

## La CEOE por una coalición de centro-derecha

La Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE) está tratando de propiciar una gran coalición de los partidos de centro y derecha para las próximas elecciones, supo Efe de fuentes empresariales.

Según estas fuentes la organización empresarial está apoyando la unión en una única coalición electoral de UCD con los partidos de Manuel Fraga (AP), Adolfo Suárez (CDS), Oscar Alzaga (PDP), y Antonio Garrigues (PDL).

El propósito de la CEOE de conseguir un frente amplio con los partidos de centro y derecha será estudiada el martes y el miércoles de la próxima semana en las reuniones sucesivas que, para tratar la estrategia de esta organización de cara a las elecciones, celebrarán el comité ejecutivo y la junta directiva de la CEOE.

Los dirigentes de la CEOE se muestran partidarios de variar la campaña con relación a la llevada a cabo en las elecciones al parlamento andaluz. En este sentido, se pretende que las organizaciones de CEOE hagan más hincapié en una campaña orientación del voto que de despropósitos.

Uno de los principales responsables de esta campaña será el vicepresidente de CEOE y presidente de la organización catalana, Fomento del Trabajo Nacional, Alfredo Molinas.



**Guardiola: Aspiramos a tres escaños en el Congreso y en el Senado**

## PRESENTACION DEL COMITE ELECTORAL DEL PSPV-PSOE

«Aspiramos a conseguir tres diputados y tres senadores en esta provincia», afirmó Felipe Guardiola, el número uno del socialismo castellanense y miembro de la Ejecutiva Nacional del PSPV-PSOE, en el acto de presentación a los medios informativos del Comité Electoral Provincial del citado partido, que tuvo lugar ayer por la tarde en la nueva sede parlamentaria, situada en el número siete de la calle Trinidad. El citado comité está formado por nueve miembros, actuando como coordinador el secretario comarcal Francisco Solsona. Aunque los informadores insistimos en la

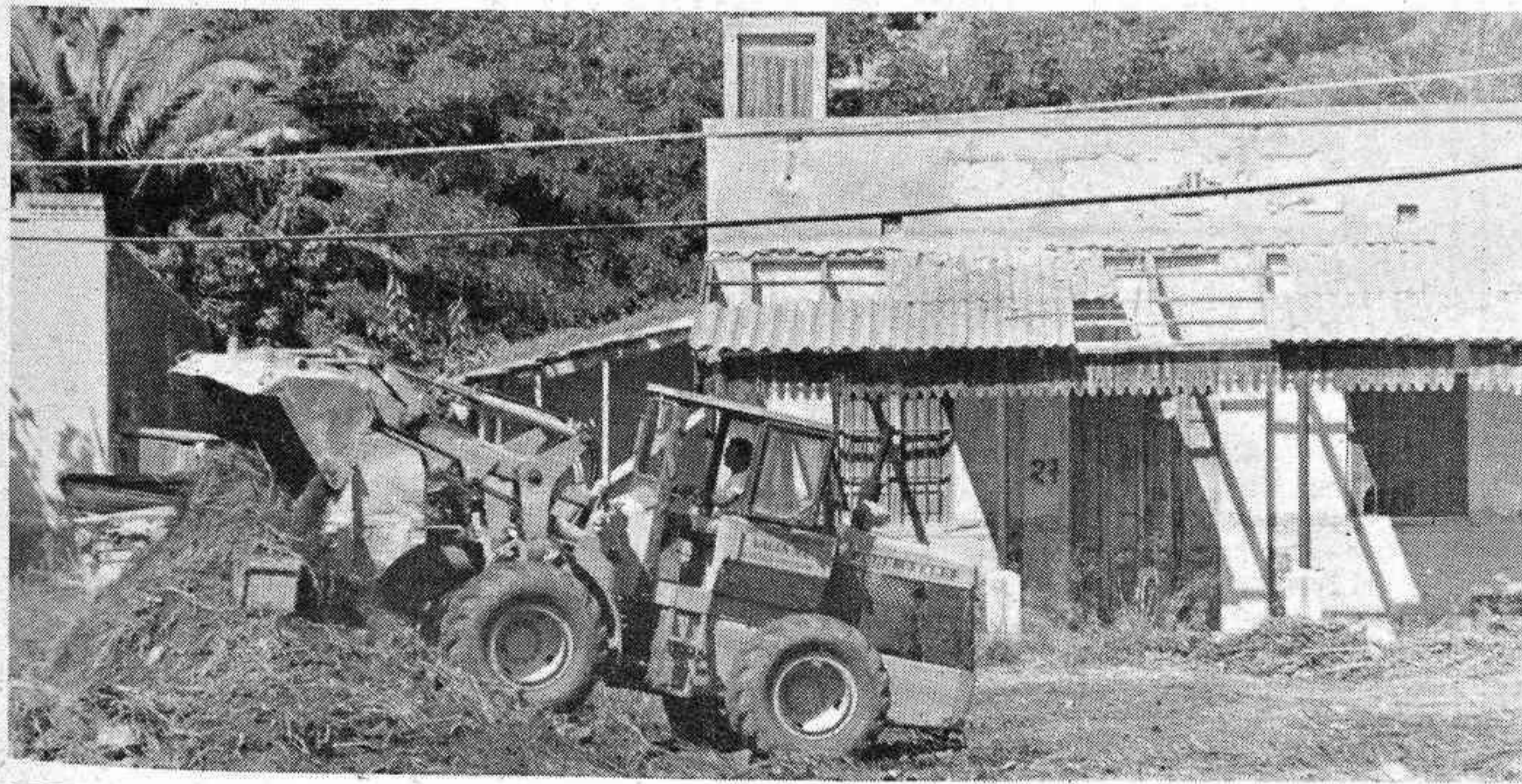
lista que presentará el PSOE de Castellón en las próximas elecciones, no obtuvimos más que referencias a los estatutos del partido, donde se establece el sistema de selección. Hubo sin embargo quinielas y la mayoría de la prensa coincidió en señalar a Felipe Guardiola, Juan José Vázquez y Ernesto Fenolosa Ten como posibles. Antonio Sotillo, que en dos elecciones ha encabezado la candidatura, seguramente irá esta vez por la provincia de Valencia.

(Pág. 3)

Asamblea del C.D. Castellón

**VEINTIOCHO MILLONES DE DEFICIT Y OCHENTA Y CUATRO DE PRESUPUESTO PARA ESTA TEMPORADA**

(Pág. 20)



## Han comenzado las obras del polideportivo del Grao

Con el derribo de unas casitas que ocupaban parte del solar, han comenzado las obras de construcción del Pabellón Polideportivo del Grao, que lleva a cabo la Diputación Provincial de Castellón con una inversión superior a cuarenta millones de pesetas, a fin de dotar al distrito marítimo de la capital de las instalaciones deportivas que carece.

(Pág. 3)

Jueves 2

**TAKENO'S**  
**VERDE NOCHE**

# Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.699

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE LUIS TORRO

Redactor Jefe: ANTONIO EGEA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953



Oficina  
de Justificación  
de la Difusión

## Editorial

### La baja de la Bolsa

En clara sintonía con la convocatoria de elecciones generales, las bolsas españolas han cerrado su sesión del último día de agosto con bajas generales, destacando los más de tres puntos negativos con que se cerraron las cotizaciones en Barcelona el martes. También es cierto que el dato, más que obedecer a una masiva oferta de títulos, parece ser consecuencia de una ausencia de órdenes de compra. En cualquier caso, una baja tan sensible en las bolsas, es muy de tener en cuenta, pues están siendo un buen termómetro para definir la marcha de la situación económica nacional.

De todas las explicaciones que los expertos y los partidos políticos han ofrecido como posible causa de este anormal —a la que el síndico ha calificado de «movimiento histórico»— comportamiento de las cotizaciones bursátiles, la más razonable parece ser la ofrecida a televisión española por el síndico de la bolsa de Madrid, quien, en resumen, dijo que todo era consecuencia de una situación de incertidumbre, al no conocer los inversores con la necesaria profundidad y claridad los programas económicos de los políticos y, sobre todo, los de aquellos partidos con mayores posibilidades de alzarse con el triunfo el próximo día 29. Uno de estos partidos es, sin duda, el PSOE, cuyo programa económico no se conoce en detalle, y lo que es más grave, en muchos puntos encierra contradicciones evidentes entre lo que dicen unos y otros y lugares de sombra sobre cuestiones de gran importancia, como es el caso de las nacionalizaciones.

En aras a un mejor servicio de los intereses generales de la nación parece por tanto urgente y hasta imprescindible que, cuanto antes, las distintas opciones políticas que vayan a concurrir a la convocatoria electoral despejen el horizonte de sus planteamientos económicos, para no prolongar esa incertidumbre cuyos negativos resultados, como primer síntoma inquietante, es la baja espectacular de las cotizaciones de bolsa.

El dinero, de siempre, se muestra reactivo y hasta medroso a embarcarse en naves de rumbos no suficiente delimitados y precisos. Y los ahorradores, mientras no tienen unas previsiones de futuro razonablemente estables, prefieren guardar su dinero y esperar que soplen vientos mejores, aunque con ello se deteriore aún más la maltrecha economía española ya azotada en exceso por una crisis internacional a la que no parece vérsese fin a corto plazo.

Los políticos, pues, deben intentar poner cuanto antes las cosas en su sitio, aunque esto interfiera algo su calendario de previsiones electorales. Lo contrario, significaría una grave falta de responsabilidades. Así de claro.

## GARANTIA DE ESTABILIDAD

Por Isauro



En unos momentos en que la izquierda se apresta a ganar las elecciones generales y la derecha se muerde los labios ante las escasas facilidades que le da el centro para formar una gran coalición entre todas las fuerzas que se oponen al socialismo, puede parecer hasta divertido que un hombre de la talla política de Rodolfo Martín Villa declare públicamente que todo el país es sociológicamente centrista. Sin embargo, la apreciación del antiguo vicepresidente y actual ejecutivo de UCD no sólo no está descaminada, sino que acierta de pleno en el diagnóstico de la realidad social si por el centrismo sociológico se entiende la moderación y el deseo de progresar en paz.

Precisamente, las grandes tensiones que sufre el centro se deben, en buena medida, al hecho clarísimo de que las dos grandes fuerzas situadas a su derecha y a su izquierda, es decir, Alianza Popular y Partido Socialista, han moderado a tal punto sus posiciones programáticas que casi se han convertido en el mismo centro. Se ha llegado a decir incluso que el Partido Socialista no tiene el propósito de llevar a cabo su política socialista: la afirmación es de un entrañable diputado del PSOE que ha anunciado su marcha del Parlamento, Gregorio Peces-Barba. Más aún: cuando uno de los más moderados dirigentes socialistas, el economista Enrique Barón, se atreve a decir que su

partido nacionalizará la red de alta tensión y parte de la Banca, desde la ejecutiva de su partido le llaman la atención y hasta le desautorizan. Por su parte, Fraga Iribarne «ficha» a un socialdemócrata como Lasuén para incorporarlo a su equipo económico, y, en todas sus declaraciones siempre hay un capítulo dedicado al progresismo de las fuerzas conservadoras que lidera.

Es decir, que todo el mundo o casi todo el mundo que cuenta en política juega a moderado dentro del espíritu de reforma y cambio que anima a cualquier partido, ya que nadie puede predicar la mar-

cha atrás. Lo que ocurre es que el riesgo de desaparición de la única fuerza que postula el centro como tal, es decir, la UCD, entraña otro riesgo aún mayor: que su capacidad moderadora de los extremos, al desvanecerse, reconduzca a la derecha y a la izquierda a sus auténticos polos: ese es el miedo de hombres de la talla de Landelino Lavilla, tantas veces reiterado y que se reiterará en la cercana campaña electoral.

Dicho esto, acaso el mayor reto con el que se enfrenten todas las fuerzas políticas es el de saber sintonizar con esa «totalidad» de hombres y mujeres moderados que acudirán a las urnas el día 28 de octubre. Por ello, nada tiene de extraño que se hable de coaliciones, de la necesidad de gobiernos mayoritarios estables... El país no necesita tanto de una «pasada por el centro», que hasta ahora sólo se ha esbozado por la debilidad parlamentaria de los gobernantes y las tensiones propias de la transición. Un partido de centro fuerte, aunque no sea hegemónico, sería una garantía de estabilidad para el país en una coalición poselectoral, ya sea con la izquierda, ya sea con la derecha, porque, en cualquiera de los dos casos, la moderación será su forma de gobernar. Lo malo es que la presión actual sobre el centro haga desvanecerse esa esperanza de estabilidad que España necesita para afrontar su crisis.

De «Pueblo»

## Lo que dice la prensa

### A la espera

Con cierta expectación y algunos temores, los aficionados aguardan la llegada de la liga 82-83, que arriba con anticipación porque ya el sábado se disputarán siete encuentros en las tres primeras divisiones (la de honor y las dos segundas). Se fundan aquellos últimos en lo que de negativo haya podido tener la penosa y decepcionante actuación de la selección española en el Mundial 82 y han aumentado en la pobreza y en los sistemas de juego que los equipos españoles vienen mostrando en los torneos estivales. Confiemos que esos temores no se confirmen, que los equipos nos sorprendan con buen fútbol y jueguen con un mínimo de ambición y de alegría. Confiemos, que soñar no cuesta nada.

«Marca»

### El fracaso ecologista

El calamitoso final de la improvisada iniciativa ecologista para impedir el vertido de basura nuclear en la fosa atlántica no debería llevar a la opinión pública a la burla fácil de los jóvenes españoles y holandeses que en ella han participado, ni, mucho menos, al olvido de la importante cuestión que, a trancas y barrancas, han sacado a la luz.

Es cierto que el desenlace de la operación de los ecologistas ha terminado como suelen hacerlo los frutos de la improvisación: en el fracaso y el desconcierto. Por si la forma de llevarlo a efecto no ha estado, ni mucho menos, a la altura de su propósito, no cabe felicitarse del éxito del siniestro buque que ha depositado su peligrosa carga donde quería: demasiado cerca de las costas de Galicia.

Por el contrario el pequeño desastre de los arrojados barcos boicoteadores, que han terminado su misión a la deriva y sin víveres, pone de manifiesto que una tarea de tanta envergadura como es la de cambiar los acuerdos internacionales que convierten las cercanías de nuestras costas en ver-



celestial, que aumenta nuestra lucidez. Jaruzelski teme enfrentarse con una nación de dioses, en busca de la libertad. No querría parecer un apóstol del alcoholismo, pero, como dice la gente, algo tendrá el vino cuando lo bendicen. Y, en casos extremos, hasta lo bautizan.

Copérnico «Pueblo»

### Actores y actrices

«Nos llegarán morenos y bronceados, contándonos maravillas de sus giras teatrales o de sus rodajes veraniegos. La mayoría se inventarán excelentes contratos y formidables interpretaciones y acariciarán en voz alta el proyecto, sólo existente en su imaginación de nuevas y formidables obras teatrales y de no menos esplendorosos contratos cinematográficos, mientras apuran su bebida en la madrugada renacida.

López Vázquez andará a la búsqueda de un cochecito «Jané» biplaza, la Asquerino volverá a su puesto cotidiano de «Bocaccio» para hablarnos de sus memorias amorosas, Arturo Fernández irá corriendo al sastre a encargarse del vestuario de su próxima obra teatral, Terele Pavez solicitará un nuevo whisky en el Gijón y gritará que el mundo es una porquería, la Cantudo regresará de Méjico lindo y querido contando los billetes de dólares y preguntándose por qué no todos la consideran ya una estrella, José Luis Gómez seguirá disgustando al personal con sus arbitrariedades en la dirección de los teatros «nacionales» y Ana García Obregón oteará el horizonte en busca de algún actor extranjero que caiga por aquí.

### El vino de la libertad

Buñuel siempre ha dicho que un hombre que no bebe es sospechoso. Ayer, como para confirmar este principio buñuelesco, en Polonia prohibieron beber vino para evitar excesivas efusiones solidarias. Desde los cantos anacrónicos, sabemos que el vino nos hace dioses libres, por eso las dictaduras desconfían de ese brebaje

Joaquín Bravo  
«El Alcazar»



## Presentación del comité electoral del PSPV-PSOE

# «ASPIRAMOS A OBTENER TRES ESCAÑOS DEL CONGRESO Y TRES SENADORES» (Felipe Guardiola)

«Aspiramos a tres diputados y tres senadores en esta provincia», afirmó Felipe Guardiola, el número uno del socialismo castellonense y miembro de la Ejecutiva Nacional del PSPV-PSOE, en el acto de presentación a los medios informativos del Comité Electoral Provincial del citado partido, que tuvo lugar ayer por la tarde en la nueva sede parlamentaria, situada en el número siete de la calle Trinidad. El citado comité está formado por nueve miembros, actuando como coordinador el secretario comarcal Francisco Solsona. Aunque los informadores insistimos en la lista que presentará el PSOE de Castellón en las próximas elecciones, no obtuvimos más que referencias a los estatutos del partido, donde se establece el sistema de selección. Hubo sin embargo, quinielas y la mayoría de la prensa coincidió en señalar a Felipe Guardiola, Juan José Vázquez y Ernesto Fenollosa Ten como posibles. Antonio Sotillo, que en dos elecciones ha encabezado la candidatura, seguramente irá esta vez por la provincia de Valencia.

## Comité electoral

Francisco Solsona, coordinador de la campaña, presentó a los integrantes del comité electoral, que está formado por Paloma Almazán, cuartel general; Fernando Oliva, administración; José Sorribas, actos públicos; José Luis Almela, propaganda; Alfredo

Cadroy, prensa; Juan Gallén, seguimiento; José Vicent, Movilización, y Leandro Fernández, asesoría jurídica.

## Confianza en los resultados

—El partido socialista —dijo Felipe Guardiola— concurre a estas elecciones con confianza. Estamos convencidos de que es un momento importante, porque España necesita un Gobierno capaz de contar con un respaldo mayoritario amplio para superar los momentos difíciles que se han vivido en la última legislatura, en cuanto a la necesidad de consolidar una democracia que, entre otras cosas, requiere un gobierno tenaz con un programa conocido públicamente y mantenido con firmeza, no sólo ante los ciudadanos sino también ante cualquier sector de opinión, puesto que todos deben comprender que, en un sistema democrático, las normas generales deben ser respetadas por todos. Comparecemos por tanto con absoluta confianza, aún a sabiendas que estas van a ser unas elecciones de enorme importancia y trascendencia por la complejidad de la situación política española.

—Se refirió después Felipe Guardiola a las posibilidades del PSOE en nuestra provincia, según la propia óptica del partido y los sondeos de opinión.

—Salimos como oferta electoral con un planteamiento de objetivo



de campaña de cubrir tres escaños del Congreso y tres senadores por la provincia. Esta es una posición mínima como punto de partida, que no sólo se basa en el conocimiento de lo que la opinión pública desea para España en este momento, sino también en lo que esta misma opinión pública está diciendo ya cuando se le pregunta a través de encuestas. Por otra parte, debo anunciar que el partido va a hacer una campaña positiva de explicación de lo que ya ha sido aprobado como lema electo-

ral socialista: «Una mayoría para el cambio». Posición que ya deja ver que nosotros entendemos que no hace falta solamente que el votante de izquierdas vote al partido socialista, sino que vote también socialista el votante progresista aunque no sea de izquierdas, es decir, todo aquel que desea la democracia como un sistema irreversible y por tanto el progreso a través del cambio. Creemos que en España hoy no es posible otra mayoría que la del PSOE. Nuestro talante en la campaña va a ser positivo. Intentaremos explicar nuestro programa y dedicaremos poco o ningún esfuerzo a descalificar a otras opciones electorales o personas. El PSOE no necesita descalificar a nadie para triunfar. Le basta con explicar su opción.

## Poster

Todavía no hay nombre para el póster electoral de los socialistas castellonenses. Sobre la composición de las listas para el Congreso y Senado, Felipe Guardiola dijo:

—Somos un partido que tiene unos Estatutos en los que se establecen los mecanismos para nominar candidatos ante cualquier elección. Estos estatutos, en el País Valenciano, establecen que las asambleas locales hacen propuestas de nombres que transmi-

ten a las Ejecutivas comarcales, quienes a su vez las trasladan a la Ejecutiva Regional, que es el órgano que hace la lista para el Congreso y Senado, pasándola a ratificación o no del Comité Nacional. Si el comité nacional de todo el País Valenciano la ratifica, la lista pasa al Comité Federal, órgano máximo de nuestro partido a nivel de toda España, que da su visto bueno o no. En el primer caso, esa es la lista definitiva. Si hay problemas, se nombra una comisión mixta entre el Comité Nacional del País Valenciano y el Comité Federal para llegar a un acuerdo.

Todo esto pasa por un calendario que nos llevará a los siguientes pasos:

Hasta el día cinco de este mes, tiempo para que las asambleas locales acuerden los nombres. El día seis las ejecutivas comarcales tienen que transmitir todos los nombres a la Ejecutiva Regional. El día ocho se reunirá dicha ejecutiva para confeccionar las listas. Al día siguiente lo hace el Comité Nacional, y los días once, doce, trece y catorce la Comisión Federal, que somete la lista definitiva al Comité Federal. Entonces se sabrá la lista de Castellón.

Juan E. Mas  
(Foto: Heredio)

## HAN COMENZADO LAS OBRAS DEL POLIDEPORTIVO DEL GRAO



Con el derribo de unas casitas que ocupaban parte del solar, han comenzado las obras de construcción del Pabellón Polideportivo del Grao, que lleva a cabo la Diputación Provincial de Castellón, con una inversión superior a cuarenta y cuatro millones de pesetas, a fin de dotar al distrito marítimo de la capital de las instalaciones deportivas que carece.

La adjudicación definitiva de las obras se llevó a cabo el pasado jueves por la mañana, en el curso de la sesión plenaria que celebró la Diputación bajo la presidencia de su titular Joaquín Farnós, quien ha seguido muy directamente el tema para acelerar al máximo la ejecución de los trabajos. Según las bases del concurso subasta, la construc-

ción del Polideportivo debe quedar concluida en un plazo máximo de seis meses. Precisamente por ello, a la hora de efectuar la adjudicación directa de las obras, se tuvo en cuenta tal extremo y la capacidad operativa de las empresas licitadoras, adjudicándose no a la que había ofrecido un precio más bajo, sino a la firma que, en opinión de los técnicos, conjugaba la baja con las mayores seguridades en el cumplimiento de la cláusula de tiempo.

El solar del Polideportivo está situado en la zona del Serrallo, inmediato al casco urbano del Grao y bien comunicado con éste.

(Foto: Heredio)

## ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS

CENTRO ASOCIADO C. E. U. SAN PABLO  
Castellón



CURSO DE INGLES, FRANCÉS Y ALEMÁN  
ABIERTA MATRICULA

Información y matrícula:

DE LUNES A VIERNES, de 5 a 8 TARDE  
En la Secretaría de la calle Mayor, 64, entresuelo (Edificio Simago), en donde estarán los nuevos locales de la Escuela.

## Tribuna libre

# Reflexiones para un voto: La UCD de hoy

Por Jaime Faus y Faus  
Consejo Político Provincial de UCD

Estamos en 1982. Y ya se han ido del partido, los Ordóñez, Alzaga y hasta el propio Suárez. Unos se han ido hacia la derecha y otros hacia la izquierda, porque en el fondo, unos y otros eran, de forma vergonzante, eso: derecha o izquierda. Se han ido a engrosar los partidos que están «en contra» unos de otros. Se han quejado en UCD los que no quieren ser ni una cosa ni la otra. Los que quieren ser «lo diferente» en la vida política española.

Se puede hablar de una UCD renovada o regenerada. El árbol como es la UCD de hoy? Como debió ser y no le han dejado ser, los que afortunadamente se han ido. Hubo quienes se empeñaron en llevarnos hacia la izquierda y gobernaron como si tales fueran, traicionando a un electorado que no es de izquierda y que les votó precisamente porque creía que no eran de izquierdas.

Hubo otros, más sutilmente, comprometidos en adscribirnos en una hipotética mayoría natural, cuando tampoco era eso lo que quería el electorado que nos votó.

Unos y otros quisieron hacer una UCD a su imagen y semejanza. Y no a la imagen y semejanza del electorado que les otorgó su voto y su confianza. ¿Cuál es nuestro electorado? El electorado de UCD lo constituye el ciudadano que no quiere verse polarizado en uno u otro extremo del espectro político nacional, el ciudadano que no quiere verse etiquetado como de izquierdas o de derechas, el ciudadano que no desea ser un «bueno» o un «malo» según la óptica con que se le mire. Nuestro electorado en suma, lo forman los españoles del campo y la ciudad que quieren que en España se viva en paz, concordia y libertad, y que el diálogo impere como for-

ma de convivencia. Los que no desean el enfrentamiento, sino la controversia serena y civilizada. Los que siguen queriendo una renovación sin rupturas, una apertura sin desgarrones y un progreso sin traumas. Ese es nuestro electorado.

Y a ese electorado, se corresponde la UCD de 1982. La que se ha centrado en sí misma, mirando a su electorado para encarnarse en él. Continuamos siendo un partido plural, como plurales son nuestros votantes, pero cohesionado y unido en las raíces comunes y las hondas coincidencias del humanismo cristiano y lo liberal.

Aquí está la UCD libre de trabas y personalismos, e identificada con todos aquellos que no quieren ver a España, en un futuro inmediato, dividida nuevamente en dos bloques políticos tan antagónicos como radicalizados en su ser y su obrar.

## Buzón del viaje del Papa

### Preparando el viaje del Papa

Si Castellón hubiese sido ciudad seleccionada en el itinerario del Romano Pontífice por España, es seguro que en este momento todos los castellanenses estaríamos ocupados en la preparación del Ilustre Visitante. Aunque así no ha sido, hemos tenido la suerte de que el Papa venga a la vecina ciudad de Valencia.

Se han organizado a nivel nacional comisiones proviaje del Papa, así como un gabinete de prensa que facilita las tareas informativas sobre los preparativos de la visita del Santo Padre para que, cuando llegue a España, todos podamos manifestarle el cariño que le profesamos. En Valencia, se ha creado también la comisión correspondiente.

Por la prensa, hemos sabido que habrán trenes especiales con los que podremos trasladarnos a Valencia y que se preparará todo aquello que es necesario en los desplazamientos de masas, evitando cualquier tipo de improvisación.

No sugiero jornadas de oración, actos parroquiales, etc., pues todos estos actos estarán muy bien programados en las distintas parroquias. Me refiero aquí a remarcar aquellas instituciones civiles que siempre se preocupan por todo tipo de actividad cultural y humana.

Es de suponer que las distintas asociaciones culturales, recreativas y deportivas que reúnen a personas de diferentes edades y estados, estarán preparando tan solemne acontecimiento y, más aún, las instituciones dedicadas a la tercera edad, en cuanto que hay un acto especial para ellos.

También la Junta Central de Fiestas de la Madalena, así como los presidentes de los distintos sectores, se sentirán orgullosos en participar en la venida del Papa. La Cofradía de Lledó prepara

ya este acontecimiento. Seguro que no serán menos las distintas Cofradías existentes, de tan alto raigambre.

La Universidad de Valencia, contando con profesores y alumnos de nuestro Colegio Universitario, nombrarán a Juan Pablo II «Doctor Honoris Causa».

Igualmente se supone, que los colegios e institutos cerrarán sus aulas para poder asistir a los distintos actos.

Seguro que los empresarios sugerirán las facilidades necesarias para que los empleados puedan estar presentes en el acontecimiento.

Igualmente, las librerías organizarán exposiciones de muestras de libros sobre el Santo Padre y sus enseñanzas para que, aumentando el conocimiento sobre su vida y su magisterio, se consiga un mejor entendimiento de sus mensajes.

Se supone también, que las distintas entidades culturales organizarán conferencias y audiovisuales teniendo como tema el Romano Pontífice.

La proximidad a Valencia hace posible el viaje en la misma mañana del día 19.

Es por esto muy probable pensar, que más de cincuenta mil castellanenses estarán físicamente con el Papa en Valencia, representando aproximadamente sólo el 10% de los habitantes de la provincia. Sabemos que para este fin los autobuses, agencias de viaje, RENFE, Tráfico, Cruz Roja, etc., tendrán dispuesto todo lo necesario para facilitar el viaje, haciéndolo agradable.

Todo lo que habríamos preparado para la visita del Papa si hubiese venido a Castellón podemos hacerlo también pues, por suerte, viene muy cerca.

Todas nuestras iniciativas, podemos aún, en este mes de Septiembre, sin ninguna improvisación, ponerlas en marcha.

T. Francisco

### Presencia castellanense

Hace breves días tenía ocasión de presenciar en video una filmación de un periodista de la RAI de una visita singular: se trataba de un documental sobre la visita de Juan Pablo II a Irlanda en el año 1979.

Era la visita de un padre a los hijos de la familia humana en aquella comunidad. «He captado el eco remoto de San Patricio —decía— y vengo a confirmaros en la fe». A lo largo del itinerario aéreo, el periodista como telón de fondo, iba desgranando los periodos principales de sus intervenciones: familia cristiana, la confesión, la Virgen, el aborto, etc.

¿Cómo es posible tan inusitado «éxito» en un ambiente tan manipulado como el que respiramos? Sólo la fuerza de la verdad y la sencillez es capaz de reproducirlo.

La reunión con los jóvenes (medio millón) fue significativa: «el Cristianismo es duro», hace falta echarle valor, venía a decir. Ese lenguaje los jóvenes lo comprenden como nadie.

Otra característica del Santo Padre es su humanidad, la sensación de humanidad que se palpa. El Papa se encontraba a gusto, improvisaba en inglés, y al final dijo: «He cometido dos faltas... Bueno... por lo menos».

Juan Pablo II viene en octubre a España. También sentirá aquí el eco lejano pero acuciante de la Virgen del Pilar, Santiago, Santa Teresa, San Pascual, y legiones de apóstoles que conformaron (aunque parezca mentira en estas horas bajas) una tradición cristiana imperecedera.

Es de suponer que, al igual que en otros países, nuestra capital y provincia estén presentes masivamente ante tal acontecimiento histórico. No cabría pensar otra cosa de esta noble y espléndida tierra.

A.G.S.

## Antonio Tirado se ha reincorporado a la Alcaldía

Se ha reintegrado a su despacho de la Alcaldía el alcalde Antonio Tirado, cesando en sus funciones el segundo teniente de alcalde, Francisco Solsona, que accidentalmente ocupó dicho puesto durante el mes de agosto.

Las primeras gestiones de Antonio Tirado han sido para interesar de varias empresas contratistas de obras municipales la aceleración de los trabajos de ejecución de los proyectos en marcha, algunos de

los cuales estuvieron paralizados o con escasa actividad durante el mes de agosto.

Por otro lado, ha manifestado el alcalde que el Ayuntamiento de Castellón se mantendrá absolutamente neutral en la próxima campaña electoral, interviniendo sólo en aquellas cuestiones en las que deba entender de acuerdo con la normativa electoral vigente, como puede ser la atención a los colegios electorales, locales y espacios públicos para propaganda.

## NOTAS DE SOCIEDAD

### Enlace Chiva-Albella

En el ermitorio de la Maredeu del Lledó, profusamente engalanado, santificaron sus amores, el joven diplomado en Anteojería Jesús Chiva Sebastián, y la encantadora señorita, Paqui Albella Sales.

A los acordes de la Marcha Nupcial de Mendelson, entraron en el ermitorio el novio, del brazo de la madrina, hermana de la contrayente señorita Albella, y la novia del brazo del padrino Francisco Chiva Sebastián, hermano del contrayente, portando las arras y como madrina, la encantadora Pilarín Chiva Jordá, la novia vestía precioso modelo de modorito, de seda natural salvaje, que realizaban sus naturales encantos.

Bendijo la unión, el prior de Lidón, que en la plática, destacó los valores del matrimonio, en la soledad, y la indisolubilidad por el hombre del mismo.

Al final de la unión y misa, se cantó la salve a la Maredeu del Lledó, y los contrayentes pasaron al camerino de la virgen a besar su manto.

En la sacristía, se firmó el acta del matrimonio, y tras los desposados, firmaron como testigos por parte de la novia Pilar Jordá Giner de Chiva y José Alcón Traver (que había filmado la película del enlace) y por parte del novio Roberto Calvet Henry, conocido óptico de Valencia, Rafa Fortuño y Vicente Folch Godes.

Los novios obsequiaron a los invitados con un almuerzo en el Club Náutico y tras el mismo, el matrimonio inició su viaje de bodas a la Costa Brava y Montecarlo.

Los amigos de la dirección y redacción de MEDITERRANEO, deseamos eterna luna de miel a la feliz pareja.

## Ayer noticia, hoy recuerdo

### Hace cien años

Ayer salieron hacia los montes de Cherta algunas cuadrillas de cazadores. Acabada la veda comenzaron enseguida la caza que se presenta muy abundante.

Hoy ha salido de Vinaroz hacia Valencia la goleta de guerra Diana, que llegó ayer a aquel puerto.

Se esperan de Grecia dos buques con cargamento de trigo. La esposa del sargento de carabineros, S. Iglesias, acaba de dar a luz a tres robustas niñas, a las que se les ha puesto el nombre de las hermanas de nuestro joven monarca.

La Sociedad de Crédito Marítimo de Tortosa tiene adquirido en Londres un vapor, y la tripulación que ha de conducirlo salió el 30 de Julio de Barcelona. Se dedicará al tráfico del río Ebro, se llama «Villa de Amposta», mide 32 metros de longitud; consta de camarotes de 1.ª y 2.ª clase y en cubierta de 3.ª, su fuerza es de 100 caballos.

Ha llegado a Vinaroz D. Santiago Contel, hermano del gerente del ferrocarril carbonífero de Utrillas y el señor alcalde pasará unos días en Abella, volviendo después a Vinaroz donde asistirá a la corrida de toros que allí se celebrará, lidiando la Taurina de Castellón. Como su objeto es reunir fondos para la marina de guerra parece que la autoridad militar de la capital ha concedido que vaya la música del regimiento de Otumba, lo que animará mucho la fiesta.

Es probable que en breve contraiga matrimonio el príncipe de Mónaco con una señorita francesa. Inglaterra manda 3.100 soldados a Egipto para reemplazar a los heridos y enfermos.

Calculase en 1.330.000 libras esterlinas lo que costará a Inglaterra el primer trimestre de la campaña de Egipto. Confirmase que el gobierno de los EE.UU. rebajará el 25% de los derechos de los azúcares.

Los ingleses dominan por completo el canal de Suez.

María Teresa Badía

Curso de cerámica en el Instituto «Francisco Ribalta»

## «La cerámica no es un arte menor»

(Juan Manuel Llácer)

En el Instituto «Francisco Ribalta», de Castellón, se celebra un curso de iniciación a la cerámica, organizado por el Seminario de Dibujo del centro. Asisten veinticinco cursillistas, lo que ha sido considerado por el coordinador del mismo, profesor Manuel Vivó, como éxito de participación. El director, Juan Manuel Llácer, ha destacado a MEDITERRANEO la importancia que la cerámica tiene como actividad de signo artístico, por encima de una simple concepción artesana de la misma.

El curso ha sido patrocinado por la Diputación de Castellón, y cuenta con un plantel de profesores, que todos ellos son especialistas en las diferentes materias.

Juan Manuel Llácer Clófen, director, es profesor de la Escuela Oficial de Cerámica y de la Escue-

la Municipal de Cerámica de Madrid. Persona vinculada a la provincia puesto que es natural de Burriana.

—El cursillo está dividido en tres apartados: laboratorio, aula taller de decoración y aula de alfarería.

Sobre el desarrollo de la cerámica como arte, Juan Manuel Llácer ha señalado a MEDITERRANEO:

—Hace quince años en Madrid estudiar cerámica era considerado como una actividad menor. Ahora mismo en Madrid hay muchos ceramistas, porque a través de la escuela han salido jóvenes que han visto que la cerámica ofrece unas posibilidades plásticas de expresión absolutamente importantes. La pena es que aquí, en Castellón, no existen

todavía. Nosotros pretendemos estimular a los que quieran aprender.

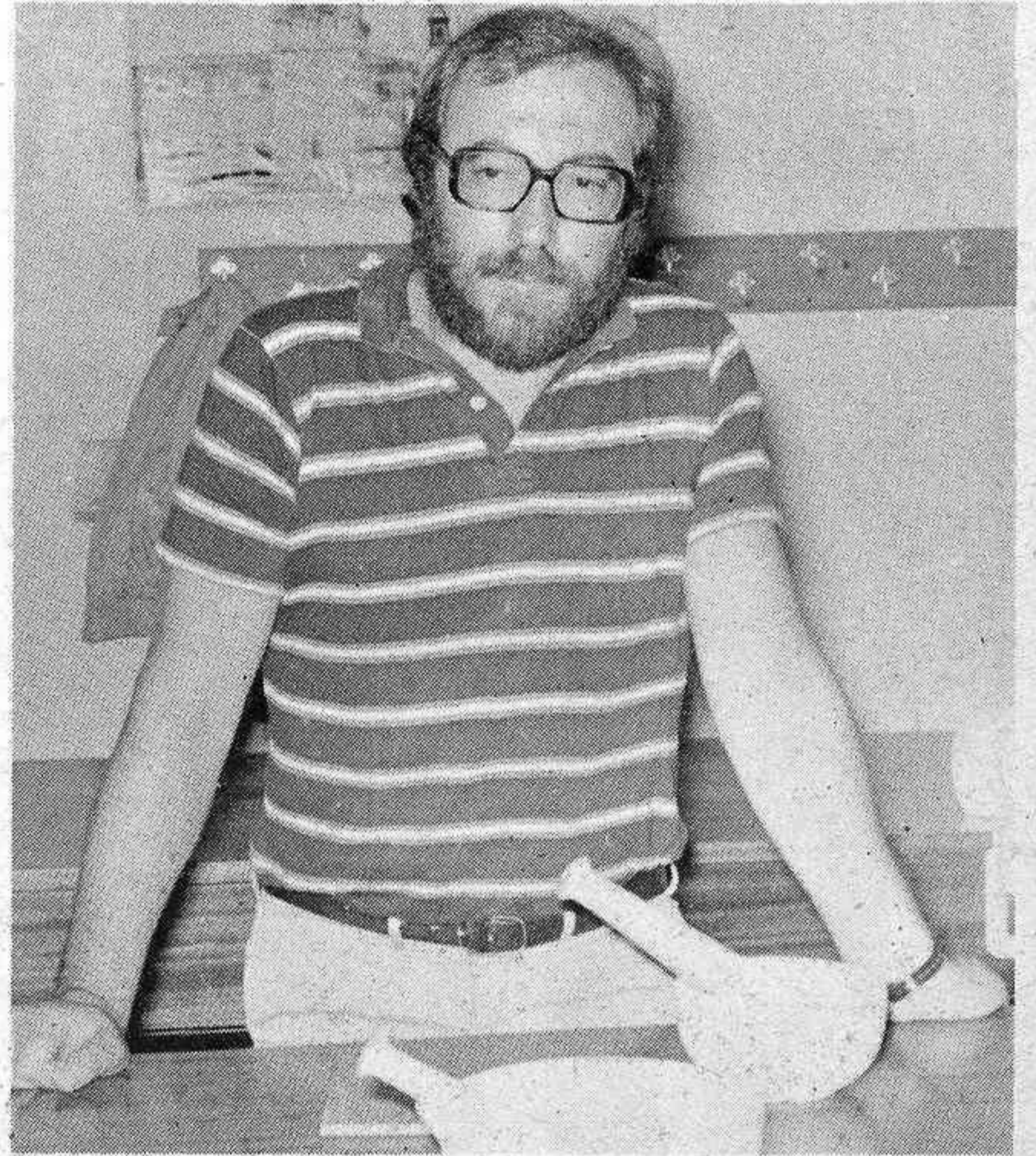
—Se refiere usted a la falta de una Escuela de Cerámica.

—En efecto. Esto lo he hablado muchas veces con Juan Binimelis y Manuel Vivó, porque ellos viven este hecho mucho más intensa y directamente que yo. Aquí hace falta una Escuela de Artes y Oficios, ya. Es curioso, por ejemplo, que en cuestión de materiales, cualquiera que yo precise lo tengo en Madrid y viene de aquí, de Castellón. Sin embargo, aquí a veces no lo consigues. Es una contradicción, que hay que darle la vuelta para que a nivel cerámico esta provincia pueda funcionar muy alto.

—Lo que sucede es que las más de las veces nos movemos en un mundo de tópicos. Y uno de ellos es, ese de «tierra de ceramistas».

—Posiblemente sí. Sobre todo hoy, en la actualidad. Pero estamos en el camino de que el tópico actual deje de serlo y volvamos a la situación de hace unos años, cuando Alcora era una escuela viva de cerámica, lo mismo que Onda, Ribesalbes, Segorbe o los alfareros de Vall de Uxó, Traiguera, etc. Vall de Uxó ha llegado a tener más de veinte alfareros, y es un ejemplo, sólo uno, de los muchos que se pueden poner.

—Imagino que la cerámica, entendida como arte actual, no debe ser sólo volver la vista atrás para repetir lo que se hizo en tiempos pasados.



—Por supuesto. Yo soy de los convencidos de que el arte no depende de la materia. Es decir, la condición artística no depende de que la obra esté realizada en óleo, bronce, mármol o arcilla. La cerámica puede ser un material expresivo tan noble como cualquier otro. Dependerá en todo caso de la labor del hombre. Si quien trabaja en la cerámica es un artista, su obra será arte. Si nos limitamos a la copia de lo antiguo, estaremos haciendo artesanía. En las culturas orientales se concede más

importancia a la cerámica que a la pintura y escultura. Hay que ir cambiando pues esa mentalidad, y hacer que la Administración nos ayude más. Porque las becas se conceden en general para pintores y escultores, no para los ceramistas, y nosotros, cuando creamos, somos tan artistas como los demás. Por eso en el mundo de la cerámica que es vivo, los avances son constantes. En el mundo de la cerámica se tiene que mirar hacia adelante».

J. E. M.

(Foto: HEREDIO)

Tiene instaladas sus dependencias en la Avenida de Valencia, 39-41

## Inauguración de «Suministros Eléctricos de Castellón, S. A.»



Ayer se inauguraron las dependencias de la nueva empresa Suministros Eléctricos de Castellón, S. A., SUELCA SA, ubicadas en la avenida de Valencia, números 39 y 41. Esta nueva firma proyectada y formada por profesionales del ramo, ha sido concebida para dotar a Castellón y provincia de unos servicios en materia eléctrica a los más altos niveles de especialización y asesoramiento técnico.

Suministros Eléctricos de Castellón, S. A., cuenta con un equipo de profesionales vinculados durante más de veinte años al sector eléctrico, figurando como director gerente, Enrique Cerbera Rodríguez y Emilio Rubert Abril como adjunto de dirección. Como responsable del departamento técnico y asesoría profesional, Rafael Vilar, ingeniero técnico.

El objetivo de SUELCA SA se basa fundamentalmente en cubrir

un importante hueco en el sector eléctrico de Castellón, hasta la fecha un tanto desatendido. En Suministros Eléctricos de Castellón, S. A., el profesional e industrial eléctrico encontrará todo cuanto necesite, desde el pequeño material eléctrico para instalación de viviendas hasta suministros para grandes industrias.

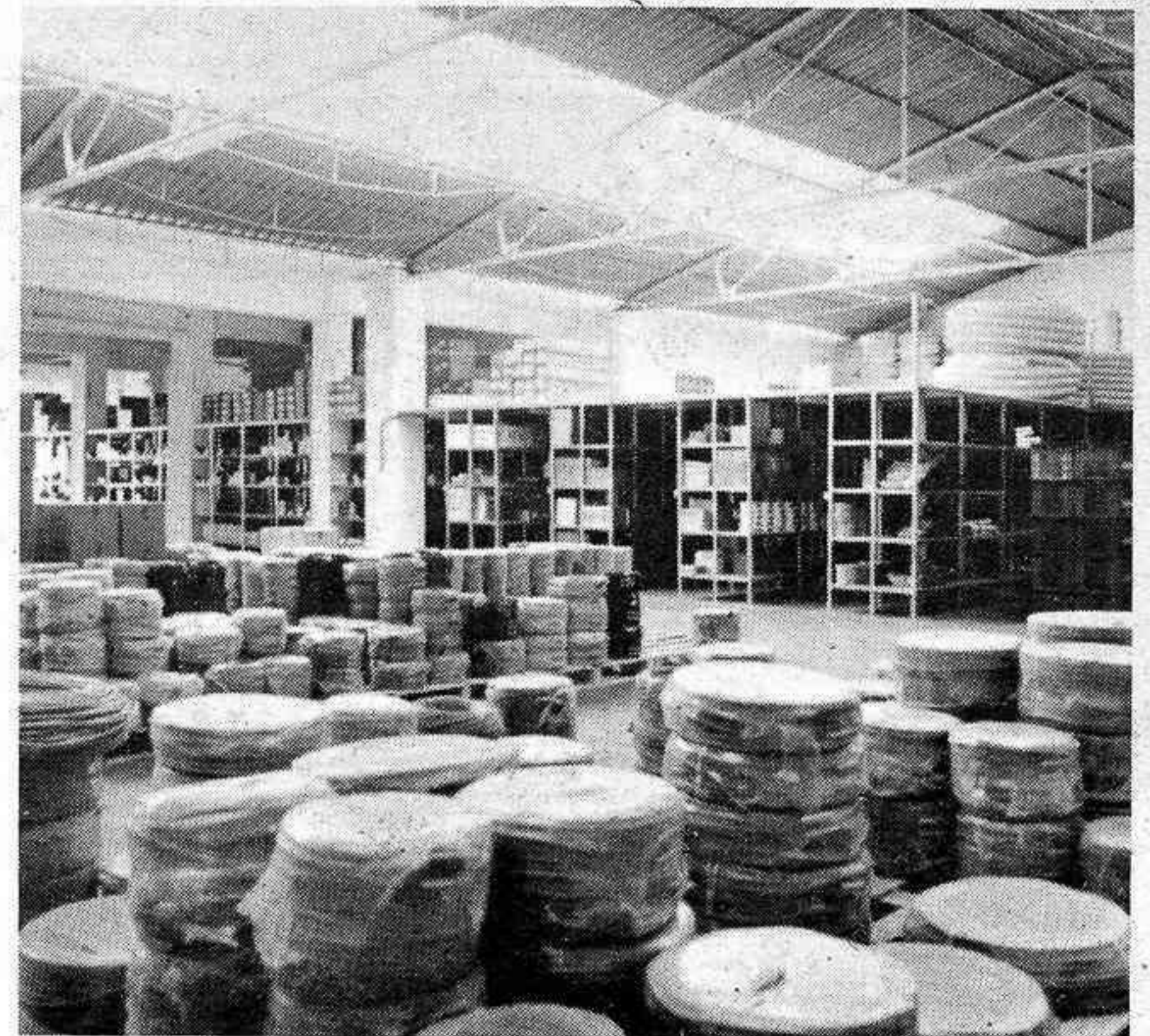
Las instalaciones de SUELCA SA, incipiente empresa castellanense, albergan unos amplios locales con unas altas cotas de

mecanización en todos sus departamentos, amén de un diseño concebido de cara al futuro. A su llegada a Suministros de Castellón, S. A., los clientes sólo tienen que preocuparse de efectuar el oportuno pedido, el personal, ayudado por los elementos técnicos a los más altos niveles y provistos de un parque de vehículos destinados al reparto, se encargarán de el resto.

Una de las principales facetas que caracteriza a SUELCA SA es la atención de la firma de cara al cliente. En este sentido la dirección se preocupa profundamente en cultivar la relación humana,

poniendo a disposición de la clientela los servicios de un equipo debidamente cualificado, que con su asesoramiento facilitarán las necesidades y demandas de los profesionales de la electricidad hasta en los capítulos más exigentes.

Los almacenes de Suministros Eléctricos de Castellón, S. A., disponen de un stock de material con las marcas comerciales más importantes, a nivel europeo. Sin duda, el profesional del ramo eléctrico de Castellón y provincia encontrará en SUELCA SA, a la empresa que durante tanto tiempo ha permanecido ausente.



En la primera quincena de este mes

# TERMINARÁN LAS OBRAS DEL COLECTOR DE LA AVENIDA VALENCIA



En la primera quincena de este mes terminarán las obras del colector de la avenida de Valencia, que forman parte de la última fase del plan de infraestructura sanitaria de Castellón, que financian conjuntamente el Ayuntamiento de la capital, con una aportación del sesenta y cinco por ciento y la Dirección General de

Obras Hidráulicas del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, con el treinta y cinco por ciento restante.

Los trabajos de construcción de este colector que recogerá las aguas residuales de varios grupos periféricos situados en la zona de la avenida de Valencia, hasta el límite con el término de Almazora, se iniciaron este verano, produ-

ciendo el cierre temporal del acceso a la ciudad a través de la antigua carretera de Valencia, ya que el colector va por el centro de la calzada.

Una vez concluidas las obras del colector, el Ayuntamiento acometerá por su cuenta la pavimentación completa de la calzada de la avenida Valencia que, por otra parte estaba necesitando una

mano de asfalto por que había tramos francamente deteriorados por el mucho tráfico que tiene que soportar esta carretera o avenida de Valencia.

Así pues, las actuales molestias para los conductores que tienen que utilizar obligatoriamente un camino accesorio, concluirán en la primera quincena de este mes.

## El tiempo

### Despejado

Instituto Nacional de Meteorología  
Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 1

#### Temperaturas

Mínima junto al suelo: 14.  
Mínima: 16,8 a las 4,30.  
Máxima: 26,2 a las 13.  
Media: 21,5.

Presión atmosférica a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 764,2.

Humedad relativa del aire (valor medio aproximado): 50 por ciento.

#### Precipitaciones:

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): Nula.

#### Viento

Dirección predominante: Sur-Sureste.

Velocidad media: 24 km.  
Racha máxima medida en anemocinómetro: 50 km. del noroeste a las 06,07.

**Previsión para el día de hoy:** Para las próximas veinticuatro horas, es de esperar que el cielo esté poco nuboso, siendo estas nubes, de evolución diurna.

Los vientos serán de flojos a moderados, predominando las brisas.

Las temperaturas mínimas permanecerán estacionarias. Las máximas experimentarán un ligero aumento.

## Agenda

JUEVES, 2 DE SEPTIEMBRE DE 1982

El Sol sale en Castellón a las 7.28

y se pone a las 20.31

Luna llena, el 3

SANTOS DEL DIA

Ss. Agrícola, ob.; Alberto, Antolín, Apolinar, mrs.; Brocardo, Cástor, Eleazar, Elpidio, Licinio, Maine y Próspero, obs.; Cosme, erm.; Diómedes, Juliano y Felipe, Felicitas, Peregrino, Facundino y Juventino, Juan y Almaquio, Sofía, Teódota, Zenón, Concordio y Teodoro, mrs.; Raquel (Antiguo T.)

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Gregorio Magno, papa y dr.; Sándalo (=Sandalio), Basilisa, Serapia, Eufemia, Dorotea, Tecla, Erasma, vgs.; Aristeo, obs.; Antonino, Aigulfo, ab.; Zenón, Caritón, mrs.; Mansueto, Auxano, obs.; Simeón, Estilita el Joven, Ildelita, abadesa; Febe y Teotisto, monje.

### TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 88
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 88
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45

### HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO	DE CERCANIAS
Hacia Valencia	Castellón-Valencia (Salidas)
00.54 Expreso, sigue a Granada.	06.10 Tranvía, procede de Oropesa (1).
02.28 Expreso, sigue a Almería, Badajoz y Jaén.	07.05 Semidirecto.
10.11 ELECTROTREN, sigue a Sevilla y Málaga	08.04 Tranvía, procede de Tortosa.
11.00 INTERCITY, sigue a Madrid	08.58 Tranvía.
12.52 Unidad rápida.	11.18 Tranvía, procede de Oropesa (1).
14.05 Unidad rápida procede de Port-Bou(2)	14.14 Tranvía.
15.31 TALGO sigue a Murcia.	16.05 Semidirecto.
16.37 Semidirecto.	18.30 Semidirecto.
20.08 Expreso, sigue a Málaga.	21.22 Tranvía procede de Oropesa (1).
20.41 CORAIL	
21.12 Expreso, sigue a Sevilla.	
	Valencia-Castellón (Llegadas)
Hacia Barcelona	10.10 Semidirecto, sigue a Oropesa (1).
03.00 Expreso, procede de Almería, Badajoz y Jaén.	12.44 Tranvía.
06.59 Expreso, procede de Sevilla.	14.34 Tranvía.
07.26 Expreso, procede de Granada.	16.36 Tranvía.
08.51 Semidirecto.	18.28 Semidirecto, sigue a Oropesa (1).
09.32 Expreso, procede de Málaga.	20.00 Tranvía, sigue a Tortosa.
10.33 CORAIL.	21.09 Tranvía.
13.27 TALGO, procede de Murcia.	21.51 Semidirecto.
14.48 Unidad rápida, sigue a Port Bou.(3)	22.10 INTERCITY, procede de Madrid.
17.08 ELECTROTREN, procede de Sevilla y Málaga.	23.19 Tranvía, sigue a Oropesa (1).
19.11 Unidad rápida.	

NOTAS: (1). Circulará desde y hasta Oropesa del Mar hasta el 19-09-82. (2). Circulará hasta el 25-09-82. (3). Circulará hasta el 26-09-82.

Funeraria LA MAGDALENA. Tel. 220197

Navarra 84 Castellón

### FARMACIAS DE GUARDIA

SEPTIEMBRE 2  
24 HORAS  
GILBERT, P. Juan XXIII, 5.  
ARASA, Av. Alcora, 9 (Junto  
vía ferrocarril)

### EN EL GRAO

SEPTIEMBRE 2  
CONDE, Canalejas, 95

### CUPON PRO-CIEGOS

PREMIADO AYER

976

BRICOLAGE

NAVARRA, 1 - Telf. 21 59 45  
Castellón

FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25

Trasladados España y extranjero Alloza 111 Castellón

## Cultos

SANTA MARIA.— Hoy misas a las 8'30 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.— Hoy, misa a las 8'20 de la mañana.

SAN PEDRO.— Hoy, misa a las 7'30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.— Hoy misas a las 8 y 9'30 de la mañana. Tarde, misa a las 7'30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.— Hoy misas a las 9'30 de la mañana y 7'30 de la tarde.

RELIGIOSAS OBLATAS DE LAS VILLAS.— Hoy, 7 tarde.

SAN FRANCISCO.— Hoy, misas a las 8'30 de la mañana y 7'30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.— Hoy, misa a las 8 tarde.

SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

-SAN VICENTE FERRER.— Hoy misa a las 7 de la tarde.

## PERDIDA

Se ha extraviado un gato siamés. Se gratificará a quien facilite su recuperación.

Teléfono 23 48 72

El pregón estuvo a cargo del director de MEDITERRANEO

# Exito dels Cavallers de la Conquesta en su desfile en las fiestas de Ontinyent

● Ha sido la primera vez que han salido de Castellón



Ester Castellano, Na Violant d'Hongria del pasado año tomó parte en el desfile de Ontinyent

«La presencia en Ontinyent de la Germandat dels Cavallers de la Conquesta ha constituido uno de los aspectos más interesantes de la presente edición de las fiestas de moros y cristianos», ha declarado a MEDITERRANEO el presidente de la Sociedad de fiestas de dicha ciudad Vicente Gil Montes.

Como recordarán nuestros lectores la Germandat fue invitada a participar en el principal desfile de estas fiestas, —la entrada— junto con la comparsa de los Fontanos que este año ostenta la capitania del bando cristiano.

## Primera escapada

Ontinyent ha sido la primera ciudad que ha visto desfilar por sus calles a la Germandat dels Cavallers de la Conquesta. Nunca hasta ahora había salido de su ámbito de la ciudad de Castellón. De ahí que para los ontinyentinos este hecho sea motivo de mayor satisfacción. Fue una delicia presenciar su desfile en el acto de la Entrada. La tormenta que minutos después interrumpió el desfile de la Entrada no afectó als Cavallers que tuvieron a su favor incluso el tiempo meteorológico.

## Agradecimiento del capitán

El capitán del bando cristiano José Ramón Pla Barberá nos ha remitido una carta en la que dice: **Quisiera a través de MEDITERRANEO hacer llegar a toda la Germandat dels Cavallers de la Conquesta el agradecimiento de mi comparsa —la de los Fontanos— así como el mio propio por su presencia en nuestras fiestas, atendiendo la invitación que en su día hicimos al prohóm, Eduardo Mas del Río.**

**Mi agradecimiento no pretende tan sólo dejar constancia de vuestro esfuerzo por asistir a las fiestas de Ontinyent, sino sobre todo, por**

que habéis hecho honor al nombre de vuestra institución. Habéis demostrado ser unos auténticos cavallers y habéis conquistado nuestra amistad para siempre. Quiero por ello dejar constancia pública a través de las páginas de MEDITERRANEO, de los sentimientos de afecto no sólo de mi comparsa y los míos sino de todas aquellas personas que presenciaron el desfile, vuestro desfile, y que nos han hecho llegar su felicitación por haberos invitado a las fiestas de Ontinyent. La fidelidad histórica de vuestra indumentaria que mantuvisteis pese a la elevada temperatura de la tarde del desfile; la pulcritud de los peinados y tocados de les dones de companya así como su belleza y la elegancia en el desfile constituyeron un motivo especial de atractivo.

Nos alegramos al haber acertado plenamente en la decisión de ampliar nuestras fiestas a todas las provincias valencianas. Vuestra presencia ha servido para conocer un poco más las fiestas de Castellón y Castellón mismo.

Por todo ello, por vuestro esfuerzo en una tarde tan calurosa como la del día de la Entrada, por teneros una tarde con nosotros, quiero agradecer profundamente vuestra presencia.

José Ramón Pla Barberá, capitán cristiano de las fiestas de Moros y Cristianos de Ontinyent.

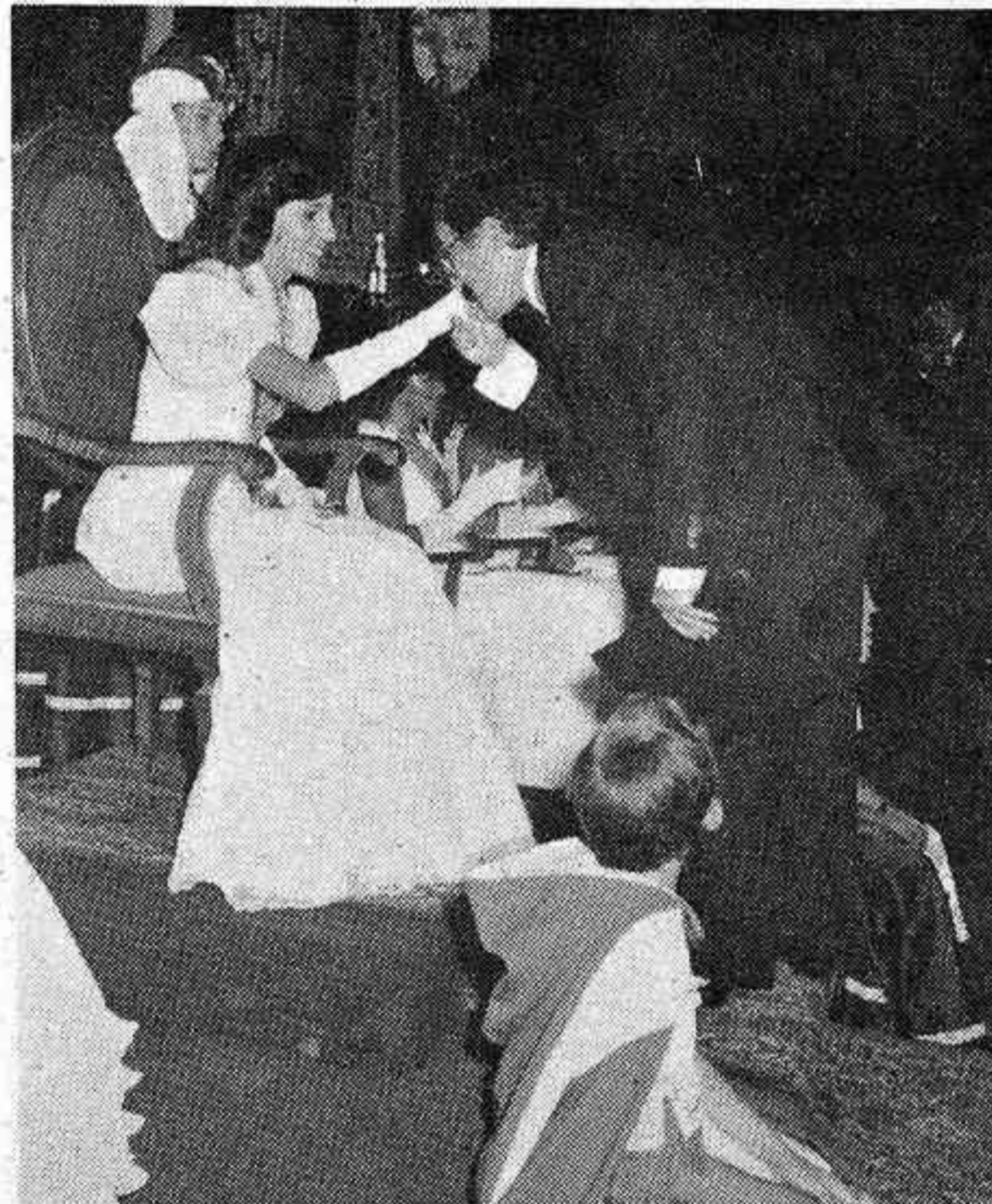
## Potenciar la fiesta

El presidente de la Sociedad de Fiestas de Moros y Cristianos de Ontinyent, Vicente Gil Montes con quien se puso en contacto nuestra redacción para conocer su opinión sobre la presencia dels Cavallers dijo que «una participación como ésta sirve para dar realce a la fiesta. Me parece un acierto total. A mí personalmente como a los miles de espectadores de la entrada nos impresionó su desfile. Un desfile de una plasticidad difícilmente igualable. Y este no es un elogio gratuito o fácil, porque las fiestas de Ontinyent se caracterizan por la belleza de la vestimenta de quienes en la misma participan. Por ello la indumentaria, el porte, el saber hacer, que demostró la Germandat en Ontinyent, fueron captados por esos miles de espectadores de modo unánime. Sinceramente estamos muy satisfechos por su presencia».

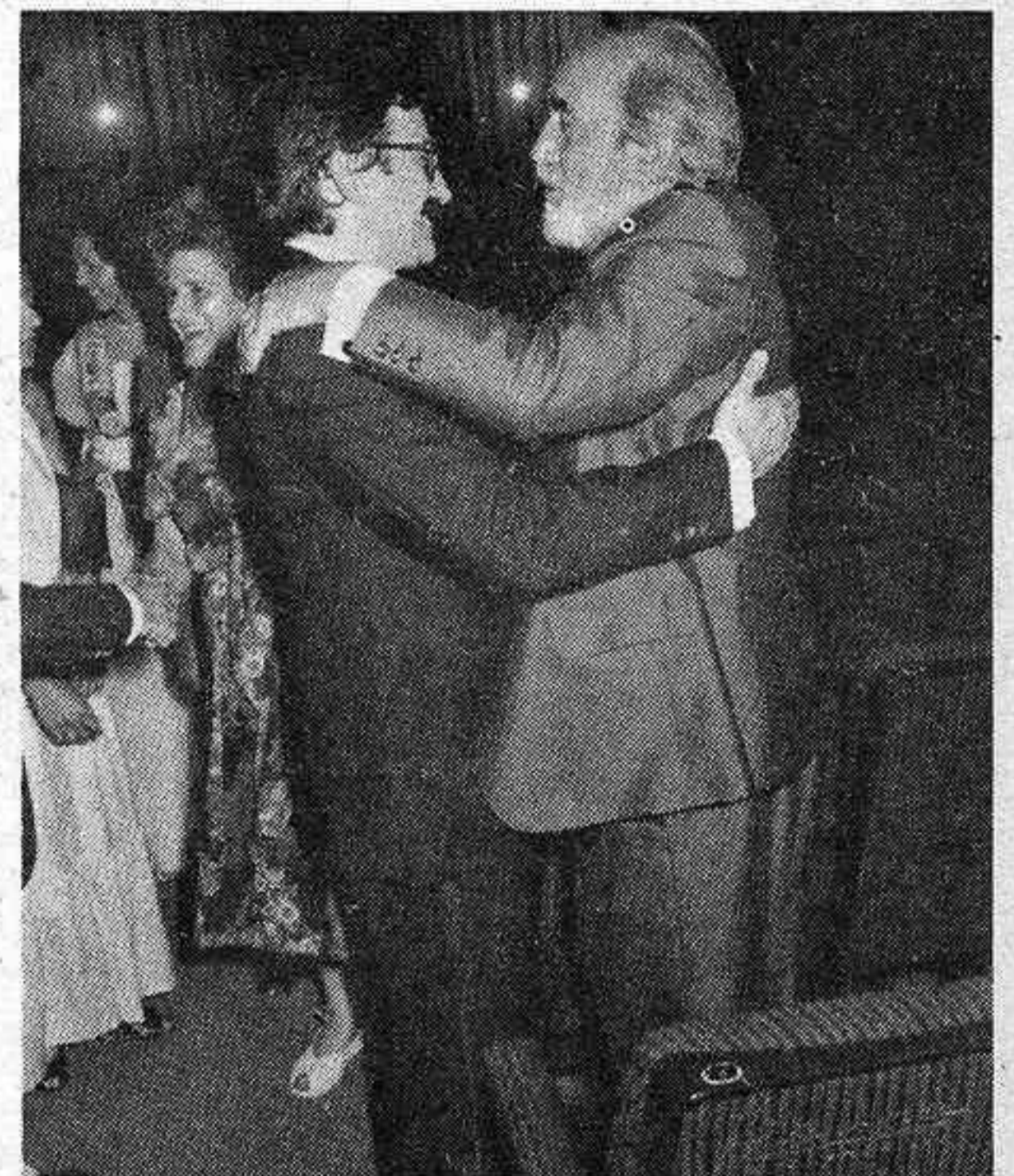
## José Luis Torró, pregonero

Las fiestas de Ontinyent han tenido en la presente edición que ahora termina a José Luis Torró, director de MEDITERRANEO, como pregonero y mantenedor del acto de proclamación de la reina Mari Carmen Sanchis Reig y su corte de honor.

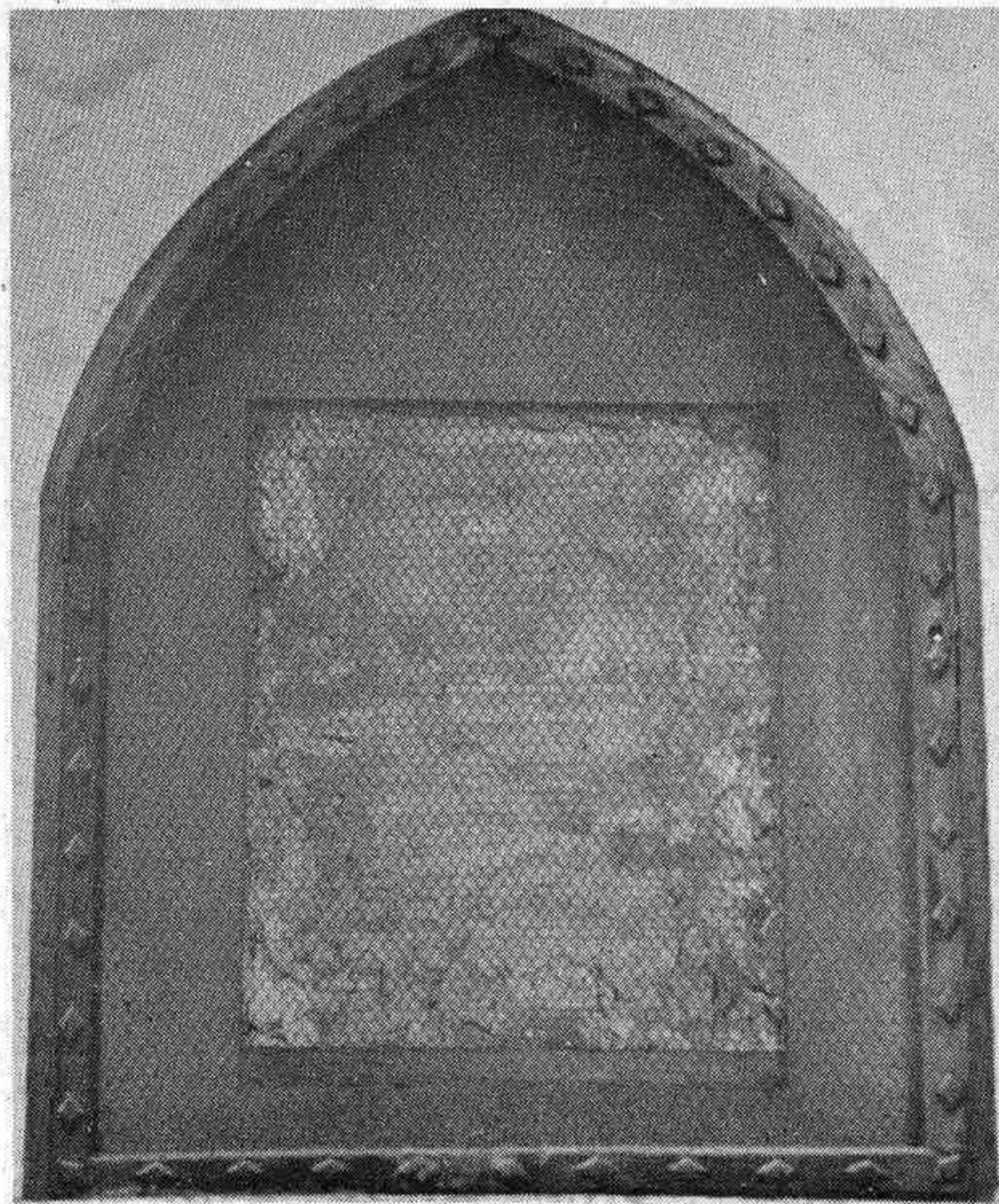
Fotos Berna



Nuestro director José Luis Torró saluda a la reina de las fiestas Mari Carmen Sanchis antes de dar inicio a su pregón. En la otra fotografía recibe el saludo del personaje más popular del verano, Antonio Ferrandis «Chanquete», espectador de excepción de las fiestas de Ontinyent y a las que acudió invitado por los padres de la reina, señores Sanchis Reig



## HA DESAPARECIDO LA PINTURA DEL ECCE-HOMO



La pintura del Ecce-Homo, en el callejón del mismo nombre, que enlaza las calles

Mayor y Arcipreste Balaguer, ha desaparecido. ¿Robo?, ¿gamberrada?. Posiblemente

lo segundo, porque el valor material del robo es, según las opiniones consultadas por MEDITERRANEO, más bien escaso. En realidad, tanto el director del Museo Provincial de Bellas Artes como el delegado diocesano de arte sacro, han restado importancia a la desaparición, desde el punto de vista artístico. Queda al margen, claro está el significado sentimental y piadoso de la desaparecida imagen, tan vinculada a las tradiciones de nuestra ciudad.

Millares de castellonenses se han detenido a orar ante el Ecce Homo; «Cristiano, si tienes fe, detente y mira mis llagas, y verás cuán mal me pagas, la sangre que derramé». Para ellos, la desaparición —sea robo o gamberrada— ha despertado una viva repulsa, independientemente de las características estéticas de la obra en cuestión, sobre la que, por otra parte, parece existir bastante desconocimiento, puesto que se ha llegado a señalar a MEDITERRANEO —y así lo reproducimos— que se trata de una simple lámina.

(Foto: Heredio)

**HE** HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

comunica a sus abonados que, por trabajos de ampliación y mejora de su red de distribución, suspenderá el servicio el próximo viernes, día 3 de septiembre, en los siguientes centros de transformación, y durante periodos comprendidos dentro del horario que se indica:

De 10 h. a 14 h.:

● Playetes de Bellver, n.º 1, 2 y 3 (BENICASIM).

Se ruega disculpen las molestias que puedan producirse por este motivo.

# 1.210 PLAZAS - 750.000 PTAS.

Para CORREOS Y TELEGRAFOS (AUXILIARES). Ambos sexos, desde 18 años (Sin límite), con Graduado Escolar o equivalente. Categoría FUNCIONARIOS PUBLICOS. Plazas y destinos para TODA ESPAÑA. Retribuciones sobre 750.000 pesetas o más (véase GUIA). Sencillos ejercicios escritos (ninguno oral) que puede preparar en su misma casa. GRANDES EXITOS DE NUESTROS ALUMNOS (NUMERO UNO y muchísimos aprobados). Información gratuita y sin compromiso: pídanos HOY MISMO LA GUIA DE INFORMACION con instancia, programa, etc.

CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS - Sagasta, 23 - MADRID - 4.



## Punto de mira

La última edición del Festival Internacional «Francisco Tárrega» ha acaparado la atención en nuestra ciudad como en tantos rincones de nuestra provincia. Vila-real es una ciudad eminentemente amante de la música, pero dentro de su amplio abanico de posibilidades, es la guitarra, con sus cautivadores acordes la que goza de preferencias.

No en balde fue Vila-real la cuna de Francisco Tárrega quien fuera el más grande de los guitarristas que fueron y son conocido mundialmente desde Tokio a Nueva York.

El festival de Benicasim en el que el Ayuntamiento de nuestra ciudad colabora desde el primer año de su institución tuvo siempre un recuerdo para Tárrega y Vila-real dentro de su programa.

Uno de los días se trasladaba hasta nuestra ciudad la embajada musical desde esa entrañable y querida Villa turística para rendir un homenaje de simpatía y devoción ante su monumento, la casa natalicia y el pequeño Museo existente en el Ayuntamiento.

De golpe dejaron de recibirse estas visitas que daban a nuestra ciudad un pequeño protagonismo dentro del mundialmente conocido concurso o certamen. Algunos comienzan a preguntarse, y yo entre ellos, porque quedó olvidada esta costumbre que se iniciara como dije antes desde el primero de los certámenes.

Me consta y por eso quiero públicamente manifestarlo que no es el Ayuntamiento de Benicasim ni la Comisión Organizadora del cada vez más acreditado Certamen el culpable de faltar a la cita.

De momento en Vila-real la celebración festiva de la guitarra que lleva el nombre de nuestro más ilustre paisano no tiene más significación que la instalación de una valla publicitaria en la misma plaza Mayor y la gran afluencia de vila-realenses que en todas las sesiones se desplazan hasta Benicasim.

¿No cabría preguntarle al Ayuntamiento de la ciudad el verdadero motivo de esta ausencia?

Vila-real que siente como suyo el certamen de Benicasim quiere ser además protagonista dentro de esta anual concentración de amantes y fervientes seguidores de tan singular instrumento.

Por ello, cuando tantísimo dinero público se destina a otras celebraciones menos significativas, no puede darse como excusa lo caro que pudiera ser agasajar como merecen a concursantes, jurado y autoridades en una inminente vuelta al pasado.

Lo que comenzó con tanto gozo de los muchos amantes de la guitarra y de Francisco Tárrega debe continuarse, e incluso acrecentando la participación vila-realense.

El como deben de pensarlo nuestros ediles, dado que nuestra ciudad, carece como tantas veces hemos lamentado en el medio año último, de un Ateneo —lloró una vez más la desaparición del «Ateneo Ortells» que debió y pudo ser potenciado— que se ocupara de esta y otras tantas cuestiones que afectan a nuestra propia cultura local y acrecientan el nivel de nuestros conciudadanos.

He comenzado diciendo que el festival de guitarra acaparó la atención de Vila-real como del resto de la provincia. No es bastante. El festival es para muchos vila-realenses algo nuestro, que queremos y sentimos y por ello, nada debe doler a la hora de conseguir acercarlo más hacia una ciudad, cuyo mayor personaje es la figura que motiva la celebración de Benicasim.

José P. Serrano

## HOY COMIENZAN LAS FIESTAS DE LA VIRGEN DE GRACIA

Tal como anuncia el Programa oficial de Fiestas, con la montadura «dels cadafals» comienza hoy jueves la semana de fiestas dedicada a la patrona la Virgen de Gracia.

Si bien el día no tiene otro acto señalado que esta participación festiva de las setenta y dos peñas que en esta ocasión plantarán su «cadafal» el hecho de ser esta una bulliciosa y masiva acción hace que sean muchos quienes no esperan a mañana viernes en que será bajada la venerada imagen.

**Actos para mañana:**  
VIERNES, DIA 3: A las 13

horas.— Volteo general de campanas y disparo de carcasas. A las 14 horas.— Final del montaje de «Cadafals». A las 17 horas.— Concentración de Peñas en la Plaza del Labrador y Caminata a la Ermita. A las 19.30 horas.— Recepción de la Patrona frente al Convento de P.P. Carmelitas, Procesión Solemne hasta la Arciprestal. Apertura de Exposiciones. En la Biblioteca Municipal: María García Moliner - Iconos Bizantinos. José Ramón Escuder - Cañas. En la Cooperativa de Crédito Caja Rural: Enrique Agut - Acuarelas. Juan Javier San Juan - Escultura en hierro. Rafael Torres - Esmaltes. Alberto Guallart - Cerámica.

Vicente Barreira - Relieves en Cerámica de Gres. Elena Martínez - Oleos. De Paul y Antonio - Cerámica. Ferrán - Oleos y Acuarelas. En el Club C. Taurino: Martí Font. Comunidad de Regantes: III Concurso-Exposición de Fotografía organizado por la Peña MORAPIO. Expone la Juventud de la Cruz Roja Local. En la Congregación de Luises: Pedro Gil - Esculturas en Barro. A las 20 horas.— Verbena Popular en la Plaza San Fernando. A las 22.30 horas.— Ofrenda de flores a Nuestra Patrona la Virgen de Gracia. Serenata a la Mare de Déu en la puerta de la Iglesia Arciprestal recayente al mercado.

## Cierre de una sucursal bancaria

No hace muchos años, cuando Vila-real comenzó a ser invadida por las nuevas oficinas urbanas de algunas entidades crediticias y tantas oficinas bancarias alguien vaticinó que llegaría a ver cerrarse bancos como en su momento cerraron tiendas de ultramarinos, droguerías, etcétera.

Pues bien, esto ya ha sucedido. Ha sido durante las vacaciones de agosto cuando en la puerta del Banco de Promoción de Negocios apareció un letrero indicando a

sus clientes la oficina de Castellón para atenderles.

Esto es una doble incongruencia, cuando el banco fue absorbido por el Grupo Banco de Bilbao y éste cuenta en Vila-real con dos oficinas, una en la calle Mayor y otra en Alquerías. Hubiera bastado remitir a los clientes de la extinta oficina hasta cualquiera de sus sucursales en el municipio, pero esto siendo noticia, es la segunda parte de nuestro comentario, el menos importante.

Lo que realmente cabe destacar es el cierre de una primera oficina bancaria, quedando la ciudad en la actualidad con veinticinco oficinas de cajas de ahorro y bancos, que siguen siendo muchas para una ciudad de cuarenta mil habitantes, aún contando con la fuerza de sus sectores agrícola, industrial, comercial y de servicios.

Descanse en paz la primera oficina bancaria que «baja la persiana» en Vila-real.

## Nuevo número del Boletín de la Federación de Comercio

**BOLETIN INFORMATIVO**  
FEDERACION DE COMERCIO Y ARTESANADO - Villarreal

EDITA FEDERACION DE COMERCIO - C/ Mayor San Jaime, 42. 1º - Tel. 52 37 51  
Director: José P. Serrano Roveira - Impresor: Sichert - C/ Polo de Bernabé, 33 Villarreal  
D.L. GS. 672.1981 - Ejemplar Gratuito - NUMERO XVI - Septiembre - 82

**editorial**

Es doloroso tener que admitir que el vandalismo se multiplica y que dentro de él la industria sufre precisamente los mayores males de la mano de parte de estos abusos.

Queremos esta vez por desgracia la muerte de un comerciante de papelería suarada en Valencia en pleno verano y que obligo a publicar una durísima nota a favor del Turi, exponiendo al gobierno central los continuos ataques de que eran objeto los comerciantes y sus muertos absurdos, a cambio de 10.000 y 12.000 pesetas que cobraban a los que tienen en la actividad comercial una forma de vida legal de ganarse el pan.

Claro está que no queremos ni el Turi una vez más de hacer responsable de la situación a quien precisamente sale más perjudicado, el sistema.

Nuestra democracia tiene medios para defenderse de estos despreciosos y debe utilizarlos con toda contundencia. El delincuente a la cárcel y punto. Lo demás son monsergas.

De momento en nuestra ciudad hay que agradecer el desvelo de los regidores del municipio quienes han creado recientemente una patrulla nocturna de la Policía Municipal que está recibiendo, desde el mismo momento de entrar en servicio, toda clase de elogios.

Con esta reciente creación nuestro Ayuntamiento viene a darnos la razón en lo referente a que a mayor número de delitos mayor dotación de policía y así, ampliando lo que otras veces hemos dicho desde este mismo editorial, no sólo exigimos que se quede la comisaría de Policía entre nosotros, sino que se aumente el número de sus efectivos, así como los de la Guardia Civil, tantos años entre nosotros.

No podemos permitir por más tiempo que nuestros comercios, establecimientos de servicios, sean la meta de los robos. Como ciudadanos aportamos al Estado lo que éste nos demanda. Nos quejamos muchas veces de nuestros impuestos, varias veces abusivos, pero los pagamos gustosos siempre que a cambio la Administración nos devuelva en servicios nuestra aportación y de entre ellos, quizá el más importante sea un saneado Orden Público, pudiendo ahora, quizá, enlazar con aquella demanda del comienzo de nuestro andar periodístico, cuando pedíamos para nuestra ciudad, con casi 10.000 habitantes, un Juzgado de Instrucción.

Para repetir, repetimos, la delincuencia, pedimos más dotación policial y lógico también es que solicitemos una mayor actividad de nuestra Justicia en la que seguimos confiando como ciudadanos.

Con ello horrores de las cabeceras de nuestros periódicos, esas constantes menciones al barbarismo de que somos objeto demasiadas veces los comerciantes.

Ojalá que en el caso concreto de Villarreal, esa nueva dotación municipal se haga sentir y que quienes a través de sus denuncias llegan al Juzgado tengan el castigo ejemplar que sus acciones delictivas merecen.

Es lo que demanda un colectivo como el nuestro que lo único que pretende es que le dejen trabajar tranquilo.

**ULTIMA HORA:** Estando en la imprenta este mismo número intentaron forzar la puerta de nuestra Federación. Es una muestra más de cuanto decíamos en el Editorial.

**ENTREVISTA**  
**SANTIAGO GOTERRIS GIRONA**  
SECRETARIO RELACIONES PUBLICAS  
Nuestras oficinas abiertas mañana y tarde

En nuestra Federación ha habido novedades importantes. Sabemos que se están fraguando otras y que a la larga la entidad puede ser el organismo de que tan necesitado está el comercio villarrealense para tratar de ser la justa exigencia que demanda nuestra ciudad.

Santiago Goterris, comerciante del sector textil, Secretario de Relaciones Públicas con tareas de Secretario General compartidas con su homónimo y también Secretario de la Junta, Santiago Vicent Mata.

El será nuestro entrevistado. Conocer por su mucho tiempo en la Junta de la Federación, su ponderación y su conocimiento del sector pueden sernos muy útiles a todos cuantos formamos este colectivo.

PÁSA A LA PAGINA 3

**VENDEDOR**

se necesita, para material contra-incendios. Coche propio. Capacidad profesional probada. Se ofrece: Cartera clientes, importante comisión. Tel. 21 46 06. De 5 a 7. Ref. INEM CS 0585-1201

**Funeraria Virgen del Vidon**  
PLAZA CLAVE 17 CASTELLON  
Tel. 210142

**PARVULARIO Xupet-Club**

Avda. Villarreal, s/n. Tl. 21 00 49  
Horario de matrícula de 5 a 8 de la tarde

Grupos de 15 a 20 alumnos, matrícula máxima, 75  
Personal especializado en psicomotricidad para todos los alumnos  
Jardín de 1.600 m.<sup>2</sup>, transporte, comedor

Ha salido a la calle el número XVI correspondiente a septiembre del Boletín de la Federación de Comercio y Artesanado de Vila-real.

Cabe destacar que en su editorial hace un llamamiento a un mayor control policial del comercio, agradeciendo el nuevo servicio de la patrulla nocturna de la Policía Municipal, requerida esta protección en un momento, que como dice una nota al final del mismo escrito, las mismas oficinas de la Federación fueron objeto de un intento de atraco.

En su temario cabe destacar una entrevista con el secretario de Relaciones Públicas Santiago Goterris, en la que éste anuncia la inminente aparición de un suplemento dedicado a todos los consumidores de Vila-real y que será repartido gratuitamente a través del comercio federado.

Este suplemento que constará de ocho páginas a tamaño folio comenzará con una edición de 5.000 ejemplares financiándose en base a la publicidad y la aportación de la misma Federación.

En el interior las habituales secciones, con «Villarreal actualidad» con una reseña del 225 aniversario del voto de la bajada de la Virgen de Gracia y una crítica ilustrada de las representaciones del «Final del Cisma de Occidente» en Peñíscola.

Tema principal es la publicación de una entrevista con el alcalde de la ciudad Bautista Carceller, con la venta ambulante como telón de fondo.

En su página dedicada a los personajes vila-realenses esta vez Francisco Moreno Gil, poeta y autor de la letra del «Himne a Vila-real» que asimismo se reproduce.

Componen el resto de páginas temas directamente relacionados con el comercio y los servicios dentro de la línea habitual de esta publicación que parece haber logrado la estabilidad con dieciséis números ya editados correspondientes a otros tantos meses.



## VILLAFAMES

## Finalitzat el IV Certamen de Cinema Amateur del País Valencià

El 4.º Certamen de Cinema Amateur del País Valencià que, com en els tres anys precedents, ha organitzat l'associació cultural «Eixarment» de Vilafamés, va finalitzar el dissabte, dia vin-i-vuit, amb l'entrega de premis i passe de pel·lícules guanyadores.

Caldrie assenyolar que el certamen ha tingut un total de sis sessions que abarquen des de el dia vint-i-tres al vint-i-vuit d'Agost.

Tot el pes de l'organització ha estat a càrrec dels membres de «Eixarment» però aquest certamen no hagués pogut realitzar-se sense l'ajut de les entitats que a continuació ressenyem: Excm. Diputació Provincial de Castelló, Caixa Rural de Vilafamés, Acció Cultural del País Valencià, Ajuntament de Vilafamés, Museu d'Art Contemporani de Vilafamés.

Les pel·lícules presentades a concurs han estat un total de disset classificades dintre les següents categories: argument fantasia, documental reportatge, tema local i tema agrícola.

La majoria dels films presentats pertanyien a les categories de D.R. i A.F. De tema local s'han presentat dos pel·lícules i tan sols una de tema agrícola.

A més de les susodites pel·lícules, i fora de concurs, s'han passat tot al llarg de la setmana quatre pel·lícules.

El primer dia es projectà una pel·lícula de llarga duració titulada «Un taxi malva» de Yves Boisset. Dimarts, dimecres i dijous foren les jornades eminentment participatives en les quals es van passar les pel·lícules concursants.

Aproximadament se passaren una mitja de cinc projeccions diàries.

Arribem al divendres amb el passe de tres films que, fora de concurs, foren un homenatge a Sanchis Guarner i al 50 Aniversari de les normes de Castelló.

El dissabte fou la fornada més completa en actes. A les nou del vespre tingué lloc un sopar de germanor on van assistir a més dels membres organitzadors, el jurat i un representant de cada cuna de les entitats col·laboradores. També va sopar amb nosaltres el señor García Piñón, diputat provincial, que va assistir al acte de clausura delegat pel president de la Exma. Diputació. Tot seguit va tindre lloc, al local del Cinema Serrano, l'acte de clausura del certamen en el qual es farie pública la decisió del jurat i es passarien les pel·lícules guanyadores.

Els membres del jurat aquest any han estat:

José Gómez Verdoy. Profesor de E.G.B. i representant de la Caixa Rural.

Angela Mariscal Garrido. Profesora de E.G.B. i representant de l'associació cultural «Eixarment».

Nassio Bayarri Lluch. Escultor i Catedàtic de Belles Arts.

D. José Gómez com portaveu del jurat va llegir l'acta en la qual es feren públiques les pel·lícules i autors premiats:

Documental reportatge «El pelegrins de les Useres» de J. Ramos amb tesctes de E. Dobon (Castelló).

Argument fantasia «Progreso» de Enrique Nieto (Alacant).

Tema agrícola «Molino» de Bernabé Martí (Vilafamés).

Tema local «La Vila de Vilafamés» de J. Miquel Ahis i Tomàs Palau amb comentaris de Longi Gil (Vilafamés).

Premi a la millor fotografia otorgat a «Tiempo de máscaras» de J. Riera (Benicasim).

Accésit a «Sargas», millor tema didàctic-cultural de Bernabé Martí (Vilafamés).

Per a acabar aquest breu resum d'allò que ha esdevingut el 4.º Certamen de Cinema Amateur del País Valencià al nostre poble només afegir que la participació del poble axudant a totes les sessions ha estat una de les característiques mes notòries; la qual cosa evidencia ben a les clares que el certamen poc a poquet va agafant relam.

Anna Torlá

### ★ ★ HOTEL-BALNEARIO

## EL PARAISO

MANZANERA (TERUEL) - Tel. 1

Venga a conocernos a sólo hora y media de Castellón, a 1.050 metros de altura, clima ideal, magníficas aguas de mesa. Aguas minero-medicinales muy eficaces para el estreñimiento, afecciones del hígado, vías biliares, etc., y según el dictamen técnico que en su día se emitió, en España no hay más que otra fuente que se le pueda comparar: «GESTONA»

PRECIO ESPECIAL PARA ESTE FIN DE SEMANA:

Sábado: Cena y alojamiento  
Domingo: Desayuno y almuerzo.

POR PERSONA: 2.000 pesetas.

## SEGORBE

Han comenzado las fiestas patronales

## PRESENTADO EL LIBRO «LA ENTRADA DE TOROS Y LOS CABALLOS»



En la discoteca de Christian-2 fue presentado el libro del segorbin Vicente Clausich Sánchez, titulado «La entrada de toros y los caballos», que viene a enriquecer la bibliografía sobre temas segorbinos, y que está escrito con cariño e ilusión, con un amor desmedido por un acto enraizado con pasión en el folklore segorbin, cual es las «entradas» de toros, esencial y sustancial complemento de las fiestas patronales.

Ha sido editado, con un alarde tipográfico, por Mari Montañana, de Valencia, atento siempre a difundir con sus continuas ediciones el gran tesoro cultural y literario de nuestros pueblos de la geografía valenciana.

El acto fue presidido por el alcalde, Manuel Sender Gil, quien destacó la aparición de este libro y la gran labor que el autor presta a su pueblo con su publicación. Intervino seguidamente el prologoista José Pedraza Rodríguez, glosando elocuentemente la personalidad de Vicente Clausich, la materia del libro —los encierros— y el libro en sí. Apuntó que en el libro se hace un riguroso estudio de la sociología y del rito de las «entradas». Habló a continuación Francisco Rafael Nieto Edo, quien resaltó la honda afición de Vicente como veterano jinete en las entradas, sus primeros años de caballista, sus comienzos, donde ya profundizó su amor a las fiestas segorbinas, a su patria chica. El editor, José Mari Montañana aludió su participación en esta obra «que no tiene otro objeto —dijo—, que colaborar en mis limitadas facultades de profesional y de mi irrenunciable pasión a nuestras tierras valencianas». El autor, Vicente Clausich, apuntó las dos circunstancias que le motivaron escribir esta obra: su pasión por las «entradas» y su amor por Segorbe. Exaltó la figura del caba-

llo, pieza fundamental en los encierros, y agradeció la colaboración y la numerosa presencia de público en este acto de presentación de su libro.

El libro, con un total de 96 páginas, está ilustrado con diecinueve fotografías en color con secuencias diversas, en su mayoría, de las «entradas». La portada recoge magníficamente un instante del paso de una de las «entradas» por el Mercado, y la contraportada ofrenda la belleza artística del monumento a la entrada de toros, inaugurado el pasado año 1981.

En la primera parte Vicente Clausich realiza una detallada descripción de las «entradas» vistas desde la silla de un caballo, y en la segunda rinde un emotivo homenaje a los caballos en general, «sin la participación de los cuales la entrada no resultaría ni tan bella ni tan espectacular».

### Comienzan las fiestas patronales

Con un volteo general de campanas de la torre catedralicia, disparo de carcasas y el pasacalle por la banda de música de la Sociedad Musical de esta ciudad, comenzaron las fiestas patronales dedicadas a la Santísima Virgen bajo la triple advocación de Esperanza, Loreto y Cueva Santa.

### Inauguración del nuevo retablo a la Virgen de la Cueva Santa

En un ambiente plenamente festivo, la plaza de la Cueva Santa y el tramo inicial de la calle de Colón, registraron una animación extraordinaria de gente, ya que dos actos tuvieron lugar en este marco urbano: la inauguración del nuevo retablo a la Virgen de la Cueva Santa y la apertura de la tómbola segorbin de caridad.

Asistieron al acto de la inauguración del retablo el alcalde de la ciudad, Manuel Sender Gil, miem-

bros de la comisión promonumentos, la junta directiva de la Asociación de Doncellas Segorbinas y la banda de música local.

El nuevo retablo a la Virgen es una bella obra artística, construida de piedra labrada.

### Proclamación de la reina mayor de las fiestas

En el templete del Jardín del Botánico Pau, completamente abarrotado de público, se celebró el solemne acto de la proclamación de la reina mayor de las fiestas, María José Rubicos Montoliu.

El escenario lució una bella decoración floral y la luz multicolor invadió el recinto, que presentaba un magnífico aspecto.

Tras desarrollarse el acto, siguiendo el orden protocolario habitual, el alcalde de la ciudad presentó al mantenedor del acto, Manuel Delgado Peñate, decano del Ilustre Colegio de Abogados de Valencia.

El señor Delgado Peñate, que pronunció un brillante y elocuente discurso, matizado por una serie de vivencias protagonizadas por segorbinos, resaltó la labor de la comisión de fiestas; hizo un canto precioso a la mujer segorbin, destacando su hermosura, distinción y elegancia, dedicando hermosas frases a la reina. Glosó la tradicional fuerza atractiva que desarrolla Segorbe, su historia, tradición y vida, y cantó a la devoción y el amor de los segorbinos a la Santísima Virgen venerada bajo la triple advocación de Esperanza, Loreto y Cueva Santa.

Tras el acto de la proclamación de la nueva reina, María José Rubicos Montoliu, de sus damas y corte de honor, actuó la agrupación folklórica «Los Mañicos», de Zaragoza, con cuya admirable coreografía y canciones deleitaron y entusiasmaron al público.

Luis Gispert

MORELLA

## Balance de las fiestas sexenales

## LA TRADICION SE PERPETUA: RENOVADO EL VOTO SEXENAL DE 1673

El justicia, Jurats i Consell de Morella, tenen a be donar gracies a la Imperatriz de totes les creatures i senyora nostra la Verge de Vallivana, ara i en tot temps, en un novenari de SIS en SIS ANYS, per l'benefici de la salud alcanzada en l'any passat. (Morella 17 de enero de 1673).

Este voto sexenal que realizaron nuestros antepasados, los antepasados morellanos, los morellanos presentes en este Sexenio XLVIII del año 1982, hace ya 309 años, lo han vuelto a realizar y a prometer, el pueblo se ha hermanado como una pía alrededor de su patrona, la «Mare de Déu de Vallivana».

Los romeros salieron en «rogativa» el día 20 viernes a recorrer el trecho de 24 kilómetros para que la «maredeueta» estuviese entre nosotros. Y ella se presentó majestuosa en la plaza Dels Estudis el sábado 21, con ese olor y calor de los cirios «haces» y el romero encendido sobre las cabezas de los romeros, fue entronizada en su anda, portada por 24 hombres, recibiendo un saludo en nombre del Ayuntamiento a cargo del joven Segura Orti deseándole una estancia viva entre nosotros, seguidamente recorrió algunas calles ya engalanadas y vestidas de papel, hasta la Arciprestal donde en nombre del Reverendo Clero fue saludada por Cristóbal Milián.

Y ya, a partir de aquí todos los días, cada gremio cada institución de Morella, le fue rindiendo su homenaje, comenzando por el Ayuntamiento, La marquesa Fuente del Sol, el gremio de labradores, las colonias morellano-catalana y de morellanos ausentes, saludada también por los gremios de profesiones, industria y transportes, gremio del comercio, artes y oficios y como no por el gremio de la juventud morellana. Todos ellos, todo el pueblo quería participar todos organizaban, todos querían hacer más que otros, todos querían lucir más que otros, todos al son de la dulzaina y del tamboril recorrían las calles de Morella con su majestuoso «retaule» con la participación y el colorido de todas las danzas.

## Día del Ayuntamiento

El primer día, Domingo 22, fue a cargo del Ayuntamiento de Morella y del Clero, oficiándose una misa solemne de pontifical, ocupando la Cátedra el cardenal arzobispo de Madrid, Dr. D. Vicente Enrique Tarancón y el Obispo de la Diócesis de Tortosa Dr. D. Ricardo María Charles. Efectuándose a continuación, lleno de gran brillantez, plasticidad y elegancia el «Retaule y Cercavila», con la participación de la Danza «d'els Torneros» y la «corronquina». Ya por la noche a las ocho horas, se inició la Procesión General en honor a la Virgen de Vallivana, que recorrió todas las calles de la población por su habitual recorrido, constituyendo un festejo cívico-religioso, donde además de todos los gremios y santos con andas existentes en la ciudad, participan danzas y grupos folklóricos. Puede ser que sea la manifestación popular más clara que el pueblo de Morella rinde a su patrona, aplausos y más aplausos cuando el anda majestuosa asomaba por las calles de la ciudad portando en lo alto a la Mare de Déu de Vallivana, esta siempre se ha realizado con el mismo orden sin alteración sustancial desde

que se iniciaron los sexenios en Morella.

El lunes la fiesta corrió a cargo de la Marquesa, viuda de Fuente del Sol, Camarera Mayor de la Virgen, realizándose también el majestuoso retaule y a las 20 horas el solemne rosario de Antorchas donde participa todo el pueblo.

Desde mi punto de vista, en esta manifestación participa todo el pueblo, se rezan al mismo tiempo dos rosarios uno delante y otro hacia el final ya que con un solo sacerdote no se oiría de una punta a otra. Esta procesión fue introducida en el Sexenio de 1922, estableciéndose este lunes, segundo día de fiestas para su realización.

## Gremio de los labradores

El martes corrió la fiesta a cargo del Gremio de los labradores, la gente de esta tierra, la gente que trabaja y que sin ella nosotros no existiríamos, la gente que sale al paso cuando la Mare de Déu de Vallivana atraviesa la Masía y ofrece agua a los romeros, saluda a todos y su hospitalidad es maravillosa. Hay que destacar en este retaule la participación de la Danza del Gremio, la Danza «dels llauradors» compuesta por llauradors y llauradorettes que poco a poco van formando plástico y bellos caracoles al son del tamboril.

## Colonia morellano catalana

El miércoles fue organizado el festejo por la Colonia Morellano-Catalana, una de las más antiguas si no es la primera que se estableció en Barcelona, cuando unas cuantas familias que trabajaban en la industria textil de Morella se trasladaron a Barcelona. Destacó en el Retaule la participación del Grupo de «castellets» Els Cordagassos, que realizaron una espléndida exhibición en su arte de formar torres humanas.

## Colonia de morellanos ausentes

El jueves la colonia de morellanos ausentes, organizó un día de ofrendas a la Virgen. Por la madrugada se cantaron las típicas «albaes» y ya por la mañana se realizó la Ofrenda de Flores, en la que participaron unas cuatrocientas personas, todas ataviadas con trajes típicos y mantilla, culminando el día con una estruendosa máscara y traca.

## Gremio de profesiones, industrias y transportes

El viernes el gremio de profesiones, industria y transportes ofrendó a su patrona, con la participación a destacar en el «retaule» del carro triunfante. Este se remonta hacia el sexenio de 1690. Los literatos, pintores, escultores y plateros morellanos, concibieron este homenaje a la virgen. En el sexenio de 1856 «iba tirado con cintas, por seis jóvenes, lujosamente vestidas a la manera de las célebres matronas romanas en días de triunfo. En sus graderías había sentadas cuatro ninfas, como que traen a Morella su dicha y felicidad y un querubín acostado

sobre el monograma de María».

En 1880 figuran dos elegantes jóvenes tirando del carro con sus cintas. En la primera grada un niño vestido de serafín, guía el carruaje. En la segunda grada, tres niños con los símbolos de las virtudes teologales: Fe, Esperanza y Caridad. En la tercera grada tres niños con las alegorías de los títulos nobiliarios del escudo de Morella, Fiel, Fuerte y Prudente y en la cuarta grada un niño vestido de ángel Custodio y tutelar de Morella, enarbolando una bandera con las armas de la ciudad. Su figura recuerda la «cabeza del delfín erguida sobre las aguas». Los telones laterales llevan pintados los pasajes bíblicos: «Judith en la tienda de Holofernes, Jel con la cabeza de Sisara. En la posterior Ester ante el Rey Asuero y en el anterior el monograma de María».

## Gremio del comercio

El sábado, día 28, refrendó su voto sexenal el gremio del comercio participando en el «retaule» el cuadro de Reinas y Heroínas Bíblicas, representados por: Reina Esther Laura María Ripollés; Jael, Muri Albalat; la hermosa Judith, Ivana Chiva Pinos; Betsabe, Maite Corbaton; Sara, Ana Sofía Antolí; María hermana de Moisés, Olga Ripollés; Abigail, María José Sabater; Rebeca, Belem Querol; Rut, Ivana Mestre; Sefora, Inmaculada García; Raquel, María José Lizondo; David, Jorge Prats.

## Gremio de arte y oficios

El domingo, la fiesta corrió a cargo del gremio de artes y oficios, participando en el «retaule» la danza dels Teixidors y la danza de Arts i Oficis así como el grupo de Miraverdes: las niñas vestidas de Blanco enarbolando palmas, presididas por Santo Ursula, en memoria de las once mil vírgenes, mártires de Colonia.

## La juventud

Y como colofón final la juventud renovó su voto, con la participación de todos los jóvenes en el «retaule». Esta juventud es la que coge la senyera, la bandera de Morella, y la que la tienen que enarbolar, a ella, es en la que todos tenemos que poner nuestra ilusión en ayudarles y colaborar todo lo posible. En el «retaule» participaron todos los cuadros bíblicos y alegorías, así como las danzas de Morella resultando uno de los días de más fiesta y vistosidad.

## Ambiente

Se puede decir que la gente lo aglutinó todo, como anécdota se puede decir que a las tiendas de punto y artesanía se les terminó todo el género, que las pastelerías no pararon y que la gente no sabía en qué sitio meterse, pero esa gran concentración de gente, especialmente durante el último sábado y domingo, Morella ha sabido recibir, ha sabido estar con el pueblo, exceptuando algunos actos de poca importancia, todo fue sobre ruedas. Si el fin de semana vinieron a Morella veinticinco mil personas, se puede decir que la habrán visitado durante todas las fiestas el doble de gente.

## Los adornos de las calles

El pueblo de Morella también mostró, que aún sabe hacer arte,



lo que preconizábamos en el número especial de 19 de agosto en MEDITERRANEO se ha cumplido. Las calles aparecieron adornadas, hubieron por parte de todos intranquilidades ya que cuando se iban a montar empezó a llover, aunque después cesó la lluvia.

Los diseños que presentaron las calles, se puede decir que todos se han superado, antes siempre destacaban algunas calles, y también han destacado este año, pero en conjunto se puede decir que este año los adornos eran menos lujosos. Sin embargo se han superado algunas calles como la Virgen de Vallivana, y así muchas más. Hasta la calle Colomer: Carrer el pes, quiso conmemorar la antigua forma de engalanar las calles, adornando todo su recorrido, sus aceras, de abetos, pinos y macetas llenas de flores.

Los adornos de las calles fueron los siguientes: En la calle Virgen de Vallivana: Se forma un motivo de flores, destacando el tema en su «polaina» y enlazando entre polaina y polaina una nube. En la calle de la «eléctrica» (calle Blasco de Alagón tramo primero), se formó un conjunto armonioso, donde se combinaban cerámica y luces. En el carrer de Sant Roc (tramo segundo de la calle Blasco de Alagón), unas cenefas realizadas en caracolillo y «fulleta» sencillas pero muy finas, combinándolo también con las luces de armazón a armazón. En la «Plaça» (tercer tramo de la Calle Blasco de Alagón), este año se enarbolaron la «senyera» y la gente se lució reproduciendo entre pilastra y pilastra, trípticos de la Edad Media y de estilo románico, destacando el «Pantocratos» de la Iglesia de San Isidoro de León que se puede decir era una reproducción exacta. En la calle Marquesa Fuente del Sol, lujosa como siempre, se evocó a todo el mundo, apareciendo como motivo central estampas con trajes típicos del mundo con un gran colorido y plasticidad en las formas. En la calle de Segura Barrada, destacó el arte popular y fino del «Ganchillo» una cenefa, de blanco, acompañada por flores que engalanaban las polainas, dieron una gran vistosidad a la misma. La calle del Pilar se vistió de «manisettes» recogiendo en estas estampas, como flores trajes típicos, etc.. En el tramo denominado «Les calzaes» una cenefa de colores chillones y llamativos daban entrada a

cuadros de dos y tres metros de alto evocando estampas típicas de Morella, la burreta y Sant Jousep del Corpus, els volantins, un tornero, etc.. La calle «La Font» con su adorno de banderilla, evocando el mar, y la mitja taronja dieron una nota más de alegría. El «carrer de la cofradia» mostró su buen hacer en las flores de papel, consiguiendo una buena estética y conjunto con la calles y enrejado de la misma. La calle de San Julián, mostró un aspecto medieval con los escudos representativos de cada una de las familias que vivían en la calle. La calle San Nicolás, con su motivo central de tres flores de distintos colores en los armazones, resultó fina y suave, con una gran plasticidad en sus adornos. En la Plaza dels Tarracos, los arcos de Herradura, la engalanaban y no podía faltar la «Taula cap avall» que para el esparcimiento de los transeúntes el humor sietecensista inspiró a los vecinos de esta plazoleta, colocar en lo alto de la calle y boca abajo y en el centro de la misma plaza una mesa dispuesta para la comida con típicos manjares festivos, y todos ellos de fabricación casera: paella, sandía, una jarra de vino, pan etc..

## Anécdotas

Un poco de humor no hace daño a nadie, dos anécdotas de este sexenio destacables: una protagonizada por el presidente de la Diputación de Teruel, que amablemente se complació a participar en la procesión general ataviado con el traje alegórico de «San Simón», podemos decir que un turolense participó emotivamente en las Fiestas sexenales. La otra se refiere a la danza «dels Torneros» un hombre apostó con los danzantes que si una de las varitas que ellos ejecutan todos los movimientos la hacían sobrepasar de los tejados de la calle principal, les regalaría un jamón, y el pobre la perdió porque todos ellos hicieron sobrepasar la vara por encima de los tejados, quedándose alguna a pernoctar en los mismos: «Bon profit».

Y de esta forma Morella una vez más han rendido su homenaje, mucha gente, mucha, pero los morellanos se quedan, la gente se va y la «Mare de Deu de Vallivana se queda con nosotros», para así poderle dedicar un poco más de tiempo. Enhorabuena pueblo de Morella.

Jesús Palos Traver

# CRONICA EMOCIONADA DE UNA CONFRONTACION EMINENTE

A partir de la cuarta edición del Certamen Internacional de Guitarra «Francisco Tárrega», que tanto honra a la acogedora villa de Benicasim, por gentileza de los distintos alcaldes que se sucedieron en la villa, tuvimos el alto privilegio de asistir a todas las ediciones. Y lo del «alto privilegio», les puedo asegurar que no es tópico, ya que al valor intrínseco de cada una de las ediciones, se unió el haber anudado inolvidables amistades, que tanto benefician en lo humano.

Ya se sabe: en la Historia, los hechos actuales, son consecuencia de los anteriores y causa de los posteriores. Y esta ley histórica, se cumplió, con creces, a lo largo de las sucesivas sesiones.

Pero lo que nos interesa hacer constar, con honra y orgullo, es el «punto» alcanzado este año, en el que todos los pormenores, por ínfimos que parezcan, han sido cuidados de maravilla, por una Comisión que merece los mayores y mejores elogios. En punto de organización, todo ha funcionado este año con precisión y perfección matemáticas, a través de un cuidado exquisito de todo cuanto podía redundar a mayor gloria de una confrontación artística que ha llegado a alcanzar cotas de perfección muy difíciles de pormenorizar, justo es decirlo, a la hora de las realizaciones prácticas, de las atenciones y del amor a un Certamen, que en la actualidad, ha adquirido resonancias de perfec-

ción a lo largo de todo el mundo, como consecuencia de la dedicación plena, continuada y henchida de amor hacia el Arte en general y de la Música en particular, a través de la exquisita dirección de Javier Tárrega Bernal, verdadera «alma mater» del Certamen que tanto debe, además a los continuados desvelos de Leopoldo Querol, que supo sacarlo adelante a lo largo de todas las sesiones y que en esta ocasión, ha sabido interpretar los excelentes deseos de todo el Ayuntamiento, presidido por el primer entusiasta del Certamen, como es el actual alcalde y excelente amigo Domingo Tárrega.

## Los concursantes

Como ya se sabe, se produjeron este año hasta cincuenta y seis inscripciones, que pusieron de manifiesto hasta qué punto el Certamen está super acreditado en el mundo entero, como hemos dicho antes.

Este cúmulo de inscripciones, constituye un modelo a imitar, en ciudades que, a lo mejor, se creen avaladas por una mejor entidad y envidia que la espléndida villa de Benicasim; pero que, a la hora de la verdad, nada hacen ni dejan hacer en favor de una juventud que nada tiene que ver con otro tipo de juventud, siempre tan denostada, sin que en muchas ocasiones, al calificar de modo peyorativo a la juventud actual, tal vez se olvidan que los jóvenes, necesitan un cuidado que pueda encauzar mucho más y mejor

todas sus inquietudes, no siempre tan descabelladas como muchos —conformistas y críticos acerbos— suponen como algo irremediable, en cuanto a las reacciones de la juventud actual.

Todos los jóvenes inscritos, que tomaron parte en la sesión preselectiva, demostraron cumplidamente que para ellos no existe más religión que la Música ni más dios que la Guitarra.

Digamos —y ello se puso de manifiesto a lo largo de todas las sesiones del Certamen— que este año el nivel artístico de los preseleccionados estuvo a una altura envidiable.

El éxito, en cuanto al número de inscripciones, se debe, a nuestro juicio a tres causas fundamentales: al prestigio mundial del Certamen; a la cuantía de los premios y a la ausencia, en las Bases, de la prescripción de obras obligadas.

## Las «obras obligadas»

Sin que ello suponga el menor deseo de enmendar la plana a nadie, cabe afirmar que —según nuestro particular y modesto juicio— parece necesaria la inclusión de «obras obligadas». Un ejemplo puede aclarar nuestra idea. Si un profesor de cualquier cátedra, en vez de someter a sus alumnos, en los exámenes, a preguntas básicas y fundamentales con un valor diagnóstico que demuestre la preparación del examinado, les invita, en los exámenes, a que digan «lo que quieran», es casi seguro de que casi todos aprobarán fácilmente, por razones obvias, ya que antes del examen, se aprenderán de memoria cualquier lección o lecciones.

Por el contrario, si se atiende al referido valor diagnóstico de las pruebas, la preparación del alumno, deberá ser mucho más intensa y extensa.

Además, el Certamen que nos ocupa, necesita establecer puntos de comparación, a través de una misma obra previamente elegida, lo cual no sucede, del todo, si cada uno toca lo que quiere.

## Los ganadores

Valía la pena venir a Benicasim, aunque sólo fuera para oír a dos de los ganadores: el japonés Minoru Inagaki y el español Anto-

Por Pedro Deyá

nio Domínguez Buitrago.

No vamos a establecer comparaciones —«siempre odiosas»— sino que queremos expresar, «grosso modo», la impresión artística que ambos guitarristas nos merecieron.

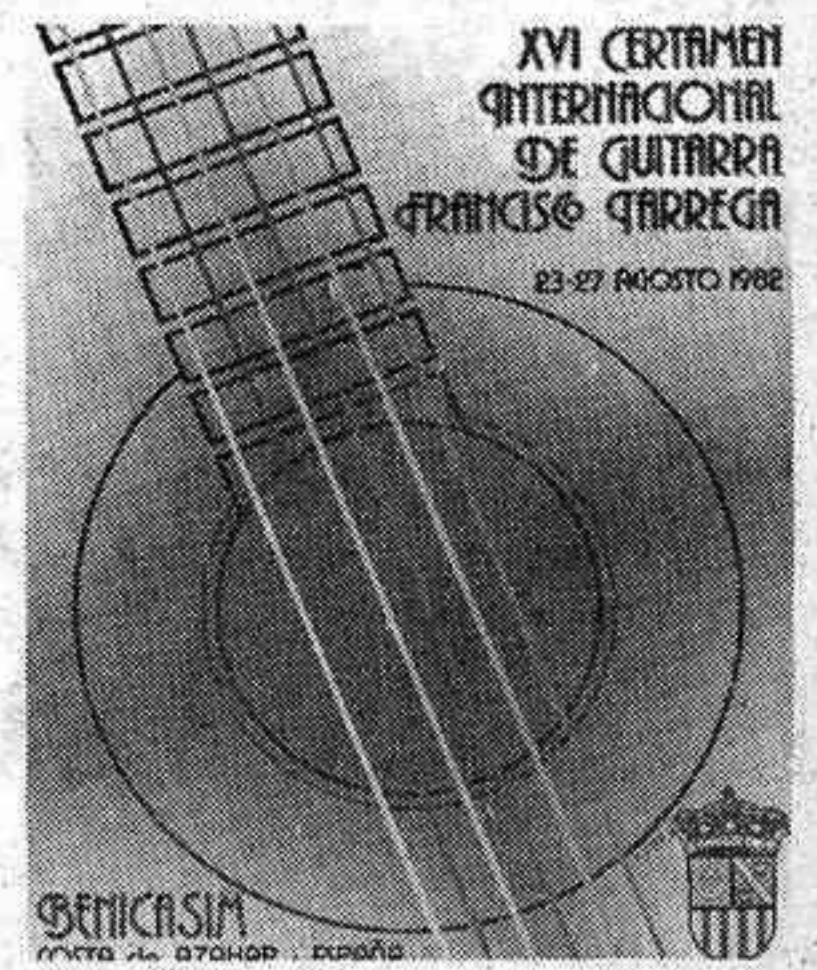
El japonés es un artista de una depuradísima sensibilidad, de una preparación técnica envidiable y de una capacidad —remota y próxima— que le permite enfrentarse, con toda seguridad y conocimiento de causa, con todos los estilos. Pensemos en sus dos actuaciones, precisas, meditadas, dotadas de una exquisita y completa musicalidad, sin concesiones de ninguna clase. Y, como ejemplo, creemos que Benicasim debe agradecerle sus interpretaciones de las obras de Tárrega, tanto en las sesiones del Certamen como en la final. Además, es un artista que se olvida del público, a la hora de los excesos mimicos, para concretarse, única y exclusivamente a la música.

Su matización, sus sonoridades y las valoraciones del fraseo, fueron, en verdad un verdadero modelo de interpretaciones serias y precisas.

Antonio Domínguez Buitrago es, en verdad un guitarrista fabuloso. Su conocimiento de la guitarra es total y absoluto: su vibrato, es, verdaderamente emocionante porque llega al alma de todos los oyentes. Su expresividad, queda avalada, además, con su «expresividad corporal». Por sus inequívocas condiciones —naturales y adquiridas por el estudio— es un verdadero «atleta» de la guitarra que parece ir en busca, siempre, del «más difícil todavía».

En sus interpretaciones, con plena intención o sin ella, se recrea alargando las pausas, a veces, manteniendo en vilo a los oyentes. Sus contrastes en los matices, son verdaderos «latiguitos» que sobrecogen al público, rozando, incluso ciertas concesiones, innecesarias a nuestro juicio, porque, estamos plenamente convencidos de que si tocara confiándose a las exigencias que llevan indicadas las obras, alcanzaría el mismo éxito que se haría extensivo además a todos los entendidos.

Estamos plenamente convencidos



dos de que a Antonio Domínguez Buitrago, le espera un porvenir de maravilla. Se le adivina además una cierta práctica en su contacto con el público. Su actitud de espera, antes de empezar cada obra, hasta que todo el público se calla es un signo inequívoco de que ha tomado parte, ya, en muchas audiciones públicas.

Hubo un gran acierto en la utilización del Cine Avenida; en las decoraciones, tanto del citado cine como de la Sala Bohío; otro acierto estuvo en la elección de la locutora, María Angeles Alcantar, espléndida en sus palabras de presentación pronunciadas en la primera sesión selectiva y acertadísima a lo largo de todas sus actuaciones, realizadas a través del mejor lenguaje, siempre preciso, sin destruir las bellezas de nuestro sonoro idioma español.

Los programas de mano, completos y al día; la organización completa en todos los aspectos y el ambiente de unción y fervor por parte de todos los organizadores en todo momento, resultaron, verdaderamente dignos de imitarse.

Otro de los aciertos —entre mil y uno más— fue el de mantener el Certamen, a la altura de las aspiraciones de este público modélico de Benicasim. ¡Ya quisiéramos que todas las manifestaciones artísticas que tienen lugar en nuestro país, ofrecieran al pueblo lo que el pueblo quiere y desea en materia artística, sin que en ningún momento, los organizadores buscaran su propio lucimiento personal con fines, incluso, extraartísticos!

Dios quiera que el año que viene, podamos tener la dicha de volver a Benicasim, para recrear nuestro espíritu en la XV II<sup>a</sup>. edición del Certamen, al que tanto queremos y al que, modestamente y en su día, prestamos nuestra honesta colaboración ... (Crítico Musical del periódico «Balears», y académico de la Real de San Carlos)



## Segundo Premio del Certamen

# MINORU INAGAKI, GUITARRISTA DE GRAN PORVENIR

## ● Valora a quienes superaron la prueba

Uno de los finalistas más destacados, dentro del alto nivel general, fue, sin duda, Minoru Inagaki. Japonés, residente en Francia, es un guitarrista consumado, con un historial cuajado de éxitos.

En este certamen ha obtenido el segundo premio. Cierta sector del público se enfadó, aunque sin exteriorizarlo mucho, porque creían que merecía el primero. Desde luego, fue uno de los participantes más aplaudido, tanto en las sesiones como en la Gran Final. Tal vez la espectacularidad de su obra principal, «La Gran Jota» de Tárrega, ejecutada con una maestría indudable, causó un impacto excesivo en los espectadores, pero no fue para menos: por algo fue el único intérprete

que accedió a las dos finales, aunque; en último término no se lleva-se ninguno.

Cuando terminó su actuación en la final del Certamen, antes de que el Jurado emitiese su fallo, nos acercamos hasta los camerinos y sostuvimos una difícil conversación con él (difícil por los idiomas).

—Minoru, ¿estás satisfecho de tu actuación?

—Sí, sí: estoy muy contento.

—¿Te ves con posibilidades de ganar el primer premio?

—Bueno, es muy difícil hacer un pronóstico. Ello se debe a que el nivel es realmente muy alto. No me atrevo a decir quién vaya a ser el primero, ni el segundo, ni el tercero.

—Una pregunta que ya es habitual: ¿qué valoras más: el dinero o el prestigio de este premio?

—En primer lugar, me interesa poder comparar mi nivel con el de otros participantes. Y, después, si hay dinero, pues mejor todavía. Pero el dinero, ocupa un lugar secundario.

Esta fue la breve conversación que mantuvimos. Sin duda alguna, Minoru Inagaki, será de esos participantes que deja su recuerdo en el público y en la historia del Certamen: su corrección, su perfección técnica y su admirable interpretación le han ganado un prestigio totalmente incuestionable.

Miguel Casas  
(Foto: Heredio)



Del 19 al 25 de septiembre en Peñíscola

# Se prepara el II Encuentro Internacional de la Crítica de Arte

● «El Patrimonio histórico-artístico en la vida y en la Cultura actuales»

Después del extraordinario éxito alcanzado por el I Encuentro Internacional de la Crítica del Arte, celebrado hace escasamente dos veranos en Benicàssim, y la amplia aceptación entre los sectores intelectuales y artísticos de sus conclusiones, editadas bajo el patrocinio de la Excm. Diputación Provincial de Castellón y el Museo Popular de Arte Contemporáneo de Villafamés, se está preparando concienzudamente la celebración de la segunda edición de este importante acontecimiento cultural y artístico, que tendrá lugar del próximo 19 al 25 de Septiembre en Peñíscola, bajo el patrocinio del Ministerio de Cultura y la propia Diputación Provincial castellanense, entidades que desde el primer momento respondieron ampliamente a la convocatoria y petición de la Junta Organizadora del Museo de Arte Contemporáneo de Villafamés.

Según señala el presidente del encuentro, el prestigioso crítico de arte, Vicente Aguilera Cerni, en torno al tema plural de «El patrimonio histórico-artístico en la vida y la cultura actuales», el Museo Popular de Arte Contemporáneo de Villafamés, ha convocado este II Encuentro Internacional de la Crítica del Arte, al que ya se han adherido y anunciado su participación, como ponentes oficiales, muy destacadas personalidades de varios países, lo cual

garantiza a las sesiones de trabajo el más alto nivel científico.

Tal y como sucedió en el I Encuentro, se celebrarán diversas manifestaciones y actividades coadyuvantes a incrementar su indudable interés, de gran repercusión y trascendencia, también a escala internacional.

## El castillo de Peñíscola, un modelo ideal

Respecto a los planteamientos que han motivado su celebración y el tema que le ocupa en la presente edición, se ha pensado que el encuentro desemboque en proyectos concretos de reconstrucción, de restauración o de utilización determinada de los espacios arquitectónicos del Castillo de Peñíscola en el inmediato porvenir. Sin embargo, no se pretende, en principio, intervenir ni presionar en modo alguno sobre los organismos que tienen a su cargo tales cuestiones.

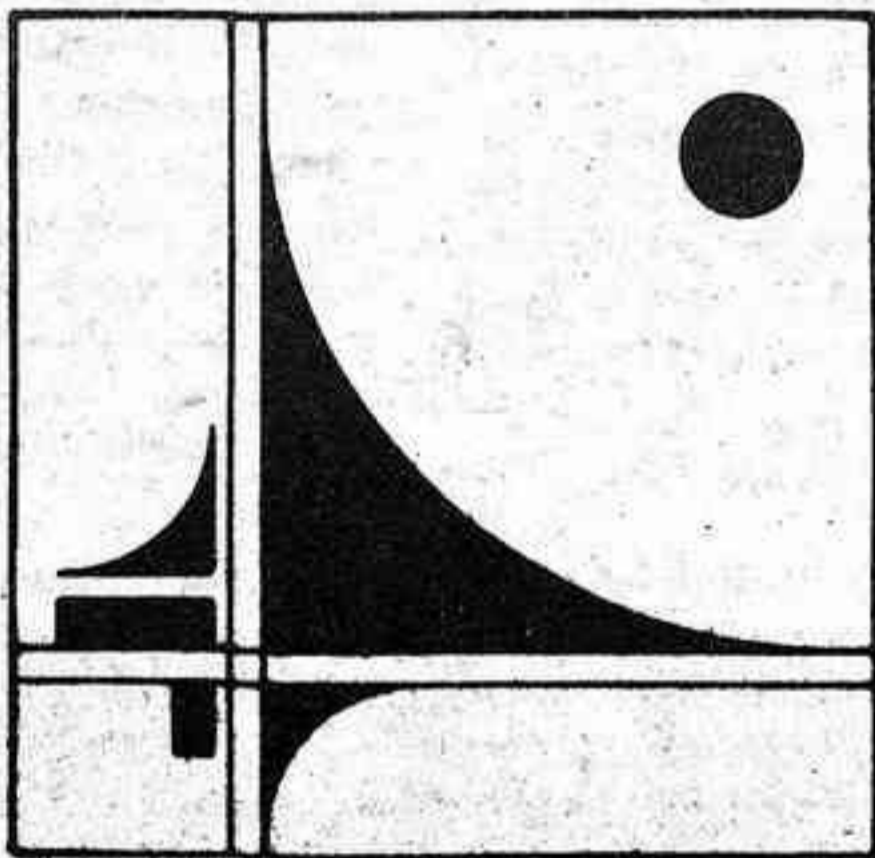
El Castillo de Peñíscola, constituye de por sí, un modelo ideal o una referencia capaz de suscitar plurales reflexiones sobre una temática polivalente. Todo ello con independencia de lugares concretos y circunstancias específicas, sean de tipo geográfico, de carácter nacional o de orden histórico.

Según los planteamientos de la comisión organizadora, tales consideraciones y meditaciones



Los atentados urbanísticos, que han transformado sensiblemente el istmo de Peñíscola, tal y como se aprecia en las fotografías adjuntas, serán objeto especial de estudios en el II Encuentro Internacional de la Crítica del Arte

## MUSEO POPULAR DE ARTE CONTEMPORANEO DE VILLAFAMES



# II ENCUESTRO INTERNACIONAL DE LA CRITICA DE ARTE

19 al 25 de septiembre de 1982  
PEÑISCOLA

Patrocinado por el Ministerio de Cultura y la Excm. Diputación Provincial de Castellón

podrían girar en torno a la problemática genérica, a nivel internacional, de una política para la conservación del patrimonio histórico-artístico, así como en el estudio de las perspectivas, posibilidades y límites de la llamada «Arquitectura del reciclaje», tanto en el orden estético como en el funcional.

El encuentro de Peñíscola considerará igualmente las muy previsible tentaciones actuales, meramentos historicistas y su dialéctica ante las exigencias de una eventual revitalización de los testimonios del pasado y de su adopción en cuanto referencia para soluciones creativas, perfilando los horizontes de una posible convivencia entre el pasado, el presente y el futuro.

La cultura de masas, —industria turística, por ejemplo— y los modernos medios de comunicación social, ante la trilogía ambiente-paisaje-monumento, es otro de los temas candentes y de imprescindible clarificación, que necesitan un estudio y discusión entre los distintos especialistas. Aparte, la solución «museística», la inserción de la arquitectura ficción o de otras artes en testimonios del pasado; la memoria histórica y la memoria colectiva como elementos y objetivos resultantes de una planificación paisajística y urbanística en torno a un hito monumental e histórico, serán tratados ampliamente durante los distintos debates y

ponencias los próximos días en Peñíscola.

El temario abierto, en más o menos, que se propone a los estudiosos y practicantes de la arquitectura y de otras artes actuales, así como a los teóricos e historiadores del arte y sociólogos, se completa con la oferta de distintos temas, que completan a los anteriormente expuestos, tales como los factores lingüísticos y comunicativos; el significado y comunicaciones históricas del documento referencial, las «vanguardias» clásicas ante los valores culturales del pasado o las neo-vanguardias más recientes y su oposición ante los testimonios supervivientes del pasado; las perspectivas tecnológicas y antitecnológicas, la planificación o la espontaneidad.

## Avance del programa

Con la recepción de congresistas en el Centro de Estudios de Administración Local de Peñíscola, se inaugurará oficialmente el II Encuentro en día 19. El lunes, día 20, dedicado a Villafamés, se girará visita al Museo Popular de Arte Contemporáneo, ofreciéndose esa misma tarde un concierto en su Iglesia Parroquial.

El martes 21 de septiembre, se inaugurarán diversas exposiciones en las dependencias del Castillo de Peñíscola, actuando por la noche, tras las primeras ponencias, la Coral Polifónica de Benicarló en el Salón Gótico.

Los días 22 y 24 estarán dedicadas íntegramente a desarrollar y debatir las correspondientes ponencias, mientras que el día 23, se girará visita a Morella.

El II Encuentro Internacional de la Crítica del Arte finalizará tras las sesiones de los días 25 y 26, completándose con distintas excursiones, una de ellas marítima y una cena ofrecida a todos los congresistas participantes.

La inscripción debe formalizarse en la Delegación Provincial del Ministerio de Cultura, Avda. del Mar, 23, dando derecho la cuota a la asistencia a las ponencias y actos oficiales del Encuentro (conciertos, exposiciones, recepciones, etc.), así como a los desplazamientos a los lugares previstos en el programa durante los días del Encuentro; Vino de Bienvenida, comidas en Villafamés y Morella y Cena de despedida, así como en su día, al libro conteniendo las actas y comunicaciones del Encuentro.

Dada la importancia excepcional de este II Encuentro Internacional de la Crítica del Arte y sus repercusiones internacionales desde tierras castellanenses, MEDITERRANEO continuará ofreciendo en días sucesivos cumplida y puntual información del desarrollo de los preparativos, organización, y en su día de la celebración, debates y conclusiones de los correspondientes ponentes.

Josep Miquel Francés

## EN OROPESA DEL MAR

# Cien personas trabajaron en la extinción de un incendio forestal

Un incendio que pudo afectar a la urbanización «El Rodecho», en Oropesa del Mar, sofocado por casi cien personas, un delincuente juvenil detenido en Benicarló acusado de la sustracción de un coche, y dos accidentes de tráfico, uno en Benicasim y otro en Nules, son las informaciones que completan esta sección.

Unas cien personas, participaron en las tareas de extinción de un incendio forestal que se declaró ayer en el lugar conocido como «El Rodecho», situado en los términos municipales de Benicasim y Oropesa del Mar.

La Guardia Civil, detectó a las diez y cuarto de la mañana de ayer, dos focos de un mismo incendio forestal, situados a cien metros de distancia uno de otro, cerca de la carretera Valencia-Barcelona, a la altura del kilómetro 85.

A un kilómetro escaso del lugar donde se originó el fuego conocido como «El Rodecho», de propiedad particular, se encuentra la urbanización del mismo nombre.

El fuerte viento reinante ame-

nazó con extender las llamas hasta la urbanización, por lo que se hizo necesario un amplio despliegue de efectivos para controlar el fuego.

A las diez y media aproximadamente, el frente del incendio era de unos quinientos metros, y afectaba a unas ocho hectáreas de monte bajo y pinar. Tres de las ocho hectáreas pertenecen al término municipal de Benicasim y las otras cinco al de Oropesa del Mar.

Al lugar del siniestro se desplazaron tres unidades móviles del Parque de Bomberos de Castellón, una brigada de ICONA treinta y un vecinos y varios guardas forestales de Oropesa del Mar, y fuerzas de la Guardia Civil y de la Policía Nacional, de los municipios colindantes.

Durante las dos horas y cuarto que duró el fuego, desde las diez y cuarto a las doce y media, ardiéron 2.000 pinos y ocho hectáreas de monte bajo.

Se desconoce el valor de las pérdidas y las causas del incendio.

Es de presumir que el fuego se originase por la imprudencia de

algún conductor, al lanzar éste un cigarro sin apagar, si bien la Guardia Civil encontró dos focos bien diferenciados, y uno a cien metros del otro, lo que puede hacer pensar que fue provocado.

## Delincuente juvenil detenido en Benicarló

Un delincuente juvenil, de Zaragoza, ha sido detenido ayer en Benicarló, acusado de sustraer un coche, cuando se encontraba en el interior del mismo.

S.T.A., de dieciséis años, ha sido detenido en el interior del turismo, al parecer robado, matrícula Z-5510-B, propiedad de Joaquín García Llorent.

La Policía Municipal de Benicarló, detuvo a S.T.A., natural de Utevo (Zaragoza), en el interior del turismo, al parecer robado, al extrañarse por la juventud del detenido que se encontraba al volante del coche.

## Tres heridos en Benicasim

Tres heridos, dos leves y uno de carácter reservado, es el balance del accidente de tráfico

ocurrido ayer en Benicasim, cuando chocaron un turismo y una furgoneta.

A la altura del kilómetro 75, de la carretera Valencia-Barcelona, chocaron el turismo 5303-JP-13, conducido por Gervasene Alfea, francés y la furgoneta matrícula CS-8604-B, conducido por Rafael Gil Celades de 33 años.

Resultaron heridos leves, el citado conductor de la furgoneta y Verónica Gil Gas de 2 años y de pronóstico reservado Francisca Gas Belenguer, de 30 años.

## Se saltó el semáforo

Al saltarse el semáforo en rojo, un turismo embistió contra otro que se hallaba parado.

El turismo, V-7734-T, conducido por Bernardo Pascual Boquera, se saltó el semáforo en rojo, en la carretera Valencia-Barcelona, a la altura del kilómetro 48, en el término municipal de Nules, chocando contra el turismo CS-7993, conducido por José María Gómez Sastrus, de 38 años.

Ambos conductores resultaron ilesos.

## VALENCIA

## Cuatro trabajadores mueren en accidente laboral

Cuatro trabajadores han fallecido en un accidente ocurrido en una fábrica de papel de la localidad valenciana de Alborache, al proceder a limpiar una balsa de pasta de celulosa.

Los fallecidos son: Enrique Juan Villanueva, de 38 años, vecino de Alborache, y otros tres vecinos de la próxima localidad de Macastre: José Clemente Martínez, de 56 años, Francisco García López, de 46 y Federico Verdet Ballester, de 50.

Los citados se encontraban limpiando ayer tarde una balsa de pasta de celulosa de la factoría «Papelera el Rosario S. L.», propiedad de Jaime Renovell y Guillermo Bueno, que se dedica a la fabricación de papel de estraza.

Según fuentes de la Guardia Civil, una de las víctimas se desvaneció, pasando a ayudarle sucesivamente tres de sus compañeros, hallando todos la muerte por asfixia.

En el rescate participó un equipo submarinista de la Guardia Civil.

## Incendian la prisión provincial de Bilbao

Un incendio, registrado en la prisión provincial de Bilbao, situada en Basauri, ha sido provocado por reclusos menores (entre 16 y 21 años), ha informado a Efe el director de la citada institución penitenciaria.

Las celdas afectadas han sido cinco, y los daños materiales todavía no se han evaluado.

En las tareas de extinción han participado los bomberos del parque de Galdácano (Vizcaya) y han acudido vehículos de la Policía Nacional, en previsión de posibles incidentes.

## Desaparecen en el mar

Ayer se reanudaron las operaciones de búsqueda de las dos hermanas que desaparecieron en la playa de Las Canteras de Las Palmas al ser arrastradas por una ola.

Fuentes de la Cruz Roja del Mar han informado que, las operaciones, en las que intervienen la Cruz Roja, Guardia Civil, Policía Municipal, Policía Nacional y un avión del «SAR», no han dado resultados positivos.

El hermano de las dos desaparecidas, Sebastián José Ortega Rodríguez, de 14 años, pudo ser rescatado aún con vida, pero falleció al llegar a la Residencia de la Seguridad Social.

## Incendios forestales en junio

Los incendios forestales durante el pasado mes de julio se redujeron en ochocientos setenta y cinco, en relación con el mismo mes de 1981, período en el que se produjeron un total de 2.945. Según datos facilitados a Efe en la dirección general de protección civil.

Los 2.070 incendios forestales registrados en el pasado mes de julio afectaron a un total de 40.671,84 hectáreas arboladas, mientras que en el mismo mes del pasado año se quemaron 65.606,84.

En cuanto al número de hectáreas desarboladas afectadas por los incendios, el pasado mes de julio fue de 25.258,02, mientras que en el mismo período de 1981 se elevó a 36.380,08.

## Granada: De la Caja de Ahorros de Huescar

## SE LLEVARON TREINTA MILLONES

A treinta millones de pesetas asciende el botín de un atraco cometido por dos individuos en la sucursal de la Caja de Ahorros de Granada establecida en la localidad granadina de Huescar.

Dos individuos, de unos veintidós años, con gafas oscuras y cabello largo y armados con pistolas, se introdujeron en el establecimiento inmediatamente después de que de un furgón blindado se hubieran descargado unos cuarenta millones de pesetas.

Tras amenazar a los cuatro empleados, que en ese momento estaban en la sucursal, los atracadores llenaron unas talegas en las que introdujeron unos treinta millones de pesetas, pero tuvieron que dejar sobre el mostrador otros cinco millones porque no les cabían en las bolsas.

Inmediatamente después los

dos individuos huyeron en un automóvil de matrícula de Murcia.

## Cuatro atracos en Barcelona

Cuatro atracos a otros tantos bancos, con un botín superior a dos millones y medio de pesetas, han sido cometidos ayer en Barcelona.

En los cuatro casos, el asaltante era una sola persona, pero las descripciones de las víctimas no coinciden, en ninguno de los casos, tres de ellos cometidos por atracadores que esgrimían pistola y el cuarto por un asaltante que manejaba una escopeta de cañones recortados.

En el Banco Industrial de Cataluña, de la calle República Argentina 53, el botín fue de 200.000 pesetas; 250.000 en la Banca Mas Sardá, de Rambla de Cataluña 98; medio millón en la Caja de Ahorros de Barcelona de la Calle Floridablanca, 138; y 1.600.000 en la sucursal de la calle Casanova, 155, de Banca Catalana.

## Del Naranjo de Bulnes

## Rescatados por un helicóptero de la Guardia Civil

Un joven montañero y el guarda jurado del refugio Vega Urriello fueron las dos personas rescatadas esta mañana al pie del Naranjo de Bulnes por un helicóptero de la Guardia Civil.

Se trata de Celso Martín Suárez, de 17 años, natural de La Coruña, y de Claudio Fernández Moreno. Este último acudió en ayuda de Celso, que se hallaba lesionado a causa de un accidente de montañismo en las inmediaciones del citado pico, y sufrió otro percance, que le ocasionó diversas lesiones.

A las 9'56 salió de Cangas de Onís un helicóptero de la Benemérita con dos pilotos y dos miem-

bros del «GREIM» (Grupos de Rescate e Intervención en Montaña) que lograron evacuar a los dos heridos hasta la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social de Gijón, donde ingresaron sin novedad.

## Guardia civil muerto fortuitamente

Un sargento de la Guardia Civil retirado ha resultado muerto al dispararse su pistola reglamentaria.

La víctima, Antonio Real Darriba, contaba 54 años de edad, estaba casado y era padre de tres hijos. Se había jubilado reciente como sargento en Rabade.

## Paquistán: En una mina de carbón

## Catorce mineros muertos a causa de una explosión de gas

Catorce mineros murieron ayer a consecuencia de una explosión de gas en una mina de carbón de la provincia paquistaní de Beluchistán, han informado fuentes oficiales de Islamabad.

Tres de los diecisiete mineros que trabajaban en la galería en la que se produjo la explosión, a 400 metros de profundidad, pudieron ser rescatados sanos y salvos.

## Estalla una avioneta

Dos pilotos y cinco pasajeros, que se trasladaban de Venecia a Munich en una avioneta privada, han perdido la vida al estallar la aeronave en pleno vuelo sobre la zona de los Alpes de la Alta Baviera.

La Policía, que ha enviado patrullas de rescate, ha señalado que los cuerpos de las víctimas han sido localizados en la ladera sur del paso de Achenpass (RFA), en el monte Roskopf, desperdigados en unos doscientos metros a la redonda.

La avioneta, un «Cessna 414» bimotor, había sido localizada por los radares del aeropuerto de destino cuando repentinamente se desvaneció de las pantallas.

## Incautado cargamento de droga

Un cargamento de heroína y hachís por valor de 9 millones de dólares, ha sido incautado durante el fin de semana pasado, en el puerto de Montreal.

Los aduaneros canadienses descubrieron, durante una inspección de rutina, 36 kilos de hachís y 2 kilos de heroína a bordo de un barco de carga pakistaní, el «M.V. Multan», que procedente de Port Said, Egipto, hacía escala técnica en el puerto quebequense.

La droga se encontraba escondida en el camarote de un marinero del que hasta ahora se desconoce su paradero.

## «El hijo del rey de la cocaína», a juicio

El boliviano, Roberto Suárez, descrito aquí como «el hijo del rey de la cocaína» se ha presentado ayer ante el juez de Miami y se ha declarado inocente del cargo de venta ilegal de droga en el mercado de los Estados Unidos.

El detenido fue llevado ante el magistrado bajo estrictas medidas de seguridad. Un portavoz de la Policía informó que se temía por su vida.

El mismo informante aseguró que existen sospechas acerca de un posible atentado contra la vida de Suárez cuyo padre, según denuncias publicadas en Norteamérica, es uno de los mayores fabricantes y traficantes de cocaína en Bolivia.

Después de la audiencia, siempre bajo estricta vigilancia, Roberto Suárez fue devuelto a la celda en espera de la continuidad del juicio.

# NARRACIONES EXTRAORDINARIAS

## EL ESCARABAJO DE ORO.

E. A. POE

Guión: Manuel Yáñez

Dibujos: Arturo Arnau

RESUMEN DE LO PUBLICADO: El escritor llega a una isla solitaria, donde viven sus amigos William y el negro Júpiter. Estos acaban de encontrar un escarabajo de oro, que han dejado al teniente del fuerte. Le hablan elogiosamente del «bicho», cuyo cuerpo se asemeja a una calavera. Un mes después, el hallazgo parece haber ocasionado una enfermiza obsesión que debe ser atajada.



7.— Los últimos párrafos del mensaje no podían ser más alarmantes: «...Por favor, venga. Quiero verle esta noche por un asunto importante. Le aseguro que es de la más alta importancia...» Edgar pensó que las excentricidades de William habían degenerado en una especie de locura. La redacción no podía ser más inquietante. Por este motivo, sin concederse ni un segundo de vacilación, se preparó para acompañar al servidor negro. Juntos llegaron al puerto, donde embarcaron en un bote. «¿Por qué hay aquí tres palas y una guadaña?», preguntó el escritor. Júpiter contestó: «Me ha obligado a comprarlas «massa Will» ¡Es culpa del bicho!».



8.— Gracias a una favorable brisa llegaron a la isla. Dejaron la pequeña embarcación en una caleta, cerca del fuerte Moultrie, y caminaron hasta la cabaña. A las tres de la tarde llegaron a su destino. William daba muestras de una gran ansiedad, su aspecto era el de un cadáver y en seguida comenzó a hablar del tema que le obsesionaba: «A la mañana siguiente recuperaré el escarabajo... ¿Sabe que es de oro verdadero? Este insecto ha llegado a mí para devolverme la fortuna que perdí. Sólo he de utilizarlo de la forma adecuada, y así encontraré el tesoro del que es la clave! ¡Júpiter, tráeme ese escarabajo de oro que tanto te asusta!».



9.— Pero el criado de color se negó a obedecer la orden, por lo que William tuvo que ir en busca del valioso insecto. Lo guardaba en una caja de cristal. En efecto, era algo magnífico, aunque no tanto como para enloquecer a un ser humano. «Le ruego que se acueste, amigo mío. Me parece que tiene fiebre», aconsejó el escritor. La respuesta del excéntrico fue inmediata: «Tómeme el pulso». Así lo hizo Edgar, y no advirtió ninguna anomalía. «Toda mi excitación se la debo a lo que puedo conseguir a través de ese fabuloso escarabajo. Si quiere ayudarme, ha de venir con nosotros en una expedición a las colinas». Recibió una negativa.

(Continuará)

### SILABOGRAMA

	OS	BA	RA	1						
	EL	WI	RA	2						
	IN	MO	LE	3						
	A	CU	DI	4						
	ES	TE	RO	5						
	NE	BO	TI	6						
DO	GA	LO	PA	DO	7					
CA	MA	DEL	DA	DO	8					
SE	DIA	ÑA	GO	SA	9					
TO	NA	RO	BLO	ZA	10					

MODO DE RESOLVERLO: En las casillas numeradas de la derecha (todas ellas de seis letras), deberán formarse las palabras correspondientes a las definiciones, tomando para ello las sílabas necesarias de entre las que figuran a la izquierda, que deberán irse tachando a medida que se vayan utilizando. Una vez terminado el pasatiempo, las sílabas sobrantes formarán el título de una conocida novela, y leyendo verticalmente la primera letra de dichas palabras (señalada con trazo más grueso), aparecerá el nombre y primer apellido de su autor, un famoso escritor contemporáneo, cuyo retrato aparece en el dibujo.

DEFINICIONES.—1: Pieza de metal acuñada por cuenta del soberano para servir en las transacciones.—2: Beso.—3: Ladrón muy mañoso.—4: Cierta instrumento para pesar.—5: Anil, de color azulado.—6: Enjugar el agua de un cuerpo.—7: Rey visigodo al que sucedió don Rodrigo.—8: Cierta país europeo.—9: Día de la semana.—10: Capital de provincia a orillas del Tajo.

### SOLUCIONES

AL CRUCIGRAMA  
1: Etnología.—2: Temerosa. E.—3: Ehidra. Ar.—4: Ratón. Ame.—5: Rac. Sañas.—6: Galor. Caz.—7: Oña. Osados.—8: Pa. Acelerar.—10: Rilian. Sesa.

VERTICALES.—1: Eter. Copar.—2: Telaraña. I.—3: Imitala. Al.—4: Médico. Oca.—5: Ortig. Rocen.—6: Loros. Sal.—7: Osa. Acares.—8: Ga. Ahadire.—9: O. Amazonas.—10: Seres. Sara.

A LOS JEROGLIFICOS  
Lolo (l, o; l, o).  
Renos (r en o; s).  
Paga Tomás (pa, gato, m; as).

AL SILABOGRAMA  
1: Moneda.—2: Oscuro.—3: Ratero.—4: Romana.—5: Indigo.—6: Secara.—7: Witiza.—8: España.—9: Sabado.—10: Toledo.

TITULO DE LA NOVELA: «El abogado del diablo». Autor: Morris West.



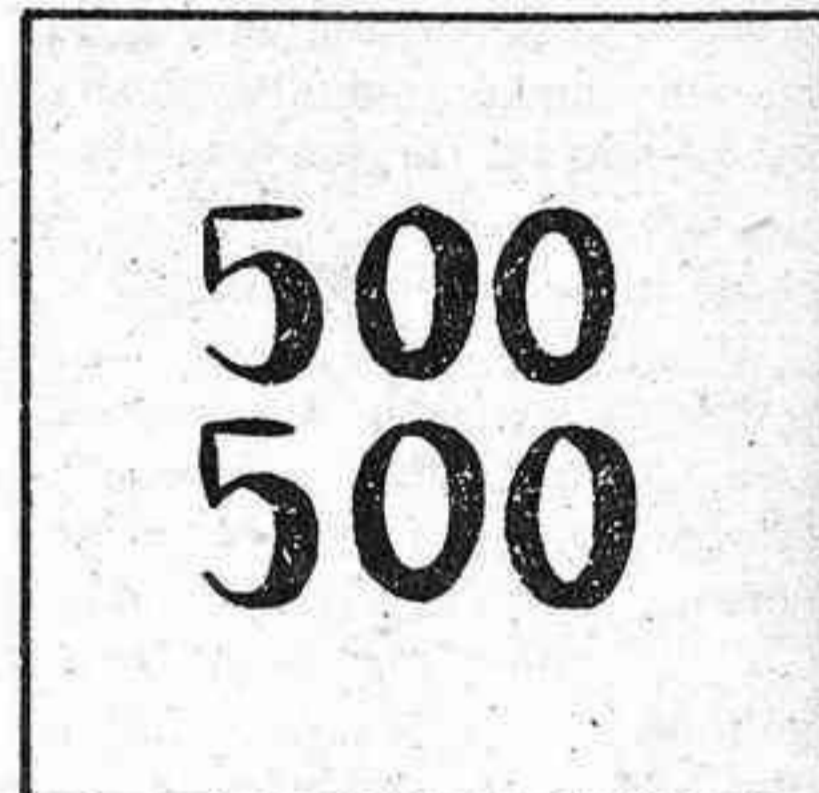
### CRUCIGRAMA

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

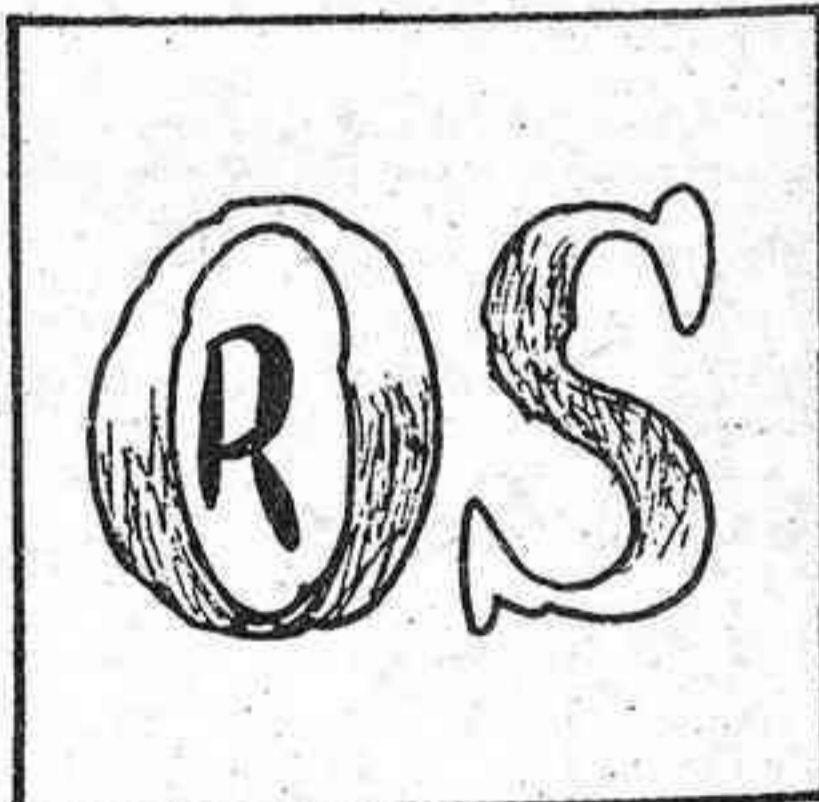
HORIZONTALES.—1: Los que se dedican a estudiar el origen de las palabras y las voces.—2: Medrosa. Vocal.—3: Frustrará, desvanecerá. Terminación verbal.—4: Conjuntode cosas diversas que lleva el carro. Quiera, estime.—5: Al revés, extremo inferior y más grueso de la entena. Furores, enojos.—6: Aumento extraordinario de la temperatura. Canal junto a los ríos.—7: Villa de la provincia de Burgos. Atrevidos, decididos.—8: Símbolo químico del protoactinio. Instrumento músico pastoril de ocho agujeros.—9: Preposición. Aumentar la velocidad de un vehículo.—10: Tiemblan, tiritan de frío. Municipio de la provincia de Huesca.

VERTICALES.—1: Hijo del Erebo y de la noche. En sentido figurado, conseguir todos los puestos en una elección.—2: Tela que forma la araña. Vocal.—3: Remédala. Contracción.—4: Licenciados en Medicina. Ave palmípeda.—5: Al revés, movimiento circular. Limpian las tierras antes de labrarlas.—6: Familiarmente, mujeres viejas cargadas de afeites. Cloruro sódico.—7: Hembra de cierto animal plantigrado. Enfrente, haga cara a la adversidad.—8: Símbolo químico del galio. Agregaré, incorporaré una cosa a otra.—9: Vocal. Río de América Meridional, uno de los más caudalosos del mundo.—10: Entes, naturalezas. Esposa de Abraham.

### JEROGLIFICOS



¿Cómo llamáis al chaval?



¿Qué cazaban los de la tribu?



¿Quién invita?

# Mediterráneo *A pleno sol*

**Bon día**



LONDRES, 1. (Efe).—Los restos de Ingrid Bergman han sido incinerados hoy por la mañana, en Londres, en una ceremonia privada.

Un portavoz de «Harrod's Funeral Service» ha declarado: «Ha sido un asunto de familia, y la ceremonia se celebró muy temprano. Esto es todo lo que puedo decir».

La actriz murió el pasado domingo, día en que cumplía 67 años, a causa de un cáncer, y el hecho se produjo en su residencia londinense, en el barrio de Chelsea.

Los cuatro hijos de Ingrid Bergman, naci-

dos de su primer y segundo matrimonios, viajaron al día siguiente a la capital británica.

Los familiares de la protagonista de «Casablanca» se reunieron el martes para decidir sobre el funeral y asistir a la lectura del testamento de Ingrid Bergman.

Joseph Daly, esposo de la hija mayor de la actriz, ha dicho que se celebrará en Londres, en fecha por decidir, un acto funerario en memoria de Ingrid Bergman. Efe.

N. de la R.—Así de frío. Así de real. Que nos veamos en el cielo, Ingrid.

## *Ir de fiesta*

### **Alcora**

A mediodía, «l'entrà»; a las cinco de la tarde, exhibición de ganado vacuno. A las diez y media de la noche, en la plaza Venerable, presentación del cuadro folklórico «Jotas de Valderrobres», y a las once de la noche, en el parque, gran verbena amenizada por las orquestas «Estambul» y «Caravana», con la actuación estelar de Francisco.

### **Eslida**

A la una de la tarde, encierro del ganado que se exhibirá a las cinco de la prestigiosa ganadería «Zorrilla».

A las once de la noche, «bou embolat».

### **Vila-real**

A partir de las cuatro de la tarde, montaje de «cadafals», que deberán estar terminados antes de las dos de la tarde de mañana.

## **VERANO SABROSO**

### **Sardinas y alcaparras**

Limpias las sardinas, sin espinas ni cabezas, las freiremos con aceite bien caliente y las alinearemos en una fuente. En una cazuela con aceite sofriremos una cebolla picada, y cuando tome color dorado, le añadiremos un par de cucharadas de harina luego de sofrita la harina abocaremos un vasito de vino y otro de agua, un poco de sal, un ramito de finas hierbas y un polvillo de pimienta blanca; lo dejaremos cocer; después lo pasaremos por la batidora y lo volveremos a la cazuela; por fin, añadiremos un puñado de alcaparras y una cucharada de perejil picado. Esta salsa la presentaremos en una salsera, y las sardinas en una fuente acompañadas de trozos de pan frito.

### **Manzanas asadas**

Seis manzanas grandes, seis cucharadas de azúcar, mantequilla y vino blanco.

Se limpian las manzanas, sacándoles las semillas de la parte central. El hueco que queda de sacar las semillas se rellena con una cucharadita de mantequilla, azúcar y vino. Se ponen en una cazuela de barro y se introducen en el horno hasta que estén tiernas. Se rociarán con su propio jugo durante la cocción.

## *Para beber*

### **PUZZLE**

1/5 de zumo de pomelo.  
1/5 de zumo de piña.  
3/5 de Southern Comfort.  
Se prepara en vaso mezclador, con hielo. Se sirve en copa ancha con un gajo de pomelo.

### **QUARTER DECK**

1/4 de jerez Tío Pepe.  
3/4 de ron dorado.  
1 cucharada de zumo de limón.  
Se prepara en vaso mezclador, con hielo. Se sirve en copa baja. Se adorna con una cebollita.  
READY TO GO (Preparados para salir)  
1/3 de Cointreau.  
1/3 de anisette.  
1/3 de ron blanco.  
2 cucharadas de zumo de piña.  
Se prepara en coctelera con hielo, servido en vaso estrecho.



## EL «REGGAE» Y SU LLAMADA HIPNOTICA

### Jamaica, la joya verde del Caribe

Si en vida de Bob Marley, el gran símbolo e impulsor de Reggae, el «Sunplash» tenía un carácter de culto enfebrecido el ritmo popular jamaicano, con su muerte, el 11 de mayo de 1981, adquirió perfiles de auténtico homenaje mítico al hombre que supo recoger en un solo ramillete todas las influencias generadoras del «reggae». Fue Bob Marley, además, junto con Jimmy Cliff, quien logró extender por todo el mundo el conocimiento y éxito del «reggae», que rompió en seguida las fronteras del Caribe para poseionarse del espíritu de millones y millones de personas, de Finlandia a Kenya, de Japón a California, de Australia a Inglaterra.

Y es que el «reggae» no se trata solamente de un ritmo sugestivo bien elaborado por grandes profesionales de la música popular. Es, en realidad, un mensaje en sí mismo, y por lo visto un mensaje universal. No es coincidencia que la celebración del Reggae Sunplash ocurra inmediatamente después de la conmemoración anual de la independencia de Jamaica. El concepto de «independencia» está profundamente vinculado con el reggae, y el Festival Sunplash, que se viene celebrando desde 1978, es una verdadera liberación masiva —un paréntesis sonoro— para todos los que sientan su llamada hipnótica.

# JAMAICA

#### Una receta explosiva

Los ingredientes musicales que componen el «reggae» son básicamente el «blues», el «calipso» y el «rock», y su génesis se sitúa alrededor de 1950, cuando los transistores de los jóvenes jamaicanos captaban más o menos débilmente el ritmo de «blues» que llegaba de Miami. Diez años después, los compositores jamaicanos de canciones habían conseguido imprimir una fuerza muy especial al ritmo melancólico del Sur de Estados Unidos, teniendo como plataforma la languidez del verano caribeño. Fue un proceso de metamorfosis

profundo que un «ritmo étnico para turistas» y, por descontado, en esta seriedad habrá influido considerablemente el «rastafarianismo», corriente religiosa que pregona la reencarnación de Cristo en el emperador etíope Hailé Selassié y el regreso masivo de la raza negra a África, su destino final.

Los «Rastas» han sido equiparados a los hippies por su credo de «amor y paz» y la verdad es que la presencia de hippies de todo el mundo es una característica muy especial, cada año, del «reggae Sunsplash», con lo que el escenario

vista turístico, ha merecido el apoyo del Ministerio de Turismo jamaicano a través de su Consejo de Turismo que reconoció el valor económico y promocional del «Reggae Sunsplash», que trata de divulgar especialmente en Estados Unidos, fuente primordial de espectadores.

● El festival «Sunplash», un mensaje universal en ritmo caribeño.

#### ● Espectáculo único, que sólo puede tener a Jamaica como escenario

ambiental, una línea que ahora parece lógica. El «Rock» al final de los 60, aportó las últimas piezas del mágico puzzle. La explosión fue fulminante. De ser un ritmo tercermundista, el reggae se transformó en una de las principales manifestaciones de la música popular mundial.

#### Influencia de los rastafaris

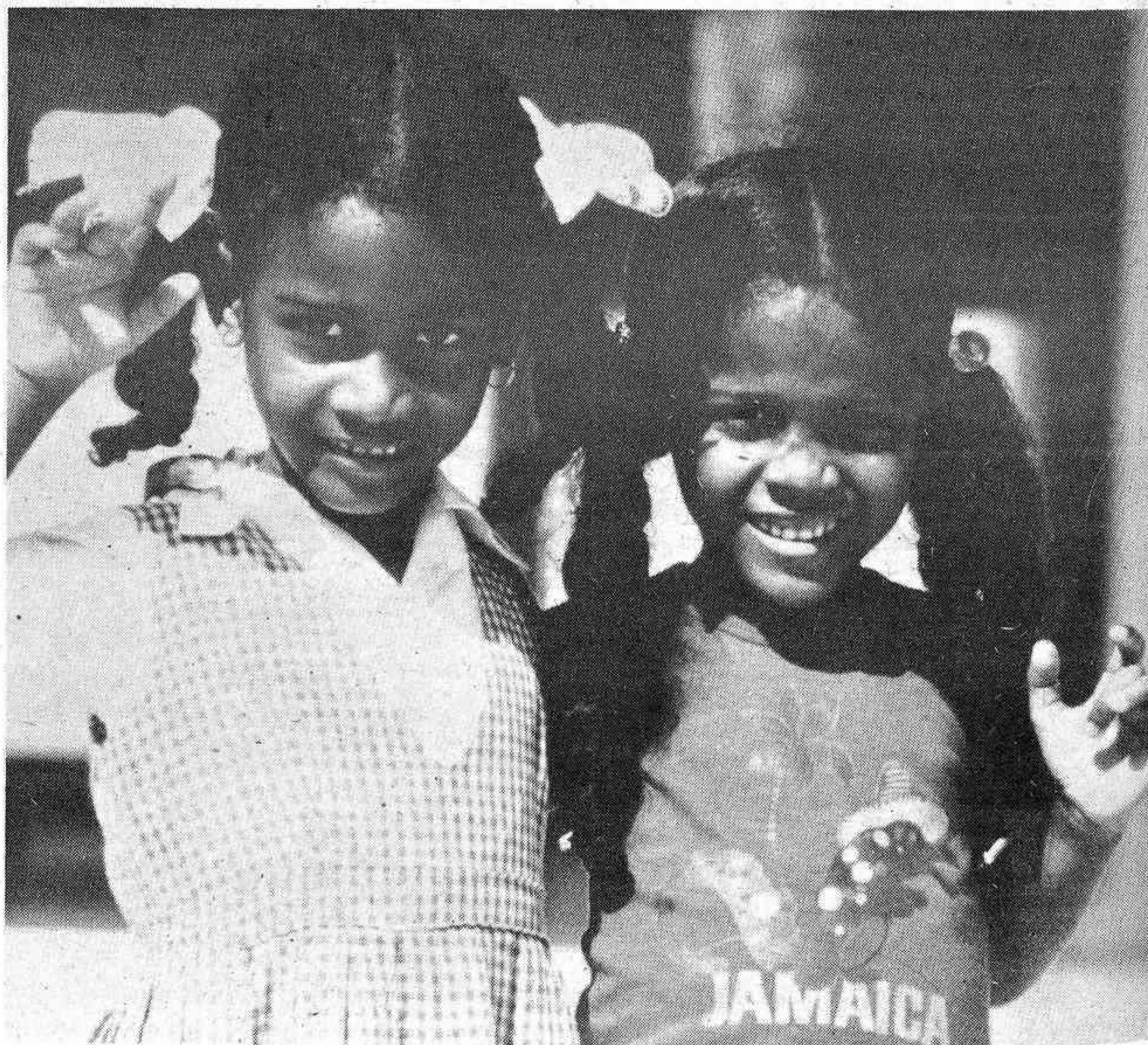
Su nacimiento, físicamente, hay que buscarlo en los «ghettos» de Kingston, la capital de Jamaica, donde la delincuencia y el peligro fueron en una época —y de cierta forma lo siguen siendo— dos constantes. El «reggae» habla de opresión política, de las delicias de la marihuana (ganja, en Jamaica) y de ideales religiosos de fraternidad universal. Es algo mucho más

del Festival adquiere un bizarrismo inefable.

A parte del espectáculo humano «la mezcla de razas alcanza niveles sorprendentes» hay que contar también con las decenas de tenderetes multicolores ofreciendo al consumidor infinitas posibilidades de «souvenirs» bebidas y comidas típicas, libros sobre la liberación de los esclavos y las profecías de Marcus Garvey (héroe nacional de Jamaica) banderas etíopes, camisetas, etc.

Son cinco días de un ambiente irreal, o, al menos, absolutamente divorciados de la rutina convencional, sobre un fondo de ritmo, de trópicos, de una extraña humanidad, irreplicable en otro escenario.

El acontecimiento, del punto de







## Juan Carlos I, el Rey deportista (II)

# FASCINADO POR EL MAR

El yate «Giralda» y el «Azor» fueron los primeros barcos donde el Rey aprendió algunos de los secretos del mar. A bordo del primero hizo numerosas travesías con su padre y en el segundo con el General Franco. El Rey aprendió perfectamente el argot marino y es un consumado piloto de embarcaciones a vela. En el Club Náutico de Barcelona fue donde perfeccionó sus conocimientos marinos desde 1963. En 1966 participó en el Campeonato de

Europa de la clase «Dragón» con su viejo y querido «Fortuna». Cuando iba bien clasificado perdió el mástil y se clasificó en uno de los últimos lugares, pero se tomó el asunto con filosofía deportiva y dijo: «Hay que mejorar». Tras varias competiciones y un continuo perfeccionamiento fue mejorando sus aptitudes de patrón y se presentó a la Copa de Oro de Travemünde donde obtuvo una buena clasificación, siendo desde entonces de los mejores del mundo de la clase «Dragón». Si las aguas baleares le habían sido propicias muy a menudo, en 1971, en el Trofeo Reina Sofía se le quebró la suerte y el «Fortuna» sólo pudo conseguir el undécimo lugar. Bien es cierto que estaba presente en la prueba la élite de la especialidad. Al terminar don Juan Carlos hizo un gesto de conformismo ante su esposa y la Princesa Sofía, sonriente, le besó y felicitó por el esfuerzo realizado.

Ese mismo año en junio, logró proclamarse Campeón de España en Barcelona y le toca acudir a la semana preolímpica de Kiel, donde su actuación fue lo suficientemente alentadora como para concurrir al año siguiente a la última gran prueba antes de la Olimpiada. La clasificación pudo ser mejor, de no haber sido anulada una regata en la que se situó muy bien y tener que retirarse de otra.

A poca gente escapa la fascinación que don Juan Carlos siente por el mar y el vehemente deseo con que se ha entregado siempre a los diversos deportes náuticos.

El Conde de Barcelona, don Juan de Borbón, padre del Rey fue quien lo inició en la navegación y le contagió su amor al mar, que también es una constante en la Familia Real.

—He navegado mucho con mi padre, él me ha enseñado el arte de la navegación, pero yo prefiero las competiciones deportivas y él las largas singladuras— dijo don Juan Carlos siendo aún Príncipe.

### Veranear junto al mar

La Familia Real acude cada verano a Palma de Mallorca para disfrutar de sus vacaciones estivales. El Palacio de Marivent, situado cerca del mar, les da la posibilidad de entregarse a navegar a padres e hijos. Lo mismo que el Rey sus hijos y la Reina Sofía son entusiastas del mar. Desde hace muchos años ha habido siempre un «Fortuna» en la Casa Real yate que don Juan Carlos ha ido modernizando y poniendo al día. En él todos los miembros de la familia, realizan excursiones, en el transcurso de algunas de las cuales auxiliaron a barcos en apuros o a la deriva.

Al actual «Fortuna», que hecho en Estados Unidos y tiene unos veinticinco metros de eslora, le precedió otro del mismo nombre que adquirió el Marqués de Mondéjar, Jefe de la Casa Civil.

El primer velero que tuvo el Rey se llamó inicialmente «Giralda» y luego se convirtió en «Giralda» para evitar confusiones con el de don Juan, vendido al naviero bilbaíno Lapique. Otro barco del Rey, el «Sherakhan», un half tonner, fue donado a la Escuela Nacional de Vela de Calanova, donde asiste a cursillos de navegación el Príncipe Felipe.

### Un Rey al timón

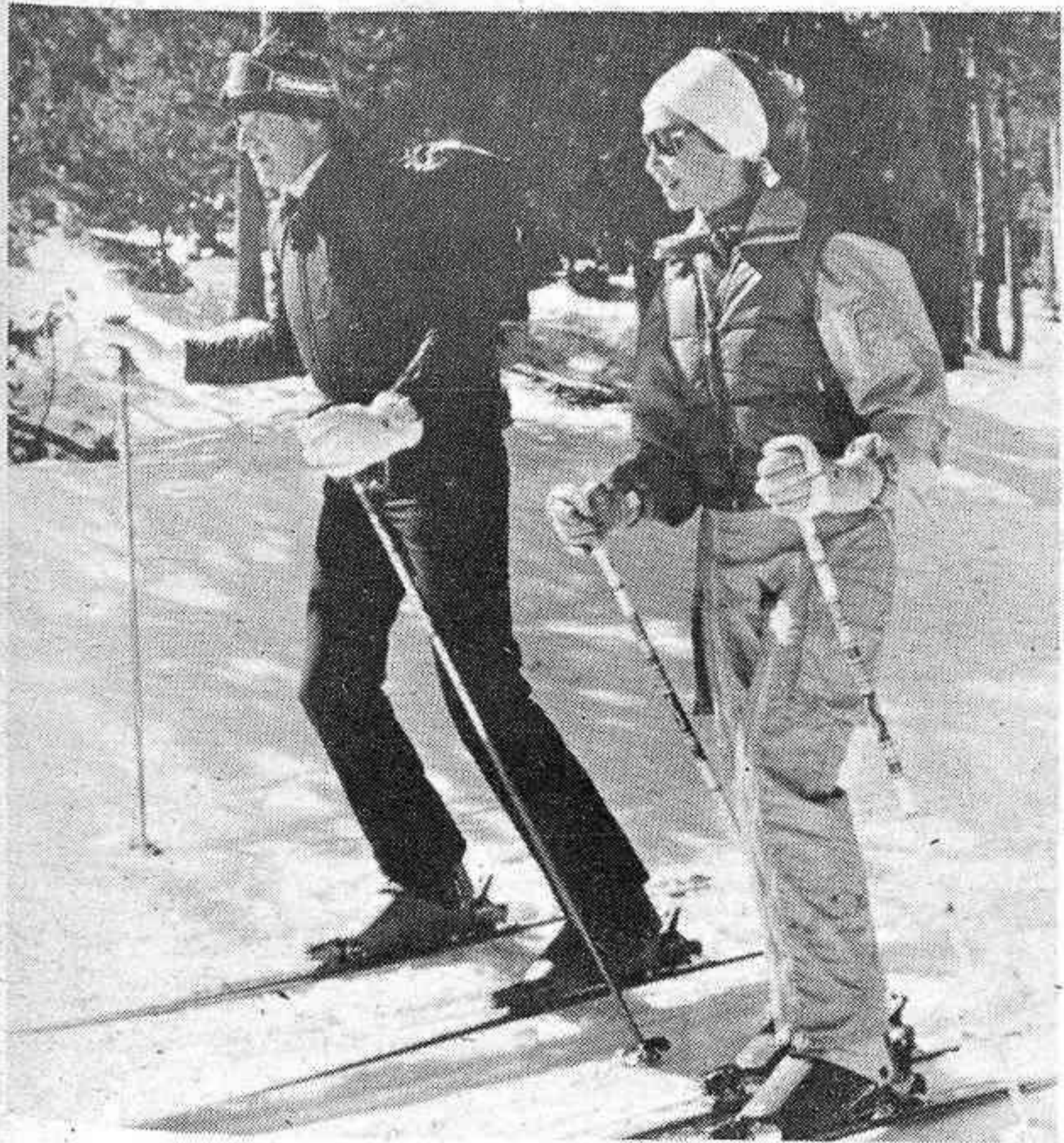
El año pasado, después de cinco años de ausencia en las regatas de competición, el Rey se en-

roló en la tripulación del crucero «Bribón III» para tomar parte en el trofeo Princesa Sofía y se proclamó campeón. Desde que fue proclamado Rey de todos los españoles no había podido participar en ninguna regata del torneo «Princesa Sofía». El propietario del Crucero, el catalán José Cusi, amigo del Rey y otro experto navegante, señaló que el Monarca no había perdido la práctica y que tiene recursos para cada maniobra. «Se agarró a la caña y lo ha hecho perfectamente, demostrando que es un hombre muy deportivo» —declaró el propietario catalán.

Este año, con «Bribón IV» también tomará parte en las competiciones y se ha podido ver en los periódicos la imagen de un marino llamado Juan Carlos que arrojaba el hombro para ayudar a unos compañeros de competición a varar un barco. Es conocida la sencillez y afabilidad de nuestro Rey en el curso de las competiciones, gastando bromas a sus compañeros de tripulación y compartiendo con ellos la típica ensaimada con sobrasada de los mallorquines.

Don Juan Carlos se integra perfectamente en la tripulación «presidiaria» —así conocida por el uniforme a rayas que utilizan los hombres de los «Bribones»—, como un español más, como debe ser.

Max Bernáldez





## CRONICAS Y COSTUMBRES

## El Bocata

Por José Rodríguez

Vaya, vaya Vd. a la carpintería, la fontanería, el taller, el almacén, el ayuntamiento... a las 10 de la mañana. Comprobará que no encuentra a quien busca. Le dirán que espere, que está almorzando. Eso si queda alguien para comunicárselo, como un aprendiz o algún operario a dieta que no desea que le entre por los ojos lo que evita masticar con los dientes.

Llame Vd. por teléfono al jefe de personal, al de ventas, al director... de una pequeña o mediana empresa, que en Castellón y provincia son mayoría, la telefonista, que estará en su sitio con una bolsa de rosquilletas en el primer cajón, le dirá que llame un poquito más tarde, que están almorzando. En el caso de que existan unas pautas establecidas, que se trate de una empresa seria, le dirá que «está atendiendo una visita» o «que se halla reunido». Vd. deberá interpretar por la hora que es, que está almorzando y en consecuencia llamar más tarde. También puede ocurrir que atienda el teléfono el jefe de ventas porque la telefonista está almorzando. Es más improbable.

Los hay precavidos que desde las 9 ya no utilizan el teléfono hasta las 11 o 11,30, dando un margen prudencial a que la institución del almuerzo o bocadillo cumpla un día más.

Dése, dése una vuelta por un bar a la hora H. Verá que la crisis es simplemente de conversación, como grupos de ejecutivos o de obreros, entre bocado y bocado, arreglan la economía, la selección nacional de fútbol o las autonomías, y cómo les duele, les cuesta abandonar el tema hasta el día siguiente. Escuche, escuche qué coloquios tan amenos, o tan insulsos, y entre a formar parte de alguno.

No sirve para nada, pero, a lo mejor, evita el «stress».

## MODA

## Avance temporada 82-83

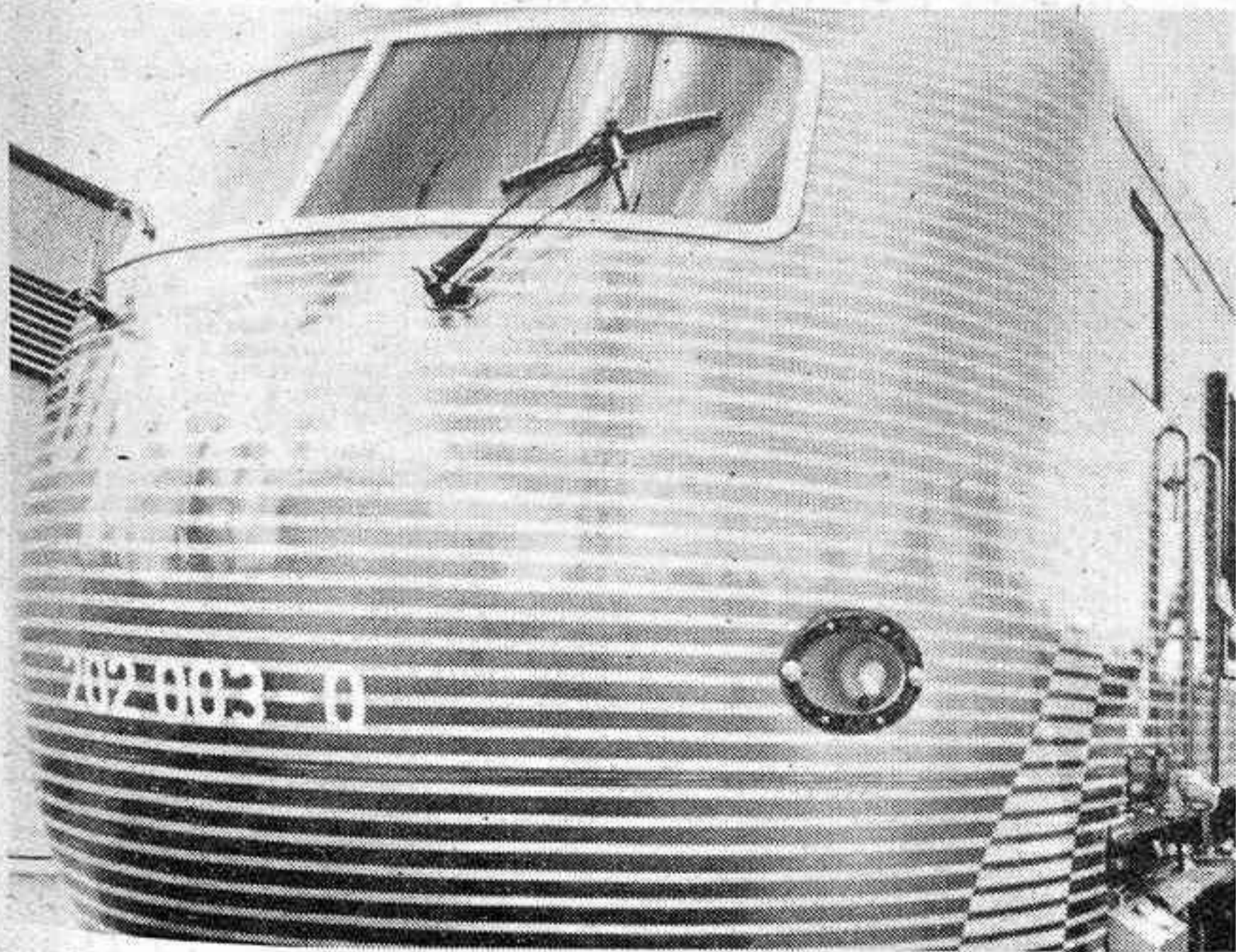
Tendrán ustedes que aprender de nuevo a caminar, a sacar los brazos, las manos, a moverse con naturalidad y elegancia con esa prenda nueva, «vedette» de las temporadas frías: el poncho. Pero no el poncho popular, mexicano, sino otro muy ligero que la hoda 82-83 tendrá como prenda predilecta. ¡Ah!, y todo de coltr zerenjena, violeta, de un azul vinculado al morado, fucsia cálido, gris—por ese orden—. La lucha por la longitud de las faldas es un hecho, tres largos para ellas, por encima de la rodilla, bastante largas y minis. Habrá un predominio de las minis, que con el frío se llevarán acompañadas de chaquetas largas.

Retorno espectacular del traje entero, elegante, de línea larga y estilizada. El punto tiene papel muy importante en la nueva moda, renovado en colores y formas. A todas horas, un estilo masculino para la mujer, pero creado

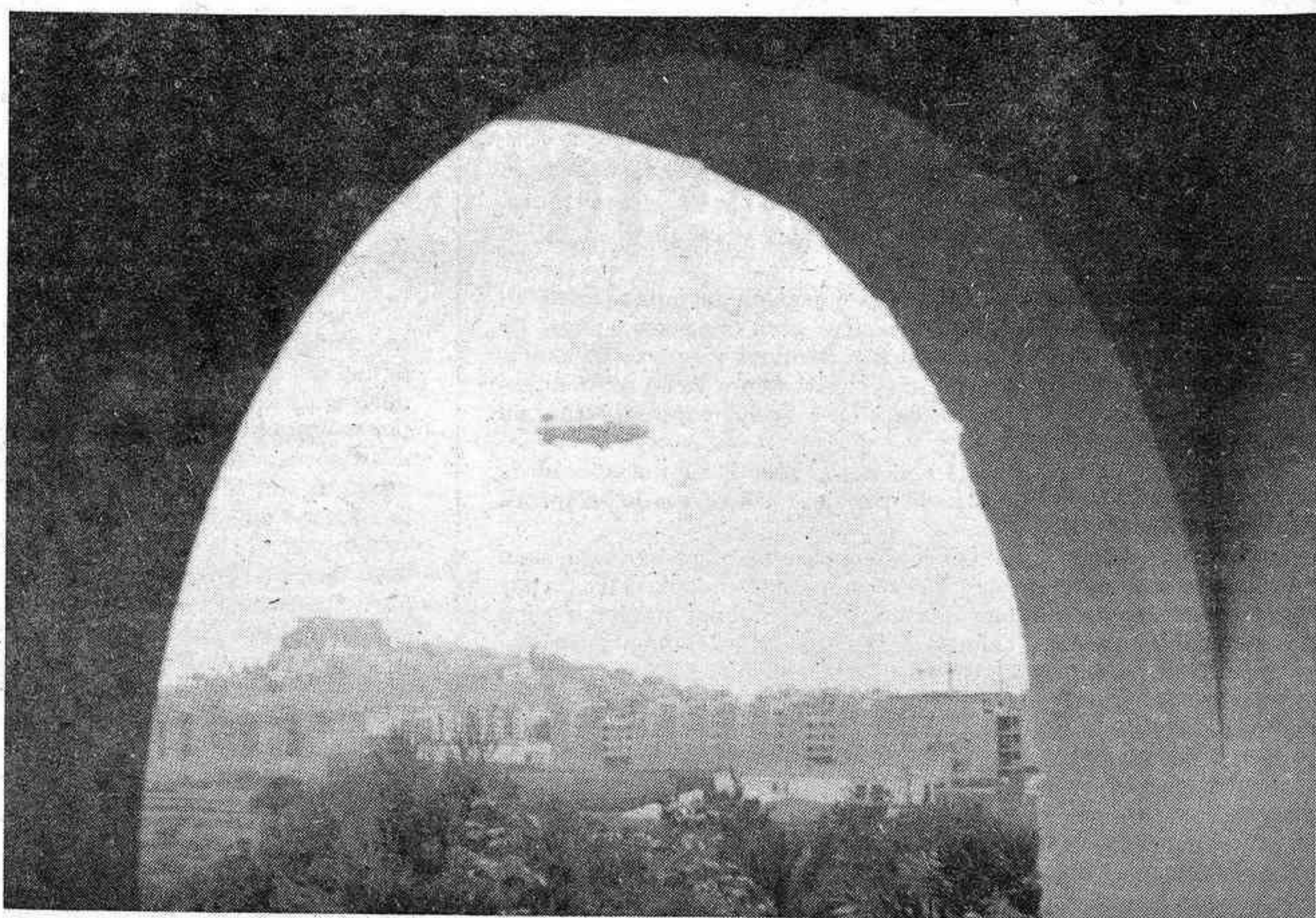
para ella. Vivos y cintas valoran piezas y dobladillos.

Los tejidos se mezclan. Las lanas de las mejores prendas son suaves, finas. Las medias son importantes, puesto que con las minis, las medias visten las piernas. Así que, algunas, son de brillo, otras oscuras y de colores que armonizan con los atuendos. En pasarela, con las maniqués habituales, la moda es más audaz y de vanguardia. Pero ya se comenta en los pasillos de los salones-moda más conocidos que la mini se llevará—por las jovencitas—, con el frío, pese al frío, aunque se tenga frío... Nuestra foto: dos conjuntos de Soprani, de Milán en pura lana virgen blanca y negra, con minis de ante, y el poncho de moda, de lana, ribetado en cuero negro. Una primera estampa de la nueva moda, ¡qué le vamos a hacer!

J. S.



En vista de los avances realizados por los ferrocarriles franceses y japoneses, que han dotado a sus respectivas redes ferroviarias de trenes superrápidos y cómodos, el Ministerio Federal Alemán de Investigación y Tecnología y la Deutsche Bundesbahn (Ferrocarriles Federales Alemanes) han acelerado los programas de modernización de su red ferroviaria: en la región de Heide, en el norte de la RF de Alemania, se ha montado un tramo experimental para la prueba de locomotoras superrápidas, y en las cercanías de Munich (Baviera) se ha fabricado una nueva locomotora experimental diesel-eléctrica impulsada por corriente trifásica (fotografía) que alcanza 350 km/h. de velocidad. La máquina ha sido construida con material sintético reforzado con fibra de cristal.



Un zeppelin volando sobre la ciudad.—A veces resulta curioso la cantidad de cosas poco frecuentes que se suelen ver. No excluimos esta ocasión plasmada por la cámara en la que nos refleja una hermosa vista difícil de repetirse otra vez. La imagen nos muestra desde el interior de una fachada en forma de arco, un zeppelin sobrevolando la ciudad de Peñíscola.



# LOS ALBINEGROS, CON LO PUESTO

Concluyó la pretemporada. La preparación del equipo castellanense dispuesta por la Junta Directiva para la puesta a punto de los hombres de la plantilla terminó el domingo y a partir de ahora, las cosas han cambiado sustancialmente. Ahora va en serio. Aquello de «llegó la hora de la verdad» en esta oportunidad está muy lejos de ser un tópico.

Y llega el Castellón al campeonato rodeado de un montón de expectativas, y entre un mar de cambios pareceres y de perspectivas de futuro.

Lo cierto es que los albinegros hasta la fecha se han reforzado poco. El presidente, la junta directiva y el entrenador, salvo un par de refuerzos que en este momento no podemos asegurar sean tales, han confiado la defensa de los objetivos del conjunto castellanense al grueso de la base del equipo de la pasada temporada en primera división.

Los aficionados, tras la debacle de la anterior campaña no se van a conformar con un conjunto para «ir por casa» y capear la liga en Segunda. De hecho, ya en repetidas ocasiones han manifestado a distintos niveles qué es lo que se pretende del equipo. Incluso la cifra actual de suscripción de abonos para la próxima temporada es elocuente.

¿Y cómo llega el Castellón al primer partido de liga? ¿En que condiciones va a afrontar el largo campeonato? Quizás nadie lo sepa a estas alturas, pero tal vez por aquello de que es la primera temporada, en la directiva hay ilusión. Una ilusión llevada tal vez por la constante declaración de buenas intenciones que profesan los actuales dirigentes del conjunto castellanense, pero ilusión al fin y al cabo.

Si a los encuentros pre-temporada hay que remitirse, en general no han sido buenos, aunque también es cierto que, por lo que hemos podido comprobar ni a nivel de equipo ni en la calle se ha dado demasiada importancia a este hecho. El caballo de batalla del Castellón es, según parece, de voces salidas del Club la búsqueda y captura de un delantero centro realizador. Tal vez la empresa sea algo así como buscar una aguja en un pajar. ¿Qué equipo de cualquier categoría no está necesitado de un delantero centro que marque goles?

Se sigue buscando.

Y mientras todo esto ocurre, el Castellón, con el retoque de un hombre para la defensa, Navarro y otro en el centro del campo, Naharro más los que del Amateur se han incorporado comienza una nueva andadura. Caminos difíciles y tortuosos y una afición bastante excéptica.

Suerte, que la va a necesitar deseamos al equipo en grandes dosis, aciertos para Cela a la hora de llevar las riendas del conjunto y entrega a los jugadores en este campeonato que, por las muchas circunstancias que en él concurren va a ser decisivo para el futuro del Club Deportivo Castellón.

Eduardo Mas

Pelota valenciana

## Buena partida en Burriana

El gran triunfo conseguido por el Genovés la semana pasada en el trinquete de Burriana, pregonado a grandes titulares por toda la prensa de la Región, hizo que la cancha de la calle de la Virgen de la Paloma registrara una gran entrada.

Se podría decir que el empresario Viñes con muy buen criterio repitió el cartel de aquella extraordinaria partida, a excepción de Antoniet por Juanito quedando la combinación entre Genovés-Pepe y un saque (rojos) y Antoniet-Chatet II y Vicentico (blaus).

Con 15 por 10 favorable al trío el papel azul se ofrece en cantidades, sin embargo la pareja de Genovés consigue dar el primer susto a sus rivales, que por más que luchan, no pueden contener al fenómeno de Genovés que embaldado completamente cambia el resultado en 25 por 15 «donan» ya hasta de a 15. A pesar de esta ventaja Antoniet y los suyos, van entrando en juego y Vicentico en una tarde completa sienta cátedra

de gran «feridor» y extraordinario punter, lo que hace entonar a sus compañeros que van acortando distancias en 20 por 30.

A partir de este momento els «blaus» empiezan a sacudirse el dominio de sus contrarios, el Genovés menos apoyado que la anterior partida, no puede impedir que el trío empate a 35 tantos.

Tras esta igualada la partida va a sufrir un tremendo cambio, Antoniet se recupera y vuelve a deleitar a sus partidarios, en uns rebots de su marca, Chatet más tranquilo se muestra reencontrado a sí mismo, acreditándose como un micher de postín y Vicentico quien para este cronista fue el alma del triunfo.

Así las cosas el Genovés, poco pudo hacer y sus extraordinarias facultades fueron minándose por la gran labor del trío azul, que durante la segunda parte, se impusieron netamente, hasta apuntarse el triunfo por 60 a 40 tantos.

Manolo Broch

## CLUB TENIS CASTELLON

Campeonato Social Absoluto  
Del 6 al 30 Septiembre

Patrocinado por:

Carnes Hermanos Beltrán

Mercado Central - Casetas N.º 4-5 y 6

Inscripciones en Secretaría.

## Asambleas ordinaria y extraordinaria del Castellón

# El presupuesto se fija en ochenta y cuatro millones de pesetas

## ● Fabregat y Sales, presidentes de honor perpetuos

A veintiocho millones de pesetas asciende en la actualidad el déficit del C.D. Castellón, según se desprende de los datos facilitados por la junta directiva del Castellón a los socios en la Asamblea celebrada ayer tarde en los locales de la Cámara de Comercio.

Por primera vez, la Asamblea albinegra contó con una nutrida participación de socios del equipo que abarrotaron absolutamente el salón de actos. Presidió Angel Rodríguez a quien acompañaba el delegado en Castellón de la Federación Valenciana de Fútbol, Antonio Colomina y directiva en pleno. La sesión, que en tercera convocatoria empezó a las siete en punto se prolongó durante más de tres horas.

### Saludo del presidente

El presidente de la entidad albinegra señor Rodríguez, que durante toda la sesión llevó la batuta de lo que allí se trataba comenzó la Asamblea Ordinaria con unas palabras de agradecimiento y bienvenida a los socios que con su asistencia demostraban su interés e inquietud por los temas del Castellón. Agradeció también el voto a quien habían depositado en él su confianza y también a quienes no lo hicieron expresando luego sus fervientes votos para que esta temporada sea positiva para el equipo y pueda así retornar a la primera división que por el brillante historial del equipo, merece.

### Acta anterior y memoria

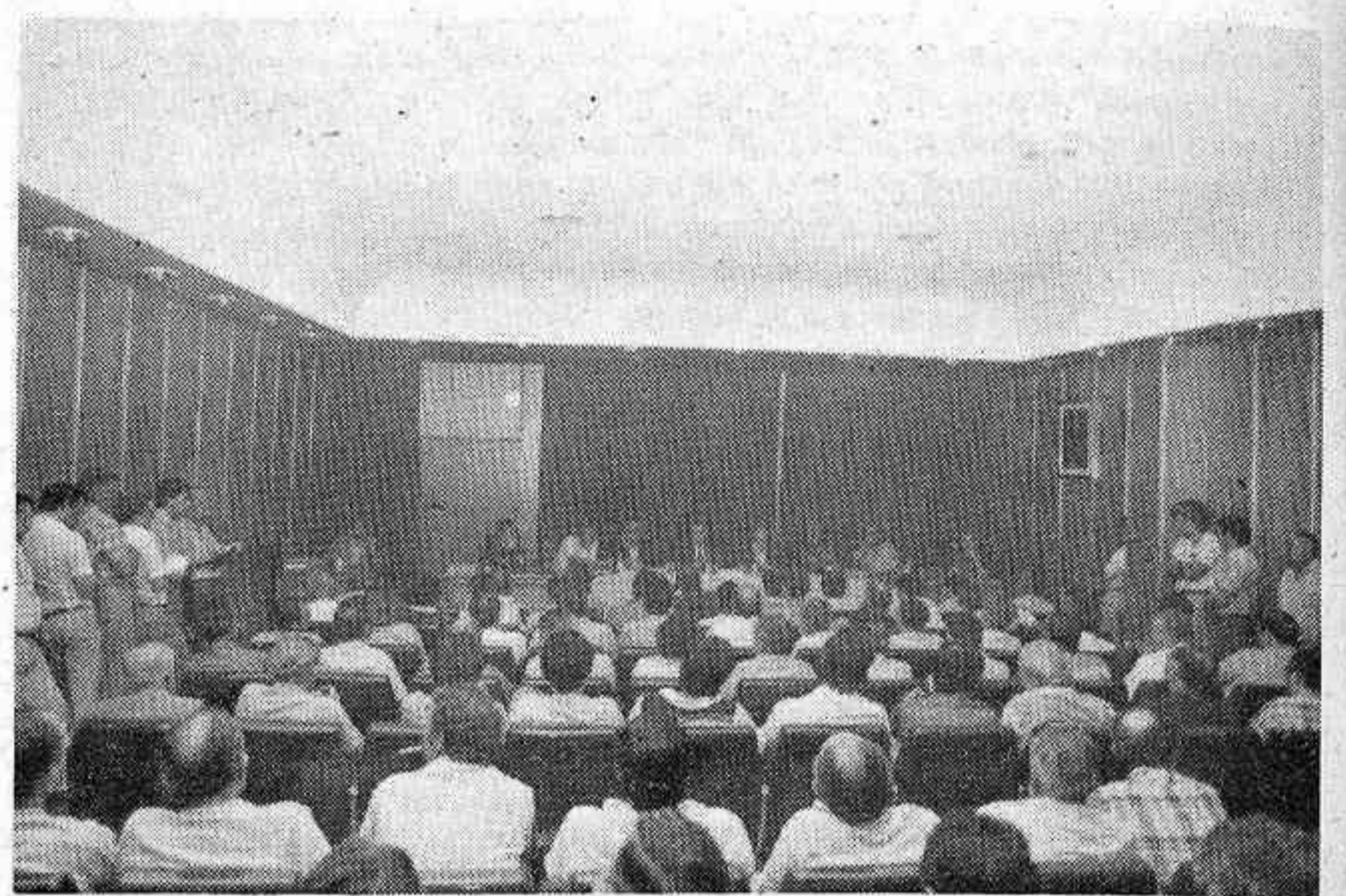
A continuación, el secretario general del club señor Tudela dio lectura al acta de la última sesión celebrada así como a la memoria de actividades de la pasada temporada en la que se particularizó en los detalles deportivos acontecidos durante la campaña 81-82.



Tanto el acta como la memoria fueron unánimemente aprobados firmando como testigos algunos socios del club.

### Homenaje a Sales y Fabregat

Luego el presidente dijo que había rogado expresamente a los ex-presidentes Emilio Fabregat y Antonio Sales que estuviesen presentes en la sesión, cosa que lamentablemente no se había producido y propuso a la asamblea se nombrase a ambos presidentes honorarios perpetuos del club. La propuesta fue aprobada por aclamación entre grandes aplausos. También el presidente anunció un próximo homenaje a Sales y



Fabregat donde se les distinguiría con estos títulos.

### Resumen económico

Por el propio Angel Rodríguez se dio lectura al resumen económico de la pasada temporada que resumido dio la cifra de 186 millones de ingresos y 165 de gastos lo que da un superávit de veintidós millones de pesetas. No obstante y debido a conceptos referentes a déficit a proveedores, acreedores, remuneraciones pendientes de pago, Hacienda y la Seguridad Social de junio, el pasivo actual del club se cifra en 28 millones de pesetas. Hubo una serie de preguntas sobre el particular que fueron contestadas por el presidente y finalmente se aprobó el resumen.

### Capotazo a los informadores

Angel Rodríguez rompió una lanza en favor de los medios informativos castellanenses. Los calificó de ecuanímenes, justos y ponderados. Dijo que estaba dispuesto a aceptar todas las críticas y rogó benevolencia para con los jugadores. Dijo el presidente que en sus muchos viajes había podido comprobar que los informadores castellanenses en comparación con los de otras provincias donde las tensiones e incluso los enfrentamientos personales estaban a la orden del día, mantenían una línea espléndida de imparcialidad y eficacia.

### Ochenta y cuatro millones de presupuesto

También Angel Rodríguez dio lectura al presupuesto de ingresos y gastos para la presente temporada 82-83. Si las previsiones se cumplen, las perspectivas son de ochenta y cuatro millones y medio de pesetas de ingresos y ochenta y tres novecientos de gastos. Entre las partidas más importantes se confía en conseguir un ingreso por socios de treinta y cinco millones, diecisiete millones de taquillas y cuatro en los partidos de Copa.

Luego fue presentada la nueva junta directiva del Castellón que contó asimismo con la aquiescencia de la sociedad y por último se leyó también para su aprobación la lista de precios que regirá tanto para los abonos como en taquilla cada domingo. Hay que destacar que salvo las cuotas de los socios protectores, el resto de los abonos han experimentado un descenso que oscila entre el diez y el veinte por ciento en relación a la temporada anterior. Los precios de los encuentros de Liga oscilan entre las mil cuatrocientas pesetas que

es la entrada más cara a los veinte duros que pagarán los niños.

### El nuevo campo

En el capítulo de ruegos y preguntas, el tema más destacado fue el del nuevo campo. Hubo disparidad de criterios sobre el planteamiento del presidente que dijo que sin menospreciar ni obviar las gestiones llevadas a cabo por la anterior junta directiva, estaban en la actualidad trabajando para, aprovechando el ofrecimiento todavía en pie de la Federación, Diputación Provincial y Ayuntamiento, buscar un lugar más idóneo para la ubicación del nuevo campo porque, a juicio de los actuales dirigentes del Club, el emplazamiento próximo a la nacional 340 no es el mejor.

Miguel Prades, arquitecto redactor del proyecto habló para manifestar su criterio de la situación del campo no debía fiarse a la simple apreciación de una u otra zona. Añadió que había que considerar las nuevas arterias principales de Castellón, el nuevo Plan General de Ordenación Urbana y sobre todo, la amplia zona de expansión y servicios que un campo de fútbol conlleva para lo cual es necesario mucho más terreno que el destinado a instalación deportiva en sí.

Se manifestaron algunos socios en el sentido de aprobar las gestiones que están llevando a cabo en la actualidad la directiva para un mejor emplazamiento pero sin olvidar lo que ya hay ante el peligro de que, pasados los tres años de plazo dado por las autoridades para la iniciación de las obras, se pierda todo lo conseguido hasta la fecha.

### Asamblea extraordinaria

Inmediatamente después se aprobaron por unanimidad los dos temas que integraban la sesión extraordinaria: la fijación de cuotas de socios y la autorización para imprimir publicidad en las camisetas de los jugadores albinegros. En este punto hubo un largo debate respecto de la cantidad que debería percibir el club para que los jugadores llevasen en el pecho cualquier anuncio de casa comercial. Se estableció un mínimo de ocho millones de pesetas por temporada, con el compromiso firme por parte del presidente de que si no se llegaba a esa cifra se convocaría una asamblea extraordinaria para debatir la propuesta.

Posteriormente y ya fuera del orden del día, se abrió un coloquio que se prolongó hasta pasadas con mucho las diez de la noche en el que se abordaron algunos temas deportivos del equipo albinegro.

E. Mas  
(Foto: Heredio)

## ASI SE PRESENTA LA PRIMERA REGIONAL

Ahí, a la vuelta de la esquina, tenemos ya el campeonato de Primera Regional. Si bien la pasada temporada, fue esta categoría, la que mayor realce dio a nuestro fútbol provincial, dado la gran rivalidad entre los equipos contendientes, la mayoría de ellos provinciales y la pésima actuación de nuestro primer equipo C.D. Castellón en la Primera División, esta Primera Regional fue dueña de la atención de todos los aficionados al deporte rey. La anterior temporada ascendió a la Regional Preferente el Amateur del Castellón, seguido por el Onda, San Pedro y Alcora, y un Moncófar, que si hizo una gran campaña, al finalizar ésta sufrió un duro pinchazo, que le descolgó de los primeros puestos de la tabla, cuando se le consideraba como uno de los aspirantes al título de campeón.

### Doce equipos provinciales

Pues bien, la temporada que vamos a comenzar, se presenta tal vez más interesante que la anterior, aunque se notará la baja del Amateur del Castellón, que militará en la Regional Preferente. La gran novedad será el Almazora, que se ha reforzado mucho y que según tenemos entendido va a dar mucha guerra y será uno de los candidatos a la hora del ascenso, aunque de momento se encuentra en una difícil situación, ya que no podrá jugar en su campo «La Garrofera» porque las instalaciones no estarán terminadas hasta dentro de unas cuantas jornadas, de momento jugará en el campo del San Pedro, del Grao. La competición de la Primera Regional grupo Norte, está integrada por 21 equipos: doce de nuestra provincia y nueve de Valencia. Nuestros equipos provinciales son: Moncófar, San Pedro, Segorbe, Bechí, Nules, Niño Perdido, Alcora, Traiguera, Almazora, Almenara, Onda y Torreblanca y los representantes de Valencia cabe destacar las novedades del Murcia, Almazora, Benimaclet, Gimnástico y Burjasot, y los ya veteranos Albalat, Saguntino, Meliana y Foyos. Como podrán comprobar nuestros lectores, la mayoría son equipos provinciales de la anterior temporada, fue de una gran superioridad de nuestros representantes, ya que a la hora final, los primeros puestos estaban encabezados por el Castellón, Onda, San Pedro, Alcora y Moncófar, pues bien, si fue superior la campaña anterior, creemos que ésta no se va a quedar por debajo.

### El Onda, de lujo

Como muestra ahí están el Onda, un equipo, que se ha reforzado mucho, con jugadores de gran categoría, hoy por hoy casi se podía catalogar como equipo de Tercera División, el San Pedro, si no se ha reforzado en demasía, sigue con el mismo bloque y con la

novedad más resaltante de su guardameta Emilio. El Almazora ya lo comentábamos antes nuevo en la categoría, muy reforzado y mucha ilusión en el ascenso. El Alcora equipo revelación que rozó el ascenso, cuando nadie contaba con él, cuenta con un equipo joven, que una vez más dará mucha guerra. Uno de los equipos que se presenta como incógnita es el Moncófar, sigue siendo filial del Vall de Uxó, pero muchos jugadores de su anterior temporada militan en la actualidad en el primer equipo de la U. D. Otro de los equipos que hay que contar es con el Segorbe, que en el pasado campeonato venía haciendo una buena campaña, esta se truncó al cerrarse el terreno de juego y tener que jugar fuera de su demarcación, pues también se ha hecho con un buen equipo y hay mucha ilusión en la ciudad del Palencia de cara al ascenso. El Bechí y el Nules pueden dar mucha guerra, cuentan en sus filas con buenos jugadores y se puede esperar todo de estos dos calificados equipos. El otro equipo fuerte provincial es el Torreblanca que renunció a la Regional Preferente y jugará en la Primera Regional, cuenta con la base del equipo anterior y hay que tenerle muy en cuenta. Niño Perdido, Traiguera y Almenara son los restantes equipos de nuestra provincia, que si bien no parten como favoritos, si son formaciones que en su terreno son muy difíciles de batir y seguro estamos arrancarán muchos puntos fuera de su demarcación. Por lo que respecta a los equipos valencianos, una vez más el Foyos, Saguntino y Burjasot, serán los más fuertes de los representantes de Valencia, aunque hay que contar también con el Gimnástico del cual tenemos muy buenas referencias y viene dispuesto a dar mucha guerra. Una vez más la Primera Regional se presenta como muy interesante y no dudamos, que por la gran rivalidad y el interés de los aficionados por este campeonato será una vez más el fútbol más seguido por los seguidores provinciales.

### Partidos y árbitros para la primera jornada

Murcia-Moncófar, Alvarez Piera  
Burjasot-Benimaclet, Dávila Albalat-Almazora, Aledo Brevia San Pedro-Segorbe, López Bechí-Nules, Cardós Paterna Saguntino-Niño Perdido, Carratalá Palencia  
Alcora-Gimnástico, Felip Manteca  
Meliana-Traiguera, Escrig Roig Almazora-Almenara, García Arroyo  
Onda-Torreblanca, Escrig Monfort  
Descansa en esta primera jornada el Foyos.

Enrique Monerri

### A propósito del partido amistoso

## «Pido perdón públicamente a Alcora»

(José Coloma, presidente del Villarreal)

La información del encuentro Alcora-Villarreal publicada en MEDITERRANEO ha hecho que el presidente del equipo amarillo se preste a las aclaraciones oportunas, aunque más bien hay que decir, excusas y disculpas hacia la afición alcorense por los hechos acontecidos. Recordando uno de los párrafos textuales de la crónica de C. Saez «El Villarreal jugó los diez primeros minutos con nueve jugadores ante la incomparencia del resto del equipo...». Aquí está el «quid» de la cuestión, donde pica. El presidente José Coloma siente vergüenza por la mala imagen que dio el Villarreal ante la falta de formalidad manifiesta. Ahora, a tenor de lo ocurrido, parece que la culpa del desajustado la tiene el Secretario Técnico Antonio Sánchez.

—Presidente, lo dicho, poca formalidad en la directiva.

—La organización del viaje ha estado muy mal por parte del Secretario Técnico puesto que esta es su misión.

—¿La de Antonio Sánchez?

—Hombre normal. El es el coordinador de todo y no se puede consentir que en el momento de salir tan sólo aparezcan ocho jugadores y el secretario no se encuentre allí.

Lógico es que los jugadores estén al completo en el punto



Antonio Sánchez, Secretario Técnico del equipo y culpable según el presidente

de salida porque lo que ha pasado no puede permitirse.

—En Alcora pueden tomar



José Coloma, presidente preocupado por el buen nombre del Villarreal, C.F.

al Villarreal como el equipo de la informalidad.

—Eso es lo que me sabe mal. El Secretario Técnico vino a las siete de la tarde, enfadado y diciendo que sólo habían ocho jugadores. ¿Quién tiene la culpa? Su obligación es organizar el viaje y estar al tanto de todo. No se puede jugar así con un club y su nombre.

### Quien no cumpla, que se marche

—¿Hay incumplimiento de obligaciones en la directiva?

—Cada cual debe de cumplir tajantemente con su obligación y si considera que no puede que se marche.

—¿Por qué no subió el primer equipo del Villarreal, C.F. a la vecina población de Alcora?

—Porque el Villarreal está mentalizándose ya en la liga y los jugadores tan sólo están pendientes del encuentro inaugural de la competición. Tan solo entrenan con vistas al partido del domingo.

### No hemos engañado al público

—Hay cosas que no se entienden, por ejemplo, ¿comunicó el Villarreal su presencia en Alcora? De hacerlo, ustedes han engañado al público.

—Vayamos por partes. Primera y principal, yo dije que no podía desplazarse el primer equipo del Villarreal. Segunda, no tengo ninguna carta en el club, en la que se requiera la presencia del mismo y le dije al Secretario Técnico lo que tenía que hacer y decir.

—Seamos claros, presidente, ¿qué le dijo usted al señor Sánchez?

—Le comenté que no subiría ningún profesional, tan solo amateurs y juveniles, siempre y cuando estuviera conforme el Alcora y además tenían que pagarle los gastos de desplazamiento. Seguro que de esto no se ha cumplido nada, y por cierto, cuando me dijo el secretario que habían viajado ocho jugadores solamente, en el Madrigal conté hasta cuarenta, eran entonces las siete y cuarto de la tarde, ¿cómo es posible que cuarenta estuvieran entrenando en el campo de fútbol y en Alcora acudían ocho? Un presidente no puede estar en todo.

—Que entone el «mea culpa» el responsable. ¿Algún comentario al respecto?

—Como presidente del Villarreal, C.F. pido perdón a Alcora directiva, presidente y afición en general ya que somos ajenos a lo ocurrido porque hemos intentado arreglar la situación, antes de que sucediera. No se puede permitir que el nombre de Villarreal quede tan mal, además el equipo que acudió no es el Villarreal. Perdón Alcora pero nosotros también nos hemos visto ingratamente sorprendidos. Las fuentes que debían encauzar los contactos no lo han hecho bien. Reitero mis disculpas y nunca más volveremos a repetir esta historia.

Pepe Chiva  
Foto: Heredio

### COPA DE NACIONES

## Islandia empata a Holanda

La Selección de Islandia ha dado la sorpresa al empatar a un tanto frente a Holanda, en partido de fútbol preliminar de la Copa Europea de las Naciones disputado en Reikjavik.

Los tantos han sido conseguidos

por Atli Edvaldsson para Islandia, en el minuto 49, y Scoenaker para Holanda, dos minutos después.

Ambos conjuntos nacionales integran el grupo séptimo del torneo, junto a la República de Irlanda, España y Malta.

### FUTBOL AMISTOSO

## Peñíscola, 3 - San Jorge, 0

En partido amistoso disputado en el Campo Municipal de Deportes, el Peñíscola venció al San Jorge por el resultado de tres a cero.

Dirigió el encuentro el colegiado señor Borrás-Traver. Buena actuación.

Alineaciones:

SAN JORGE: Paco, Cifré, Pedro, Sebastián, Cano I, Atanasio, Puchal, Galindo, Cano II, Rafa y José Vicente.

PEÑISCOLA: José Manuel, Clotet I, Sos, José María, Eduardo, Pucharra, Tomás, José Luis, Castillo, Jesús y Miguel. En el segundo tiempo salió un equipo casi diferente: Javier, Navarro, Sos, Anto-

nio, Eduardo, Alonso, Castillo, González, Lluch, Sales y Fernández.

Goles: El primer tiempo finalizó sin goles. En el segundo, en el minuto 12, centro de Lluch y Antonio de fuerte chut bate a Paco. (1-0).

Minuto 31. Pase de Fernández a Castillo que centra y Sales a placer remata de cabeza. (2-0).

Cuatro minutos más tarde, pase de Alonso a Castillo, éste cede a Fernández, que dribla a su marcador y muy cerca del portero le bate por su derecha. (3-0).

El Peñíscola del segundo

tiempo fue muy superior al que se alineó en el primero. El encuentro comenzó a tener calidad a partir del primer gol que fue cuando los jugadores se movilizaron más y crearon ocasiones de gol con jugadas muy bien llevadas a cabo, sobre todo, en los momentos que se perforó la meta visitante.

En San Jorge, quiso atacar pero no pudo ante un Peñíscola muy seguro en sus líneas. Los visitantes que militan en una categoría menos se conformaron más bien con defenderse ante los constantes acosos de los locales.

Carlos Caspe

# Mediterráneo

••• SU DIARIO

## Flash deportivo

### Brindisi todavía es del Boca

El asesor financiero del club Boca Juniors, Carlos Heller, ha desmentido que el club argentino haya iniciado gestiones para traspasar a Miguel Angel Brindisi al deportivo Cali, de Colombia.

Según algunos periódicos argentinos, el pase de Brindisi al Cali era un hecho e incluso se mencionó que al jugador le quedarían 100.000 dólares libres por la transferencia.

«No existe ningún tipo de gestión por Brindisi», ha dicho Heller, y ha señalado que no se ha recibido ninguna oferta por los jugadores Jorge Benítez y Ariel Krasouski, quienes aún no arreglaron su situación económica con el club, lo mismo que el ex jugador de la Unión Deportiva Las Palmas, Brindisi.

### Dificultades para el amistoso

#### Vasco y Barcelona

El amistoso de fútbol entre el Vasco da Gama, de Río de Janeiro, contra el Barcelona en Tokio, en el mes de noviembre próximo, difícilmente será realizado.

La información dada a conocer por el vicepresidente del club carioca, Antonio Soares Calzada agrega que de acuerdo con una comunicación telefónica mantenida con el empresario español Juan Figger, el Barcelona no acepta ya cobrar los 100.000 dólares ofrecidos para cada club por el partido.

«Los dirigentes del club alegan que ahora tienen a Maradona y que la inversión efectuada en la contratación del jugador argentino, justifica un aumento del 50 por ciento en la cuota correspondiente al club español», agregó Soares.

Indicó, asimismo que «los promotores del encuentro no están dispuestos a cubrir la diferencia y eso puede ser motivo para que el partido amistoso quede anulado».

### Rivas, firma por el Real Oviedo

Ayer firmó contrato por una temporada como jugador del Real Oviedo el delantero Rivas, que procede del Burgos.

Rivas, de 27 años de edad, actúa en todos los puestos de la delantera, especialmente como extremo derecho.

### N'Kono ha firmado contrato

con el RCD Español  
El jugador Thomas N'Kono,

guardameta internacional de Camerún, ha firmado contrato por dos temporadas con el RCD Español.

El acuerdo se suscribió en la oficina del presidente de la entidad españolista, Antonio Baró, en una reunión entre el jugador camerunés y su abogado.

El RCD Español pagará un total de 19 millones por la operación, 10 al Canon y 9 al jugador, en concepto de ficha por ambas temporadas.

### Campeonatos internacionales de Estados Unidos

El tenista español, José López-Maeso, ha sido eliminado de los campeonatos internacionales de tenis de Estados Unidos, al ser derrotado por el norteamericano Mike de Palmer.

Mike de Palmer se impuso al tenista español en tres set, siete-cinco, seis-cuatro y seis-cuatro.

López-Maeso vio rotas sus ilusiones de pasar a la siguiente ronda del torneo neoyorquino, al ser derrotado contra pronóstico por el desconocido Mike de Palmer.

El tenista español, aunque realizó mejor tenis que su rival, se mostró inseguro y algo nervioso, cosa que supo aprovechar el norteamericano para ir imponiéndose poco a poco en el marcador y lograr su calificación para la segunda ronda.

### TVE y RFEF: conversaciones tema retransmisiones

El director de RTVE, Eugenio Nasarre, ha recibido al presidente de la Real Federación Española de Fútbol, Pablo Porta, estableciendo ambos que hoy comenzarán las reuniones entre Televisión Española y la Federación para tratar todos los temas concernientes a las retransmisiones de fútbol por televisión, tales como el Campeonato Nacional de Liga de Fútbol.

### Samaranch impone condecoración

#### olímpica a Joao da Costa

El brasileño Joao da Costa, vicepresidente de la Federación Internacional de Atletismo Aficionado (F. I. A. A.), recibirá esta semana en Atenas la insignia del orden olímpico por su contribución ejemplar al desarrollo y prestigio del movimiento olímpico.

El presidente del Comité Olímpico Internacional (C. O. I.), el español Juan Antonio Samaranch, impondrá simultáneamente la misma condecoración al soviético Leonid Komenkov, también vicepresidente de la F. I. A. A.

### Campeonatos de Europa de atletismo

A cinco días del comienzo de la decimotercera edición de los Campeonatos de Europa de Atletismo al aire libre, que se disputarán en Atenas, se están retocando los últimos detalles de la organización, que recibirá a mil noventa participantes de treinta y un países, lo que supone el primer record que se bate en el certamen.

De estos mil noventa atletas 699 son hombres y 391 mujeres. Por países, la Unión Soviética ha inscrito al mayor número de ellos, 119, seguida de Gran Bretaña, con 88 y las dos Alemanias, con 80 cada una.

En la organización de los campeonatos se han volcado todos los estamentos del Gobierno griego y el comité ejecutivo de los campeonatos estará presidido por Kimon Kolouris.

### El arte de la pesca

## El congrio -

## El congre

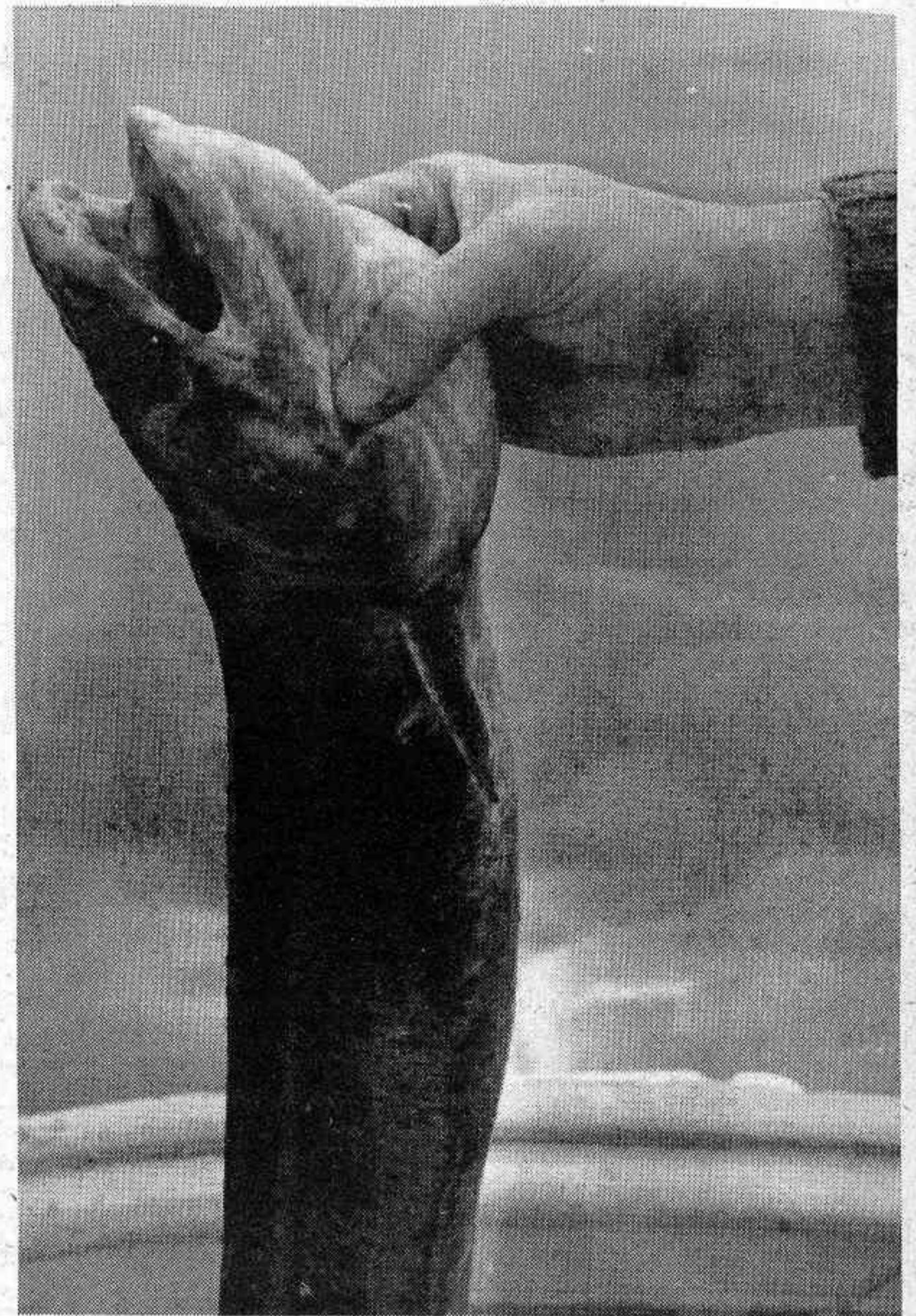
Después del obligado paréntesis vacacional vuelvo de nuevo a mis habituales comentarios sobre las diversas especies animales que pueblan nuestros fondos marinos, y que, sin lugar a dudas, la captura de alguna de ellas ya habrá supuesto o supondrá más de una satisfacción a los numerosos pescadores deportivos que en esta época del año dedican gran parte de su tiempo libre a la pesca deportiva.

Para comenzar esta nueva andadura y al tiempo desempolvar las ideas he creído conveniente que el comentario que me ocupa versara sobre una especie muy olvidada desde el punto de vista de la pesca deportiva, y a la que prácticamente no se le presta interés, el congrio o «congre».

Este pez que da nombre a la familia de los congriidos, a la que pertenece y de la que es el representante de mayor tamaño, presenta un color gris azulado por todo el cuerpo, exceptuando el vientre y la parte inferior de la cabeza que es de color blanquecino. A menudo se le confunde con la anguila de, la que se diferencia por su larga aleta dorsal y sobre todo por su tamaño, ya que puede llegar a medir 3 metros, con un grosor equivalente al del muslo de una persona, y pesar 50 Kgs. de peso. Los ojos son proporcionados en tamaño a su cabeza plana.

Posee unas fuertes mandíbulas armadas con pequeños y numerosos dientes que en modo alguno se hacen acreedores a las fantásticas leyendas que sobre él existen, y que sin duda son fruto de la imaginación popular. La piel carece de escamas y está recubierta de una membrana mucosa muy lisa y brillante. Las aletas pectorales suelen ser negras. Su aspecto es serpentino, con el cuerpo subcilíndrico y muy alargado.

El hábita ideal del «congre» lo constituyen las escolleras y espigones portuarios formados por grandes rocas que dejan toda una serie de oscuros laberintos donde se convierte en el dueño y señor que atemoriza a los restantes moradores, incluidos los pulpos de pequeño tamaño. Prácticamente se alimenta de cualquier pez de tamaño adecuado que pueda capturar, así como de crustáceos. Sus costumbres son nocturnas presentando una espe-



cial actividad en los días de tormenta o cuando la mar embravecida golpea con fuerza los diques y escolleras.

Si ya apunté en el comentario de la anguila que existían aún ciertos interrogantes sin desvelar en cuanto a la reproducción de ésta, otro tanto ocurre con ciertas fases de la reproducción del congrio, de la que se sabe con seguridad que tiene lugar en aguas mucho más profundas (mil metros) de su hábita natural (diez a cien metros). El número de huevos oscila alrededor de los diez millones (10.000.000) los cuales fluctúan entre la superficie y los 500 metros de profundidad.

Para la pesca del «congre» dejando aparte los palangres de los que ya trataré en un próximo capítulo, se utiliza un aparato que recibe el nombre de «congrera» el cual se compone de un fuerte nylon o cordel en donde se fija la «cameta», que deberá ser metálica o de un

nylón grueso y resistente ya que existe el peligro de que la potente mandíbula y los puntiagudos dientes que posee pueden cortarla. En la unión entre la «cameta» y el cordel se colocará un plomo con el suficiente peso para evitar los devaneos del aparejo dándole una mayor fijeza.

Una vez elegido el agujero donde se va a pescar se dejará caer la «congrera» hasta la profundidad apetecida tras lo cual se atará con fuerza a un lugar seguro. Si se tiene la precaución de dejar el cordel o nylon ligeramente distendido será él mismo, al tensarse, el que nos avisará de la picada del «congre». Como cebo se utilizará preferentemente media sardina de tamaño regular, caballa, boga, etc... también un trozo de pulpo o de pota, son un buen cebo. El anzuelo será grande y curvo, no menor que el de dos ceros.

César Guillamón  
(Foto: Javier Campos)

### TENIS

## II Campeonato Nacional Club 79

El pasado domingo se disputó la final del II Campeonato Nacional de Tenis Club 79, categoría individual masculino, en la que se enfrentaban Juan Lorenzo Carda y Wladimiro Peris.

El partido fue de gran calidad y en el primer set se impuso Peris por 6-4. Sin embargo, Carda fue a más y logró aventajar a Peris en los dos siguientes sets por 6-2 y 6-2, con lo que Juan Lorenzo Carda se adjudicó el campeonato.

### GOLF

## Triunfo de Brea y Bonet en el Trofeo Urrutia

Con el rotundo triunfo de dos magníficos jugadores castellonenses Brea y Bonet, ha culminado el éxito que también por calidad y cantidad de participantes supuso, como cada año, el atractivo Trofeo Urrutia que tuvo lugar en el Club de Campo del Mediterráneo.

Se jugó en la modalidad «mejor bola» y con el extraordinario resultado de 62 golpes se alzaron con el triunfo la pareja formada

por José Luis Brea y Julio Bonet, dos jugadores locales de los más completos en este deporte como lo han demostrado en esta reñida competición con otras destacadas figuras tanto locales como de los muchos visitantes. Los primeros clasificados a continuación fueron: Dionisio García Comín-Francisco Alonso, 68; Beatriz Corbacho-Pablo Crabbe, 69; Isabel López Quesada-Jaime López Quesada,

69; Jaime Gimeno-Jesús Gimeno, 70; Antonio Llerena-David Prieto de la Plaza, 70; Nuria Araquistain-Carlos Sáez, 70 hasta 30 parejas clasificadas. Finalizada la competición los señores de Urrutia, que tienen la gentileza de patrocinar esta prueba anual, entregaron los preciados trofeos a los campeones. Enhorabuena.

Player

El «Sirius» desviado a puerto francés

## Un destructor de la Armada remolcará al «Arosa I»

Un destructor de la Armada Española, que navega cerca de los pesqueros gallegos que han realizado acciones contra los vertidos radiactivos, remolcará hasta el puerto de La Coruña al «Arosa I», averiado desde hace dos días.

Según la Alcaldía de La Coruña, la tripulación del «Arosa» informó que había avistado un helicóptero militar. El alcalde de la ciudad herculina se puso en contacto con el almirante jefe de la Zona Marítima del Cantábrico, quien confirmó que se encontraba en la zona un destructor español y respondió afirmativamente a la petición de ayuda.

El «Arosa I» estaba siendo remolcado dificultosamente por el «Pleamar». Hoy había realizado una prueba para navegar por sus propios medios tras haber realizado trabajos de reparación durante 48 horas; sin embargo, la avería en el motor volvió a reproducirse.

Tanto la tripulación como los pasajeros, se encuentran perfectamente, con ánimo elevado y ganas de llegar a tierra. No existe ningún tipo de problemas de salud ni de escasez de víveres, como se ha rumorado.

Por su parte, el «Pleamar», una vez que la Armada Española se haga cargo del «Arosa I», viajará a toda máquina hacia Vigo. El patrón del «Pleamar», que había sufrido una ligera indisposición, se ha reincorporado a su puesto de mando.

### El «Sirius» a Francia

En cuanto al «Sirius», el miembro del grupo ecologista

«Greenpeace», que se encuentra en Galicia estos días, ha confirmado a «Efe» que se dirige al puerto francés de Brest para repostar y descansar a la espera de sumarse a las acciones que otro barco de la organización, el «Cedar Lea», llevará a cabo contra los dos buques que cargan residuos en Bélgica con destino a la fosa atlántica.

Parmentier señaló que, ante la confusión existente sobre la postura de las autoridades españolas sobre la autorización para que el «Sirius» recalara en puerto español, decidieron dirigirse a Francia.

«De todos modos —dijo— esperamos una aclaración del ministro de Defensa, Alberto Oliart, ya que parece ser que le dijo al parlamentario socialista, José Velázquez Fouz, que viaja en el «Sirius», que éste no podría entrar en ningún puerto español».

### Holanda no suspende la inmersión

Por otro lado, el Gobierno holandés no va a suspender la operación de inmersión de residuos radiactivos a 700 kilómetros de las costas gallegas, dijo un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores en La Haya.

El mismo portavoz ha confirmado que seguirá la operación de vertido de 3.000 toneladas de residuos nucleares por el carguero Scheldeborg.

El portavoz ha desmentido que su embajada en Copenhague haya anunciado la suspensión de la operación de vertido, y ha comentado que se trataba de un malentendido.

### Denuncian manipulación en torno a los vertidos

El partido «Cambio Ecológico y Social», que preside Fernando Enebral Casares, denunció «lo desmesurado de la manipulación que está sufriendo la buena fe de la opinión pública en el asunto de los vertidos de residuos nucleares, de baja y media actividad en pleno Atlántico».

Enebral Casares considera que «no hay justificación para tanto alboroto» ya que «cualquier residuo que alcanza las profundidades marinas queda atrapado en el fondo por la presión del agua» con lo que «podría suprimirse (todo) el recubrimiento de los residuos sin que éstos pudiesen contaminar nocivamente para el hombre las cadenas biológicas».

### Dos barcos con residuos salen el viernes

Los cargueros holandeses «Andrea Smits» y «Christien Smits», con siete mil toneladas de residuos nucleares a bordo, saldrán el viernes día 3 para verterlas en la fosa del Atlántico situada a 700 kilómetros de las costas gallegas, supo ayer «Efe» en Bruselas.

La operación de carga de los contenedores de hormigón con desechos radioactivos, llegados de Bélgica y Suiza, terminará hoy, jueves, en el puerto belga de Zeebrugge.

El sexto tren con desechos llegará a su destino, completando así la operación de transporte que empezó el lunes pasado con incidentes por la protesta de varios españoles de Esquerda Galega, que se encadenaron al primer tren.

### A la delegación de Agricultura

## «Terra Lliure» responsable del atentado en Barcelona

«Terra Lliure» se ha responsabilizado de la colocación del artefacto que explotó la madrugada de antea en la sede de la Delegación del Ministerio de Agricultura en Barcelona, en un comunicado escrito remitido a la delegación de Efe en Cataluña.

En el atentado resultaron heridos leves dos empleados de la limpieza.

Las dependencias de la Delegación del Ministerio de Agricultura habían sido transferidas recientemente a la comunidad autónoma, por lo que en la actualidad dependen de la Generalitat.

El artefacto explotó en la sección de Caza y Pesca, que tras el traspaso de competencias, pertenece al departamento de medio ambiente de la Generalitat.

Por otra parte, fuentes policiales manifestaron que se trataba de un recipiente metálico.

### El Episcopado reitera los objetivos del acontecimiento

## Luis Apostua: El viaje del Papa seguirá el programa previsto

«El Gobierno sigue, día a día, la preparación del viaje de Juan Pablo II a España, según el programa previsto», manifestó a el coordinador general del Gobierno para este viaje, Luis Apostua.

Según el programa previsto, aunque pendiente de la aprobación definitiva de la Santa Sede, el Papa llegará a España el 14 de octubre y permanecerá en nuestro país hasta el día 24, tras la visita a 15 ciudades.

### El Episcopado reitera los objetivos religiosos

«Ante los múltiples comentarios aparecidos estos últimos días en los medios de comunicación a propósito de la proyectada visita apostólica de Juan Pablo II a España», el secretariado general del Episcopado español «se siente en el deber» de difundir un comunicado con los siguientes puntos:

1.—Resulta lamentable que por circunstancias absolutamente ajenas e imprevisibles para los organizadores de este viaje, esta visita, esperada con gran ilusión por los católicos españoles, se haya convertido en un tema polémico.

2.—Deploramos igualmente los intentos ya aparecidos de explotar políticamente esta situación, de manera directa e indirecta, en favor de las diferentes posiciones políticas.

3.—Las decisiones que se hayan de tomar respecto del viaje del Papa corresponden a la Santa Sede, que ha actuado siempre contando con el asesoramiento del Episcopado español. La comisión permanente del Episcopado, junto con los obispos de las diócesis incluídas en el proyectado viaje, se reunirán el próximo sábado día 4 para examinar la situación creada por las recientes decisiones del presidente del Gobierno y de las reacciones subsiguientes de la opinión pública, con el fin de transmitir conjuntamente su parecer al Santo Padre.

En esta reflexión, nos veremos ayudados por las opiniones leales

y desinteresadas que privada y públicamente nos están llegando.

4.—El deseo de los obispos españoles es que el Papa pueda venir a España a ejercer su Ministerio Apostólico entre sus hermanos en las condiciones requeridas por los objetivos religiosos y morales propios de este viaje y del Ministerio espiritual del Papa.

En cualquier caso —termina el comunicado—, pueden tener todos la seguridad de que la decisión que finalmente se adopte acerca de la realización del viaje del Papa, se inspirará exclusivamente en la voluntad de garantizar los frutos de renovación espiritual que este viaje persigue, con el deseo de contribuir, desde las dimensiones religiosas propias de la Iglesia, a la estabilidad y la paz de la sociedad española.

### Díaz Merchán: que decidan los obispos

Por otro lado el presidente de la Conferencia Episcopal Gabino Díaz Merchán, considera que son los obispos afectados los que deben ponderar las circunstancias del tiempo e itinerario del viaje del Papa a España, dijo a los miembros del equipo de vicarios de la archidiócesis asturiana.

Díaz Merchán ha comentado la situación planteada por la coincidencia de fechas de la campaña electoral con el previsto viaje del Papa a España, a preguntas de los presentes.

Aunque no se ha pronunciado explícitamente sobre las manifestaciones del cardenal Jubany, relativas al acortamiento del viaje papal, que comparten otros preladados, parece que su criterio personal sintoniza con estas.

Según pudo saberse de componentes del equipo de Gobierno de la archidiócesis asturiana, la opinión personal de Díaz Merchán es que el viaje debe acortarse notoriamente, aunque el criterio que más debe pesar es el de los obispos afectados.

### Según el diario «Deia»

## ETA Político Militar (VII Asamblea) se autodisuelve

ETA Político Militar (VII Asamblea), ha decidido autodisolverse definitivamente, en una reunión celebrada el pasado fin de semana (la segunda parte de la séptima asamblea que les da su nombre), según una información que publicó ayer el diario «Deia».

Al parecer, la disolución definitiva de esta facción, que cuenta con una treintena de militantes y una veintena de presos y que había decidido abandonar la lucha armada hace ya un año y medio, era una exigencia para la culminación de las negociaciones entre el Ministerio del Interior y Euzkadiko Esquerria sobre medidas de gracia.

Juan María Bandrés, presidente de Euzkadiko Esquerria, pun-

tualizó ayer a Radio Nacional que la noticia no es rigurosamente cierta, pero tiene fundamento. «Según mis noticias —manifestó— esta facción ha decidido que, en el supuesto de que las medidas de gracia sigan adelante y exista una garantía, por lo menos política, de que va a ser así, ellos, en una reunión posterior podrían decidir su propia disolución».

Dijo Bandrés que ello supondría un paso importante e irreversible en el proceso de pacificación del País Vasco. «Yo diría que es casi una cosa histórica. ETA Político Militar VII Asamblea es en definitiva, ETA Político Militar; en realidad ETA (PM) VIII Asamblea son los escindidos de esta organización».

■El dólar, al borde de las 113 pesetas.—El dólar se cotizó ayer a 112,999 pesetas, en la subasta realizada en el Banco de España.

Se mantiene la tónica de ligera subida de la moneda americana, que tras mantenerse la semana pasada entre 110 y 111 pesetas, subió el lunes por encima de las 112 pesetas.

## El día siete se constituye la Junta Electoral Central

La junta electoral central, organismo encargado de vigilar el desarrollo de las próximas elecciones generales, se constituirá formalmente el próximo día siete.

La Junta Electoral Central está presidida por el presidente del Tribunal Supremo, Federico Carlos Sainz de Robles.

Son vocales de la Junta Electoral Central cinco magistrados del Tribunal Supremo; el Consejero Permanente de Estado de Mayor antigüedad en el cargo, el Presidente de la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación; el presidente del Consejo General de la Abogacía, el Presidente de la Junta de Decanos de Colegios notariales de España, un catedrático de alguna de las facultades de derecho que radiquen en Madrid y hasta cinco vocales más nombrados por decreto a propuesta de los partidos y coaliciones electorales, una vez proclamadas las candidaturas.

### Negociaciones AP PDP, muy avanzadas

El secretario general de Alianza Popular, Jorge Verstrynge, declaró que las negociaciones con el Partido Demócrata Popular, que lidera Oscar Alzaga, están muy avanzadas, y que sólo falta la formación de una comisión paritaria

para la elaboración de las listas.

### El PSA en Cataluña

La secretaria de información del Partido Socialista Andaluz hizo público un comunicado en el que expresa su deseo de presentarse a las elecciones en Cataluña.

### Inscrito el partido «Solidaridad Española»

El partido «Solidaridad Española» fue inscrito y legalizado en el registro de asociaciones políticas del Ministerio del Interior.

El pasado día 21 de junio, los promotores se constituyeron ante el notario de Madrid José Antonio García-Noblejas y García-Noblejas. Lo son los siguientes: María Jesús García Rodríguez, Federico Navarro Alonso, Fermín Gil Fuentes, Manuel Menéndez Gamboa, José Sánchez Gallardo, Angel Illana Rodríguez, María Dolores Segovia Velasco, Angel Riva Quijano.

### Pases al CDS

Enrique Galavis Reyes, exdirector general de instituciones penitenciarias, ha pedido su baja en UCD y ha solicitado su ingreso en el CDS.

También el director general de Correos y Telecomunicaciones, Miguel Angel Eced.

## Crónica política

## Conflictividad laboral

MADRID (Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para MEDITERRANEO).—Uno de los factores más positivos de la situación española era el escaso grado de conflictividad laboral, que en la mayor parte de las veces se solucionaba mediante negociaciones entre las partes implicadas. Ahora hacen su aparición algunos conflictos, que de no solucionarse a tiempo amenazan con cambiar la tendencia, son síntoma nada bueno, porque pueden tornar nuevamente tempestuoso el campo de las relaciones laborales.

En lo agrícola, las zonas más conflictivas son Andalucía y la cuenca del Duero. La primera, especialmente castigada por el desempleo, la segunda, como consecuencia de las catastróficas sequías.

Como es sabido la Federación de Agricultores de la Cuenca del Duero se proponía una marcha sobre Madrid, en apoyo de sus reivindicaciones. La disolución de las Cortes y el deseo de no politizar la marcha reivindicativa, llevaron a la decisión de suspenderla y acudir a la Mesa Nacional de la Sequía, para negociar sus peticiones con la administración.

Pero acaba de hacerse público el aplazamiento de la citada mesa y las reacciones no se han hecho esperar. Desde Olmedo se quiere reiniciar la marcha a Madrid, que se proyecta efectuar en tres etapas y al final de la marcha, conseguir una entrevista con el ministro de Agricultura.

Por su parte, en la Confederación Nacional de Agricultura se muestran asombrados del aplazamiento de los problemas agrarios, en un momento electoral y el disgusto de los campesinos puede acarrear la pérdida de muchos miles de votos. A la vista de la situación representada de la Confederación se van a entrevistar con el



ministro de Agricultura para reiterarles sus peticiones, que fundamentalmente sintetizan en tres puntos. Exención de las cuotas de Seguridad Social a las explotaciones que por segundo año consecutivo hayan sufrido daños superiores al 50 por ciento de los cultivos. Que los préstamos recibidos este año no sean exigibles hasta 1968. Y que con urgencia se abra una línea de créditos para pienso, con pago aplazado, para la explotación ganadera extensiva.

En Jerez de la Frontera se ha iniciado una huelga, que secundan ocho mil trabajadores, por desacuerdo en el convenio colectivo que negocian las organizaciones patronales y sindicales. El conflicto se extiende a los 25.000 ocupados en el sector, las pérdidas van a rebasar los 7.000 millones de pesetas.

A su vez en Málaga continúa el encierro de los trabajadores de Campillo en la Iglesia Parroquial, la mayoría de los cuales se encuentran en paro, que piden les sean otorgados seis días de trabajo semanales, con cargo a los fondos comunitarios.

## La situación en la industria

En el campo industrial, el sector más conflictivo es el de la construcción naval.

En Gijón y en Valencia los conflictos se derivan por el atraso en las percepciones laborales.

Por lo que se refiere a la primera de dichas ciudades, la Caja de Ahorros ha concedido un crédito para que los trabajadores de astilleros Riera y Cantábrico puedan recibir sus atrasos. En este último centro se levantó el encierro y se está a la espera de las negociaciones con la empresa, que han de iniciarse el 15 de septiembre.

En Riera se mantiene el encierro, pues entienden sus trabajadores que la percepción de los atrasos es un mero requisito previo y que lo que tiene que solucionarse es un plan de viabilidad de la empresa.

A su vez en Valencia, la plantilla de la Unión Naval de Levante no se ha incorporado a su trabajo, tras la reapertura el pasado lunes de la factoría, tras las vacaciones de verano.

La mayoría de los dos mil trabajadores se han encerrado en el astillero y los restantes bloquean el exterior de las ocho sucursales del Banco Central que es el principal accionista, en demanda del abono de las dos pagas, más la extraordinaria, que se les adeudan.

Todavía puede controlarse la situación, pero es preciso no demorarse en exceso, pues las cosas pueden complicarse y servir como detonante para desatar una cascada de conflictos laborales, que nunca son convenientes y que en este caso pudieran tener repercusiones en el normal desarrollo de la campaña electoral.

## El ministro de Agricultura recibirá a representantes de la «CNAG»

El ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación, José Luis Álvarez, recibirá hoy a la comisión de seguimiento de la sequía de la Confederación Nacional de Agricultores y Ganaderos «CNAG», encabezada por su presidente, Alvaro Simón, informaron fuentes empresariales.

En la entrevista, que había sido solicitada por la «CNAG» la pasada semana, la representación de la Confederación Nacional de Agricultores reiterará al ministro su opinión de que son insuficientes las medidas adoptadas por el gobierno, para paliar los efectos de la sequía.

La comisión de seguimiento de la sequía fue creada en el seno de la «CNAG» para mantener un control permanente de los problemas y soluciones relacionadas con la sequía. Todas las asociaciones pertenecientes a la «CNAG» y afectadas por este problema están representadas en la comisión.

## Regulación de la campaña vinico-alcoholera 1982-83

La campaña vinico-alcoholera para 1982-83 se regula por un Real Decreto de presidencia del Gobierno que publicó ayer el Boletín Oficial del Estado.

Son objeto de esta disposición la uva de vinificación, los mostos de uva, los vinos de mesa aptos para el consumo, los orujos, las lias, las segundas y los alcoholes vínicos, siempre y cuando reúnan las condiciones previstas en el estatuto de la viña, del vino y de los alcoholes.

El decreto comprende lo relativo a régimen de precios. Fomento de la calidad, información y orientación del consumo de vinos, entrega vinica obligatoria y régimen de entidades colaboradoras en la regulación del vino de mesa.

El decreto se completa con un anexo en el que se recoge la equivalencia entre el precio de la uva según grados baume y el precio de garantía de 135 pesetas por hectógrado.

## Deducción en el impuesto sobre renta por cuentas fiscales del ahorro

El reglamento del impuesto sobre la renta de las personas físicas contará a partir de ahora con un nuevo artículo relativo a las cuentas fiscales de ahorro, que tendrá vigencia únicamente en el ejercicio de 1982, y que llevará el número 124 bis.

En concepto de incentivos se podrá deducir el quince por ciento del importe que, de la renta del periodo impositivo y siempre y cuando se cumplan las condiciones establecidas en el artículo 124.3. de este reglamento, se destinen a imposiciones a plazo fijo no inferior a tres años que los contribuyentes hagan en una cuenta especial denominada «Cuenta Fiscal de Ahorro» abierta a su nombre en bancos y cajas de ahorros.

## España renegociará la deuda exterior cubana

El gobierno español aceptará, con toda seguridad, la renegociación de la deuda exterior cubana solicitada por el gobierno de este país, «ya que es la única forma de conseguir cobrar los más de 40.000 millones de pesetas que nos deben», comentado fuentes oficiales de toda solvencia.

La renegociación de la deuda exterior de Cuba se ha solicitado a los principales países prestatarios —Japón, Canadá, Francia, Alemania y España— por valor superior a los 260.000 millones de pesetas (2.600 millones de dólares).

La petición se basaba en la mala situación por la que atraviesa la economía cubana, motivada sobre todo por la caída de los precios internacionales del azúcar, que les lleva a solicitar a los gobiernos de estos países una moratoria de las amortizaciones de estos créditos durante un plazo de diez años.

## Huelga general en Sueca (Valencia)

La localidad valenciana de Sueca se encontraba ayer totalmente paralizada a causa de una huelga general convocada por los sindicatos CC. OO. y UGT, a la que se han adherido las demás centrales, en demanda de fondos para el empleo comunitario.

Según fuentes municipales, la huelga la siguió el cien por cien de la población, debido a la sensibilización que existe sobre el asunto.

Se demanda de la Administración 20.400.000 pesetas con destino al empleo comunitario, ya que este año no se recibió ninguna partida por este concepto.

Con estos fondos se pretende dar trabajo a parte de los 2.800 desempleados que hay en la localidad, y que representan el 30 por ciento de la población activa.

Según las conclusiones de una auditoría oficial

## El funcionamiento del Hospital «Ramón y Cajal» es muy deficiente

El funcionamiento del Ramón y Cajal es muy deficiente, según las conclusiones de una auditoría oficial hecha hace un año de la que el Ministerio de Sanidad no ha informado aún, han manifestado miembros del PCE durante una rueda de prensa celebrada ayer en Madrid.

Narciso Torrente, concejal de Sanidad del Ayuntamiento de Madrid y miembro de la junta de Gobierno del Piramidón, y Blas Agüera, de la comisión de Sanidad del comité central del PCE, han informado de que «aunque la Administración trata de centrar el problema del hospital en la sección de cirugía cardiaca, la verdad es que es un asunto que concierne a todo el centro hospitalario, cuyo mal funcionamiento se ha denunciado por el partido en reiteradas ocasiones».

Los miembros del PCE han facilitado las principales conclusiones de una auditoría efectuada por el Ministerio de Sanidad hace un año y de la que todavía no ha informado a los grupos parlamentarios, a las organizaciones empresariales o sindicales presentes en el consejo general de Insalud, ni al comité de empresa del centro, ni a su junta de gobierno.

Los quirófanos en uso del centro tienen una utilización del 32,2 por ciento del máximo disponible; el rendimiento de la radiología es del 30 por ciento; el aprovechamiento de consultas es del 47,4 por ciento; se efectúan 0,6 intervenciones por día hábil en

cirugía cardiaca de adultos programada; el rendimiento de cirugía vascular es del 24,8 por ciento en consultas externas con 120 pacientes en la lista de espera y un tiempo medio para ser atendido en 2 meses; el rendimiento de la cirugía pulmonar es del 33 por ciento; el nivel de rendimiento de informática es mínimo. Sólo 42.000 historias de las 300.000 existentes están procesadas.

El servicio de neurología da como tiempo de espera para ingreso programado, dos años y para consulta externa, siete meses.

Tras indicar que el Ramón y Cajal en 1980 fue el centro más caro del país, ya que el promedio de coste por enfermo hospitalizado fue de 288.457 pesetas frente a la media de hospitales especiales —209.062 pesetas— y de las residencias sanitarias de 89.879 pesetas, han indicado las siguientes acciones necesarias para solucionar los problemas del centro: Proporcionar la auditoría a los miembros de la diputación permanente del parlamento; que el instituto nacional de la salud dote inmediatamente de una gerencia profesional a la institución; que se determinen las responsabilidades que han dado lugar a la situación actual del centro y se actúe en consecuencia; rechazo firme a cualquier tipo de expediente o sanción a los doctores Celemin y Castro Franco, «quienes han actuado con plena responsabilidad y ética profesional en sus manifestaciones a la prensa sobre la verdadera situación del centro».



## Continúan los disturbios en Polonia

# DOS MUERTOS Y DOCE HERIDOS

Dos personas han muerto y doce han resultado heridas en los choques entre policías y manifestantes ocurridos ayer martes por la tarde en Lubin, distrito de Legnica, ha informado la radio polaca.

La policía ha detenido hoy a unas 1.400 personas en Varsovia y otras ciudades del país, según la agencia oficial «Pap».

En la capital polaca, donde unos 20.000 manifestantes desafiaron durante más de dos horas la Ley Marcial, fueron arrestadas 600 personas, en Wrocław 645; en Szczecin 100, y en Gorzów Wielkopolski 120.

En Wrocław ayer 37 policías resultaron heridos durante las manifestaciones con motivo del segundo aniversario de la fundación del Sindicato Independiente «Solidaridad».

«Pap» mencionó por primera vez los disturbios de Gorzów Wielkopolski, localidad de la Baja Silesia donde los manifestantes asaltaron la oficina del partido comunista.

Aunque el portavoz oficial del Gobierno, Jerzy Urban, señaló anoche a la prensa extranjera que la tranquilidad reinaba en el país, en Wrocław, a 300 kilómetros al suroeste de Varsovia, se reimplantó el toque de queda y también las autoridades de las ciudades donde se registraron incidentes han considerado la adopción de dicha medida.

En Gdansk, la situación no se normalizó hasta medianoche, cuando la milicia consiguió tomar la última barricada.

En el suburbio de Wrzeszcz, anterior centro del Sindicato de «Solidaridad», los manifestantes habían construido una barricada de más de un metro de alto y 30 metros de ancho, defendida por unos 100 jóvenes armados de cócteles molotov.

Esta mañana han estado interrumpidas las comunicaciones telefónicas interurbanas del país, si bien continuaban funcionando con el extranjero.

### Detención del embajador finlandés

El embajador de Finlandia en Polonia, Taneli Kekkonen, y dos empleados de su embajada, fueron detenidos anoche durante una manifestación en Varsovia, ha informado un comunicado del Ministerio de Asuntos Exteriores finlandés.

Los tres diplomáticos fueron liberados después de un interrogatorio en una comisaría de la capital polaca.

Según el comunicado oficial finlandés, el arresto del embajador y de los dos empleados fue calificado de «error» por las autoridades polacas.

Taneli Kekkonen es hijo del antiguo presidente finlandés Urho Kaleva Kekkonen.

### Declaraciones de Walesa

El presidente del Sindicato Independiente polaco, Lech Walesa, estaba en contra de los enfrentamientos callejeros violentos que se produjeron ayer en varias ciudades polacas.

Así lo ha manifestado hoy su esposa, Danuta, tras su visita al lugar donde está internado su marido, cerca de la frontera soviética, en el sur del país.

Walesa hubiera preferido que los obreros empleasen «medios apropiados» contra las autoridades que decretaron la Ley Marcial el pasado diciembre.

Según las declaraciones de la señora Walesa, los obreros que saben que las autoridades no respetan la ley, deben recurrir a «métodos acordes con las circunstancias».

Danuta Walesa desmintió supuestas conversaciones entre el gobierno militar del general Wojciech Jaruzelski y su esposo o que las autoridades presionaran a Walesa para hacer determinadas declaraciones.

Según su esposa, el líder obrero polaco se encuentra bien de salud y es consciente de que tiene que permanecer largo tiempo internado por lo que se ha preparado psicológicamente para ello, aunque se siente como un esclavo en su lugar de internamiento.

### Toque de queda

En el distrito de Legnica, cerca de Wrocław, al que pertenece Lubin, el toque de queda rige de ocho de la tarde a cinco de la mañana para los menores de edad, y desde las once de la noche a las cinco de la madrugada, para los adultos.

Se ha prohibido la venta de alcohol y se han suspendido todos los actos culturales en Legnica.

La comunicación con Wrocław anoche era muy difícil y se han cortado las líneas telefónicas automáticas con Gdansk.

En Varsovia, unas 20.000 personas desafiaron la Ley Marcial y fueron reprimidas con abundantes gases lacrimógenos, agua y bombas de estruendo. Los puentes sobre el río Wysla estuvieron cerrados hasta altas horas de la noche. En numerosas ocasiones, la

Policía arremetió con tanques de agua, gases lacrimógenos y porras contra los manifestantes que pedían la liberación de Lech Walesa y la suspensión del Estado de Guerra.

Muchas calles del centro de Varsovia parecían anoche campos de batalla. Empleados del municipio de la capital polaca, se apresuraron a quitar los restos de las bombas de gas, piedras y pedazos de vidrio.

### Polonia: oficialmente, un triunfo

Acentuando la falta de movilización obrera ante la convocatoria de «Solidaridad», el Gobierno y la prensa polaca han interpretado como un triunfo del actual proceso el que la actividad laboral fuera ayer normal.

La propaganda oficial ha minimizado los disturbios ocurridos en unas diez ciudades polacas con ocasión de la celebración del segundo aniversario del nacimiento del sindicato, ahora prohibido.

Pese a la intensa campaña contra la convocatoria de Solidaridad, a cuyos líderes en la clandestinidad se les acusa de «subversivos» y manejados por los centros políticos occidentales, realizada por gobierno y prensa, y la amenaza de utilizar todos los rigores de la Ley Marcial, varios miles de personas se manifestaron en distintos lugares del país.

La represión en Lubin, cerca de Wrocław —unos 300 kilómetros al suroeste de Varsovia— se cobró dos vidas, la de unos mineros, y hubo 12 heridos, 3 de ellos graves, entre los manifestantes.

Las fuerzas del orden también tuvieron bajas: otros doce heridos, en esa ciudad.

La fiscalía militar de Wrocław investiga ahora en qué circunstancias las fuerzas paramilitares antidisturbios debieron utilizar armas de fuego.

Hasta ahora, las investigaciones han establecido que las armas de fuego fueron utilizadas por la actitud agresiva de los participantes en la ilegal manifestación que atacaron a las fuerzas del orden con piedras, ladrillos y botellas con petróleo.

La televisión y la prensa en general, han insistido en que la actividad laboral de ayer fue normal y que en algunos sitios se superó el nivel normal de producción.

El diario del Ejército polaco, «Zolnierz Wolności», ha dicho hoy que el limitado alcance y participación en los excesos de grupos de jóvenes y aventureros, «con total falta de respuesta del pueblo», fue la característica de los episodios de ayer. «La indignación social es



Una mujer se tapa la cara para protegerse de los gases lacrimógenos lanzados por la Policía

comprensible. Los trabajadores saben mejor que nadie que en las calles no se decide el futuro de Polonia», dijo el diario.

Según el diario progubernamental, los disturbios «nada tienen que ver con el espíritu de los acuerdos (de Gdansk que dieran nacimiento a Solidaridad), ni con lo que siente la mayoría del pueblo polaco».

Para el órgano del Comité Central del Partido Obrero Unificado de Polonia (comunista), «Trybuna Ludu», los «adversarios de la paz social», pese a la intensa propaganda desplegada con octavillas y boletines clandestinos y con el apoyo de las «emisoras subversivas occidentales», en la sociedad venció «la prudencia y los deseos de tranquilidad, orden y normalización del país».

De momento, no ha habido reacción en Wrocław por las muertes ocurridas en su jurisdicción, pero allí se ha impuesto el toque de queda, lo mismo que en la cercana ciudad de Dzierżonów.

La falta de concurrencia masiva a las manifestaciones convocadas ayer, sin embargo, no puede interpretarse como un distanciamiento de las líneas del Sindicato.

Más de un cuarto millón de personas, una semana antes, aplaudieron fervientemente, en Czestochowa, al Primado de Polonia, Josef Glemp, cuando pidió la libertad del líder de «Solidaridad» Lech Walesa, de toda la directiva del Sindicato, la amnistía y la vuelta a la normalidad de la actividad sindical.

### Detenciones tras las manifestaciones

Un total de 4.000 personas han sido detenidas a raíz de las manifestaciones celebradas ayer en Polonia, ha informado hoy un comunicado oficial.

Los detenidos, según la agencia oficial «PAP», participaron ayer en las manifestaciones y actos de protesta convocados por Solidaridad, en los que dos personas resultaron muertas y varias heridas.

En el mismo comunicado se informa de que los dirigentes del grupo disidente «Kor» van a ser juzgados bajo la acusación de «delitos contra el Estado».

### Falleció ex jefe partido polaco, Wladyslaw Gomulka

El ex jefe del partido Comunista Polaco, Wladyslaw Gomulka, ha fallecido de cáncer, esta madrugada en Varsovia, ha comunicado la radio polaca.

Gomulka tenía 77 años y estaba escribiendo sus memorias. Tuvo que dimitir en diciembre de 1970, tras haber suprimido por la fuerza disturbios obreros. Le sucedió Edward Gierek.

### Piden nobel de la Paz para Walesa

La Asociación Internacional para los Derechos Humanos, ha propuesto que se le conceda el Premio Nobel de la Paz, a Lech Walesa, presidente del sindicato polaco «Solidaridad».

## Angola denuncia nueva invasión sudafricana

Treinta mil soldados sudafricanos están concentrados en la frontera con Namibia, dispuestos a invadir territorio angolano, ha denunciado el Ministerio de Defensa de Angola.

En un despacho de la Agencia Angolana de Orensa «ANGOP» conocido en Portugal, el Ministerio de Defensa especifica que las tropas sudafricanas están equipadas con artillería pesada y dotada de unos 300 vehículos blindados, aviones de caza y bombarderos, además de helicópteros.

La concentración de esas tropas, la considera el Ministerio de Defensa angolano «una amenaza directa a la integridad territorial de Angola», afirma ANGOP.

## Recompensas por captura de terroristas en Alemania

La Secretaría Federal Criminal Alemana (BKA) ha ofrecido hoy una recompensa de 400.000 marcos (unos 18 millones de pesetas) a aquellas personas que ayuden a la captura de cuatro terroristas de los más buscados en este país.

Por Christian Klar, Brigitte Mohnhaupt, Adelheid Schulz y Ingeborg Viett, se ofrecía anteriormente 50.000 marcos (unos 2.250.000 pesetas) por cada uno, y hoy ha sido doblada la oferta.

Para facilitar aún más su detención, se han editado 300.000 carteles con las fotografías de los cuatro terroristas y la recompensa por cada uno al pie de las mismas.

La BKA, ofrece otros 50.000 marcos por la captura de otros 14 terroristas germanos.

## Comenzó la batalla política por Cisjordania y Gaza

## SALIDA DE LOS ULTIMOS COMBATIENTES DE BEIRUT

Al tiempo que se produce la evacuación de los 2.000 últimos combatientes palestinos de Beirut, la batalla política por Cisjordania y Gaza ha comenzado al proponer el Presidente de los EE.UU. Ronald Reagan, que estos territorios sirvan para el establecimiento de un «hogar palestino».

Las reacciones de las partes directamente implicadas han sido las siguientes: el primer ministro israelí, Menahem Begin, se opone a este plan. El rey Hussein de Jordania ha criticado la política de Estados Unidos y la OLP exige un estado independiente.

El presidente norteamericano ha anticipado a Begin las líneas generales de la nueva política de EE.UU. en Oriente Medio. Esta política, se basa en un pronunciamiento a favor de la creación de un «Hogar Nacional» para los palestinos en Cisjordania y Gaza, territorios bajo ocupación israelí desde la «Guerra de los 6 días» de 1967. Reagan considera a Cisjordania y a Gaza vinculados territorialmente al Reino de Jordania. En Cisjordania viven en la actualidad 850.000 palestinos y unos 20.000 israelíes en un centenar de asentamientos.

Las discrepancias en respuesta a la política Reagan, no se han hecho esperar. Según Radio Israel, Begin rechazará de plano la nueva política de Washington, opuesta a la creación de asentamientos judíos en Cisjordania y Gaza, poblados actualmente por 1.300.000 palestinos.

El ministro de Defensa israelí, general Ariel Sharon, declaró hace pocos días, durante su visita a Estados Unidos, que Israel no aceptará nunca la creación de un Estado Palestino en Gaza y Cisjordania y afirmó que «Jordania es el Estado Palestino» porque el «70 por ciento de sus ciudadanos son palestinos».

El programa de Reagan, según observadores políticos de Israel, también será rechazado por la OLP, que exige un Estado Palestino independiente, y no controlado por el monarca jordano.

La política del Presidente Reagan rechaza los planes israelíes para reforzar con 100.000 nuevos pobladores la ampliación de los asentamientos judíos existentes, que es, al parecer, uno de los objetivos del gobierno israelí, en cuanto se resuelva la crisis militar en el Líbano. En los asentamientos de la zona, viven cerca de 20.000 personas, en su mayoría militantes del movimiento ultranacionalista «Gush Emunim» (Bloque de los Fieles).

Según una encuesta del «Jerusalem Post», un 64,9 por ciento de los israelíes se opone a un Estado Palestino en Cisjordania y Gaza, y sólo un 5,2 por ciento lo aceptaría.

## Declaraciones de Hussein

«Estados Unidos no es capaz de cimentar las bases de una paz sólida y justa en Oriente Medio», ha manifestado el Rey Hussein de Jordania al semanario soviético «Gaceta Literaria».

En sus declaraciones, el monarca jordano apoya la iniciativa soviética de convocar una conferencia internacional con la participación de todas las partes interesadas, incluida la OLP para resolver la crisis de la región.

Hussein ha subrayado que la pretensión israelí de que el pueblo palestino cree su propio estado en tierra jordana «se contradice con el sentido común».

Después de resaltar que el

problema palestino afectará a todo el mundo árabe, el Rey de Jordania asegura que «los palestinos deben obtener su derecho a las tierras».

El Rey Hussein, también declaró en una entrevista concedida al «New York Times», que cree que existe un plan israelí para expulsar a los palestinos de los territorios ocupados, de forma que los israelíes puedan asentarse en todo el territorio.

El monarca muestra su desacuerdo con las insinuaciones del ministro de Defensa israelí, Ariel Sharon, de que Jordania es un estado palestino desde el momento en que la mayoría de sus habitantes son palestinos: «En nueva York se da el mismo porcentaje de judíos, ¿significa eso que tienen derecho a establecer allí un estado?», dice Hussein.

También declara que sabe que la «OLP» no tiene planes sobre Jordania, pero uno de los peligros para su país es que los palestinos puedan lanzar ataques contra la frontera israelí, provocando las represalias de éstos: «Jordania ha sido vulnerable, es vulnerable y lo será más ahora, después del ánimo y las acciones mostradas por los israelíes en la zona», terminó el Rey.

## Weinberger en Beirut

El Secretario de Defensa estadounidense, Caspar Weinberger, ha llegado hoy a Beirut, coincidiendo con el embarco del último contingente de combatientes palestinos que abandonan la capital libanesa, en virtud del acuerdo de evacuación negociado por el enviado especial de Washington, Philip Habib.

El barco en que Weinberger hizo el viaje desde Larnaca (Chipre) hasta la capital libanesa, arribó al puerto de Beirut poco antes de que llegaran a este mismo puerto los mil palestinos que comienzan hoy su viaje al exilio, con rumbo a Siria.

Con la salida de estos combatientes quedará completada, tres días antes de la fecha prevista, la evacuación de Beirut, que ha llevado al exilio a unos 11.000 palestinos, amén de trasladar a la Bekaa los aproximadamente 2.500 soldados sirios de las Fuerzas Árabes de Disuasión (FAD) estacionados hasta ahora en Beirut Oeste.

Medios oficiales en Jerusalén han asegurado que el Gabinete Nacional, que mañana se reunirá en sesión extraordinaria, rechazará las exigencias de Reagan, para que Israel congele su política de asentamientos en los territorios de Gaza y de Cisjordania.



Weinberger, secretario de Defensa USA, en reunión con Gemayel

Weinberger se entrevistará en Israel con Begin, y con los ministros Ariel Sharon, de Defensa, e Isaac Shamir, de Relaciones Exteriores, el viernes se marchará a Egipto.

Durante una conferencia de prensa en Beirut, el secretario norteamericano ha afirmado que no entrará en detalles con Begin sobre la nueva política de Washington para resolver el problema palestino, y atraer a las negociaciones de paz al Rey Hussein de Jordania.

También ha revelado Weinberger que Israel y Siria aceptaron ya retirarse del territorio libanés, de donde se han marchado los últimos palestinos.

## Nueva política EE.UU y Camp David

En medios oficiales de Jerusalén se afirma que la nueva política norteamericana, a fin de lograr una solución del problema palestino, excede con creces los acuerdos-marco de Camp David, firmados por los expresidentes James Carter y Anwar Sadat, con Begin, en septiembre de 1978.

Según el acuerdo-marco de Camp David para el problema palestino, el régimen de autonomía para Cisjordania y Gaza debiera prolongarse cinco años. Al tercero de ese período, egipcios, israelíes, jordanos y representantes palestinos, deberían negociar el futuro «status definitivo» de esos 5.400 kilómetros.

La «nueva política» de los EE.UU. para resolver el problema palestino, parece coincidir con las posiciones de la oposición laborista israelí, pero se enfrenta a la de Menajem Begin. Este anunció, al asumir su segundo gobierno, que el gobierno de Israel se reserva el derecho de reivindicar la soberanía nacional sobre esos territorios, por considerarlos «parte integral de la tierra de Israel».

Pero el talón de aquiles en la posición de Begin está en los mismos documentos de Camp David, cuya clave es la resolución 242 del Consejo de Seguridad de la ONU.

Reagan, al negarle el derecho de reivindicar esas tierras, sólo se atiene a esa resolución, que exige de los árabes reconocer a Israel dentro de «fronteras seguras», pero, de los israelíes, devol-

ver tierras de esos territorios que conquistaron hace años, en la guerra de los 6 días de 1967.

## Arafat, recibido Grecia

El pueblo griego estará siempre del lado de los palestinos, ha manifestado hoy el primer ministro, Andreas Papandreu, al recibir en el puerto ateniense de Pireo al jefe de la Organización para la Liberación de Palestina, Yasser Arafat.

Arafat ha agradecido al jefe del Gobierno griego la cordial bienvenida. Se ha mostrado orgulloso de que los palestinos, junto con los libaneses, lograsen salvar a Beirut de la invasión y la destrucción, y proteger la ciudad «de la salvaje y bárbara agresión de las tropas israelíes».

Arafat ha llegado al puerto de El Pireo junto con unos 60 combatientes de su organización, a bordo del buque griego «Atlantis», que fue escoltado a su entrada en la bahía por barcos de la armada griega.

El presidente del comité Ejecutivo de la OLP y sus acompañantes permanecerán 24 horas en Grecia antes de continuar viaje a Túnez, aunque la mayor parte de su estancia tendrá carácter estrictamente privado.

En el barco que le conducía a Grecia, Arafat ha precisado que los combatientes palestinos abandonaron Beirut «con honores militares, diga lo que diga Sharon», ministro israelí de Defensa.

En entrevista publicada hoy por el periódico de izquierda «Liberación» del líder palestino ha subrayado: «No salimos como consecuencia de la ejecución de una orden israelí, sino con base en un acuerdo entre nosotros y el Gobierno libanés. Esto es un punto importante».

Arafat ha añadido que sus hombres «no tuvieron que enfrentarse sólo a los israelíes, sino también a los norteamericanos, que aportaron a la batalla sus fuerzas, sus armas y su influencia».

Según el jefe de la OLP la guerra del Líbano «es la más larga de todas las guerras árabes contra Israel. Los israelíes han registrado en ella más pérdidas que en todas las precedentes.

## Méjico: nacionalizada la banca

El presidente de México, José López Portillo, ha anunciado hoy la nacionalización de la banca privada y el establecimiento de un control generalizado de cambios.

El anuncio está incluido en el sexto informe de gobierno que este día rinde López Portillo a la nación.

El texto de las importantes medidas económicas tomadas hoy es el siguiente: «para responder a nuestras prioridades críticas, he expedido dos decretos: uno que nacionaliza los bancos privados del país, y otro que establece el control generalizado de cambios, no como una política superviviente del más vale tarde que nunca, sino porque hasta ahora se han dado las condiciones críticas que lo requieren y justifican. Es ahora o nunca. Ya nos saquearon. México no se ha acabado. No nos volverán a saquear».

«Los decretos respectivos se publican hoy en el Diario Oficial. Como complemento, someto a consideración de esta soberanía, la iniciativa de ley que convierte al banco de México en organismo público descentralizado del gobierno Federal.»

«Con la nacionalización de la banca, se termina la concesión a los particulares, para incorporar el servicio directamente a la nación. Obviamente, la nacionalización irá acompañada de la justa compensación económica a los actuales accionistas, conforme a derecho».

«Lo importante, es urgente». «Cuidaremos también, con particular esmero, la situación y los intereses de los depositantes y clientes de la banca mexicana, así como los del público en general».

«El dinero y valores de cada depositante en un banco mexicano, se han mantenido siempre seguros, porque el gobierno ha estado detrás de todos y cada uno de los bancos para garantizar esa seguridad. Con mayor razón estarán ahora seguros los depósitos en los bancos de México.»

«Que quede claro: no serán afectados de ningún modo el dinero, ni los valores, propiedad de los usuarios del servicio público de la banca, ni los fondos o fideicomisos administrados por ésta, ni lo depositado en las cajas de valores. La banca extranjera, sus representaciones, las organizaciones auxiliares de crédito y el Banco Obrero, no son sujetos de expropiación o afectación alguna».

«La banca seguirá funcionando normalmente. Su administración sólo ha revertido a las manos de quien la concesionó: el Estado Mexicano».

■ Con un rostro radiante, ha inaugurado hoy Deng Xiaoping el XII Congreso del Partido Comunista Chino, que es considerado el «zenit» de su victoria y la implantación de la línea moderada en China.

El Congreso, que durará diez días, se encargará de la elección de la nueva directiva, ya que Deng, de 78 años de edad, se retirará.

Los 1.600 delegados que asisten al mismo, se encargarán también de la aprobación de los nuevos estatutos del Partido, que proponen abolición de los cargos de presidente y vicepresidente, en favor de un secretariado con mayores prerrogativas.

El discurso de apertura de Deng, el «hombre fuerte de China», ha sido muy significativo, sobre todo porque insiste en un punto: la «modernización».

## Cotizaciones en la Bolsa de Madrid


**Banco Atlántico**  
 Fundado en 1901

BANCOS COMERCIALES	
Banco Atlántico	206,00
Banco de Bilbao	307,00
Banco Central	276,00
Banesto	265,00
B. Exterior	212,00
B. General	—
B. Hispano	260,00
B. Ibérico	—
B. López Quesada	—
B. Popular	213,00
B. Santander	266,00
B. Valencia	215,00
B. Vizcaya	316,00
B. Zaragozano	241,00
B. INDUSTRIALES	
Bankinter	131,00
Bankuni6n	—
B. Finanzas	180,00
B. Fomento	129,00
B. Granada	—
B. Indus. Cataluña	—
B. Noroeste	157,00
B. Occidental	—
B. Urquijo	153,00
ELECTRICIDAD	
Catalana de Gas	—
Fecsa Peq.	51,50
Fenosa	52,00
Hca. Cantábrico	73,00
Hca. Española	50,75
Hca. Cataluña	44,00
Iberduero	41,25
Nansa	—
Sevillana	50,00
Unión Eléctrica	52,50
Electra de Viesgo	85,00
Reunidas Zaragoza	53,00
ALIMENTACION	
El Aguila	38,00
Gral. Azucarera	—
Ebro	—
Koipe	—
Viñedos Españoles	—
COMERCIO	
C.I.C.	—
Finanzauto	—
Galerías	—
SAF	—
Finan. y Servicios	55,50
CEMENTOS	
Asland	95,00
Alba	210,00
Portland Valderriv.	220,00
Valenciana Cements.	—
Cristalerías	—
CONSTRUCCION	
Dragados	95,00
Encinar	226,00
Vallehermoso	59,00
INMOBILIARIAS Y URB.	
Bami	—
I. Metropolitana	—
I. Simane	—
Urb. Metro	—
Urbis	10,00
PAPELERAS	
Papeleras Reunidas	—
Sarri6	—
Torras H.	8,00
INVERSION MOBILIAR.	
Cartinbao	80,00
Cartisa	—
Española de Inver.	48,00
Fibansa	79,00
Gral. Inversiones	46,00
Hispanersa	—
Insa	—
Popularinsa	190,00
Vamosa	—
-MONOPOLIOS	
CAMPESA	179,50
Tabacalera	92,00
NAVEGACION	
Pebsa	—
Transmediterránea	—
QUIMICAS	
E.I.A.S.A.	22,50
C.E.P.S.A.	67,00
Cros	19,00
Explosivos	15,50
Hidro-Nitro	—
Petroliber	85,00
Sniace	—
MINERAS	
Guindos	—
Ponferrada	90,00
Sierra Menera	—
SIDEROMETALURGICAS	
Altos Hornos	8,00
Auxiliar FF.CC.	—
Babcock	—
Echevarria	—
Esp. Zinc	—
Duro Felguera	—
Macosa	—
Nueva Montaña	—
Olarra	—
Tubacex	41,00
Astilleros Españoles	—
AUTOMOVILES	
Citroen	—
Fasa	—
Femsa	—
Motor Ibérica	—
Seat	—
Santa Ana	—
SEGUROS	
Fénix	—
VARIOS	
Corp. Ind. Bancobao	62,00
Telefónica	64,00
DERECHOS SUSCRIPCION	
Bodegas Intern.	28,00
Duroferguera	145,00
Cup6n Banesto	62,00
Cup6n Hispano	115,00

## La Bolsa

## SIGUE LA BAJA

Madrid

La preferencia en los diversos corros de contribución de ciertas partidas compradoras, ha permitido contrarrestar, por un lado, la masa de oferta acumulada del día anterior y, por otro, permitir las operaciones incluso con la aparición de ciertos signos positivos.

Aun cuando el resultado final es todavía negativo se advierte una mayor moderación en la actitud de los inversores, que han llegado a adoptar posiciones compradoras en varios títulos eléctricos y otros de los grupos de construcción y telefonía.

El saldo vendedor de los bancos asciende a 377.000 títulos y destacan los doce enteros que bajan, por la acumulación de oferta, Central, Banesto, Popular y Santander.

En el corro eléctrico, también por exceso de papel, Hidrola cede 3'50 puntos e Iberduero 2'75. Y entre las recuperaciones aparecen Dragados, Telefónica y Petróleos, con ganancias que no sobrepasan el punto.

Comenzó la ampliación de capital del Hispano —una por diez gratis— y el resultado es que deja el importe del derecho —hizo a 115 pesetas— y 7 puntos. De un total de 122 valorados, 10 suben, 55 bajan y 57 repiten. El índice general cierra a 85'70 contra 86'69 menos 0'99.

Bilbao

Ha proseguido en su orientación vendedora frente a una demanda ausente, dando lugar a una notable reducción del volumen de operaciones y a la falta en negociación de diversos valores de cotización casi diaria.

Las operaciones en torno a bancos han vuelto a manifestar diferencias de alguna entidad, produciéndose el desdoble de Hispano, en cuya operación resulta un saldo negativo de cinco puntos.

La situación final no sufre modificación respecto a la evolución de la jornada, al advertirse demanda para parte de las acciones eléctricas mientras pesa el papel sobre el grupo bancario.

Índice General: 90'85 -0'85. Suben 2, bajan 16 y repiten 43.

Valencia

No se aprecian síntomas de modificación de la fuerte trayectoria de bajas, que se inició el martes.

Ayer se observó una moderación de los impulsos vendedores a una menor presión de papel, que produce menos resultados llamativos, pero la inversión sigue siendo rara y pequeña.

El resultado de las jornadas es la cotización de menos valores que el martes, sólo 33, de los que repi-

ten 13, bajan 19, y solamente uno, Telefónica, tiene ganancias.

En la electricidad quedan valores que anteayer no habían cotizado, que bajan con fuerza. Unión pierde tres y Fenosa 3'25. Hidrola e Iberduero bajan con mayor moderación y Fecsa y Sevillana repiten. Aguas Valencia también perdió uno. En cuanto a Valenciana de Cementos, que no cotizó el martes, desmerece diez enteros y se sitúa a 20.

Hay bajas en el comercio, a Telefónica, que gana un entero, se presenta en solitario y con firmeza.

En cuanto a la banca se refiere, hay repeticiones, pero la tendencia más extendida es la de seguir perdiendo, dado el amplio volumen de ventas.

La pérdida mayor no obstante, es de siete puntos en Popular, que cotiza a 213, Central baja cinco y los demás en menor proporción, es de destacar que Banesto queda sin contratar y que Hispano empieza su ampliación, de una nueva por cada diez antiguas, a la par.

El derecho ha cotizado a 115 pesetas y la acción a 252 por ciento, en ambos casos por debajo de los valores calculados como teóricos.

En el mercado de letras, escaso negocio y poco interés, se toman 21 efectos, por 9'75 millones, de una oferta cifrada en 25 letras, por un montante de 13'75 millones.

Índice general 87'34 baja 1'00.

Barcelona

Una reacción técnica a las fuertes bajas de anteayer no se ha hecho esperar, y ayer el mercado bursátil observó un comportamiento más entonado que ha propiciado una atenuación parcial de la tendencia vendedora.

Un comienzo en el que la oferta seguía insistiendo, y la acumulación de papel, no absorbió para muchos valores, han dado lugar de nuevo una baja en el nivel general de cotizaciones, si bien mucho más moderada que la de anteayer.

Monopolios y químicas cerraron con saldo positivo a pesar de la persistencia de la oferta, como consecuencia de dinero más decidido para sus valores punteros. El papel ha seguido insistiendo en bancos comerciales y servicios y varios, que son los sectores que más bajan.

En total se contrataron 99 clases de acciones, 7 en alza, 46 en baja y 46 repeticiones. El índice general ponderado se sitúa a 82'87 con pérdida de 97 centésimas y en base 1-1-63 cede 1'25 y queda a 106'46.

**QUIMITROL, S. A.**  
 SOLICITA  
**VENDEDOR PARA CASTELLON**  
**Y PROVINCIA**

SE REQUIERE:

- Alto nivel cultural.
- Servicio militar cumplido.
- Vehículo propio.
- Conocedor industria zona.
- Don de gentes, relacionado, espíritu de superación.
- Buena presencia.

SE OFRECE:

- Integración en empresa de gran expansión comercial.
- Líder en su gremio.
- Formación constante a cargo de la empresa.
- Grandes posibilidades de promoción.
- Contrato mercantil.
- Seguro de accidentes.
- Elevadas comisiones.
- Retribución según valía.
- S. S. R. E.

Interesados presentarse hoy, día 2, en Padre Vela, número 4 junto Paseo Ribalta, de 10 a 1 y de 15,30 a 19,30 preguntando por el Sr. Martín Jorge.  
 Ref. INEM. CS-0587-1201.

**EMPRESA INTERNACIONAL**  
**SOLVENTE Y PRESTIGIOSA**

Ofrece

**4 PUESTOS**  
**DE TRABAJO**

a personas ambos sexos mayores de edad, para su departamento comercial.

**OFRECEMOS:** Ingresos mensuales iniciales del orden de 60.000 pesetas, comisiones más incentivos. Ocupación estable e inmediata. Formación y apoyo a cargo de la empresa.

**NOTA.**—No se trata de venta domiciliaria. Interesados presentarse **HOY JUEVES y MAÑANA VIERNES** de 10 a 13,30 y de 17 a 19, en calle Herrero, 28-entresuelo. Preguntar por Sr. NAVARRO. Ref. INEM CS-0586-1201.

**CÁRITAS**  
**CON TODOS**


TRABAJAMOS POR LA JUSTICIA

 Pl. Obispo Ahedo, 2  
 SEGORBE

## Cartelera

**CINE AZUL.**— (Teléf. 21.34 99). Hoy 7.30 y 10.30, 3.ª semana de éxito ESTOS ZORROS... LOCOS, LOCOS. LOCOS. Mayores 14 años.

**ASTORIA.**— (Tel. 21 59 56). 7.30 y 10.30. NEUMONIA EROTICA Y PASOTA. (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

**AVENIDA.**— (Tel. 22 32 24). Hoy no hay función. Mañana 7.30 y 10.30. AQUELLA CASA AL LADO DEL CEMENTERIO. Mayores 18 años.

**GOYA.**— (Tel. 21 02 21). 7.30 y 10.30. LAS AVENTURAS DE ZIPI Y ZAPE. Tolerado menores.

**RIALTO.**— (Tel. 22 32 24). 7.30 y 10.30. EL DIA DE LOS ASESINOS. Mayores 14 años.

**SABOYA.**— (Tel. 21 46 19). 7.30 y 10.30. MI MUJER VUELVE AL COLEGIO. Mayores 16 años.

**REX.**— 7.30 y 10.30. EN SEPTIEMBRE. M. 16 años.

**CONDAL 2.**— Hoy no hay funciones. Mañana 7.30 y 10.30. EL PELOTON CHIFLADO. Mayores 14 años.

**VICIANA.**— Burriana. 7.15 y 10.30. LA CAPILLA ARDIENTE. Mayores 16 años.

**BAHIA.**— Villarreal. 10.30. EL BUZON DEL PLACER. Mayores 18 años.

**TEATRO PRINCIPAL.**— Burriana. Hoy 7.15 tarde y 10.30 noche. PIRATAS SUBMARINOS. A. todos los públicos.

**CINE IDEAL.**— Onda. Hoy en funciones de tarde y noche. LOS CAÑONES DE NAVARONE. A. todos los públicos. Con Gregory Peck, David Niven, Anthony Quinn.

**CASINO MONTE PICAYO.**— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

A partir del 27 de septiembre

## «Los cuentos de Shillingbury», una serie para la sobremesa

El 27 de septiembre, una vez finalizados los episodios de «La fuga de Logan» dará comienzo, en la emisión de sobremesa, una nueva serie: «Los cuentos de Shillingbury». Se trata de una producción británica —ITC— que consta de siete capítulos, de una hora de duración cada uno, escrita por Francis Essex, dirigida por Val Guest y producida por Greg Smith.

La serie ha sido filmada enteramente en escenarios naturales, sobre todo en la localidad de Aldbury, en Hertfordshire, cuyos habitantes tomaron con gran interés el desarrollo del rodaje.

### Calma rural bajo un cielo inglés

Aldbury es un tranquilo y pacífico lugar, con gran cantidad de casitas de campo de estilo isabelino, una Iglesia del siglo XIII, un antiguo cementerio con lápidas de

todas las épocas, un pintoresco almacén e incluso un estanque con patos. En el ambiente flota un viejo estilo victoriano, plasmado en recuerdos de otras épocas que aún siguen en pie, como evocación del pasado.

Esta es la clase de pueblo inglés que vuelve locos a los extranjeros, y donde los escolares llegan en autobuses para estudiar esta muestra de arquitectura isabelina en perfecto estado.

En un maravilloso día de verano, Aldbury es toda una evocación de tiempos pasados, lejos del bullicio del tráfico y del comercio de Londres. El pueblo parece haber escapado por completo a las desagradables maneras del mundo industrial. El lugar proporciona un escenario perfecto para la serie, con su hermosa mezcla de encanto y fantasía.

Convertir Aldbury en Shillingbury fue idea de Albert Witherick. Unas cuantas rosas de imitación situadas alrededor de la puerta convierten una encantadora casa de campo isabelina en el perfecto hogar de Robin Nedwell y Diane Keen.

Con unos discretos cambios, el almacén general de Aldbury se convirtió en el de Shillingbury. Sin embargo, no fue necesario realizar ninguna alteración sustancial.

La serie cuenta con el siguiente reparto: Robin Nedwell, Peter; Diane Keen, Sally; Jack Douglas, Jake; Joe Black, Hervey; Jen-Pierre Cassel, Julien; Siane Stolojan, Chantale; Diana King, señora Simpkins; Jeremy Hawk, señor Robertson; Llian Verner, Terry; Linda Hayden, Mandy; Peter Bland, Phillips; Ronald Chenery, camarero.

## Programas de radio

### RADIO CASTELLON CADENA S.E.R.

6.30 Despierte con música.— 7 Zoletin informativo.— 7.03 Pentagrama de la mañana.— 7.30 MATINAL Cadena SER.— 8.30 Desayuno de trabajo.— 8.45 Actualidad matinal Castellón.— 9 Boletín informativo.— 9.03 Cante flamenco.— 9.30 Música en long play.— 9.45 La saga de los Porretas.— 60 Boletín informativo.— 10.03 BOOLETSN LOCAL 8 16.30 Boletín local e información sobre la mar.— 11.35 Música de Hispano-América.— 62 Boletín informativo.— 12.03 Servicio meteorológico de Levante.— 12.05 La bolsa.— 12.08 Boletín local.— 12.10 Estrellas musicales.— 12.30 Notas deportivas.— 12.40 Disco flash.— 12.54 Cotizaciones de productos agrarios.— 12.55 Hierbas salvajes.— 13 Boletín informativo.— 13.03 Canción exprés.— 13.15 Los discos rojos.— 13.30 COAMPO DEPORTIVO, POR Chencho.— 14 Actualidad 14 horas.— 14.30 La SER informa.— 14.45 Alcora en fiestas.— 14.50 La voz de...— 15 Canta para Vd.— 65.30 Información regional.— 15.45 Los estrenos de la SER.— 16 Boletín informativo.— 17.03 Cita a las cinco, con Basilio Rogado.— 18 Boletín informativo.— 18.03 Boletín local.— 18.05 Protagonista la música.— 18.30 Pequeño musical.— 19 Boletín informativo.— 19.03 Boletín local.— 19.05 Los mejores.— 20 Informativo de las ocho.— 20.30 En punta.— 20.45 Voces famosas.— 21 Figuras de la música moderna.— 21.30 Rafagas deportivas, por Chencho.— 22 La SER informa.— 22.10 La noche es joven.— 23 Superventas.— 23.30 Hora XXP.— 1 Buenas noches, doctor Cabeza.— 1.30 Medianoche.— 2 De la noche a la mañana, hasta las 6.30 horas.

### «RADIO CADENA ESPAÑOLA» ONDA MEDIA Y F.M.

MATINAL: 7.58 Sintonía y apertura.— 8 Buenos días, con música.— 8.30 Informativo Nacional e Internacional.— 9 Caminando. Tres horas de música, amenidades y noticias.— MEDIODIA: 12 El Angelus.— 12.02 Disco Star.— 12.30 Servicio informativo nacional.— 12.35 Mediodía musical.— 13 La Cerámica de Alcora.— 13.25 Espacio Navarrete.— 13.30 Servicio informativo nacional.— 13.35 Epicentro: Primera edición. Información local y provincial.— SOBREMESA: 14

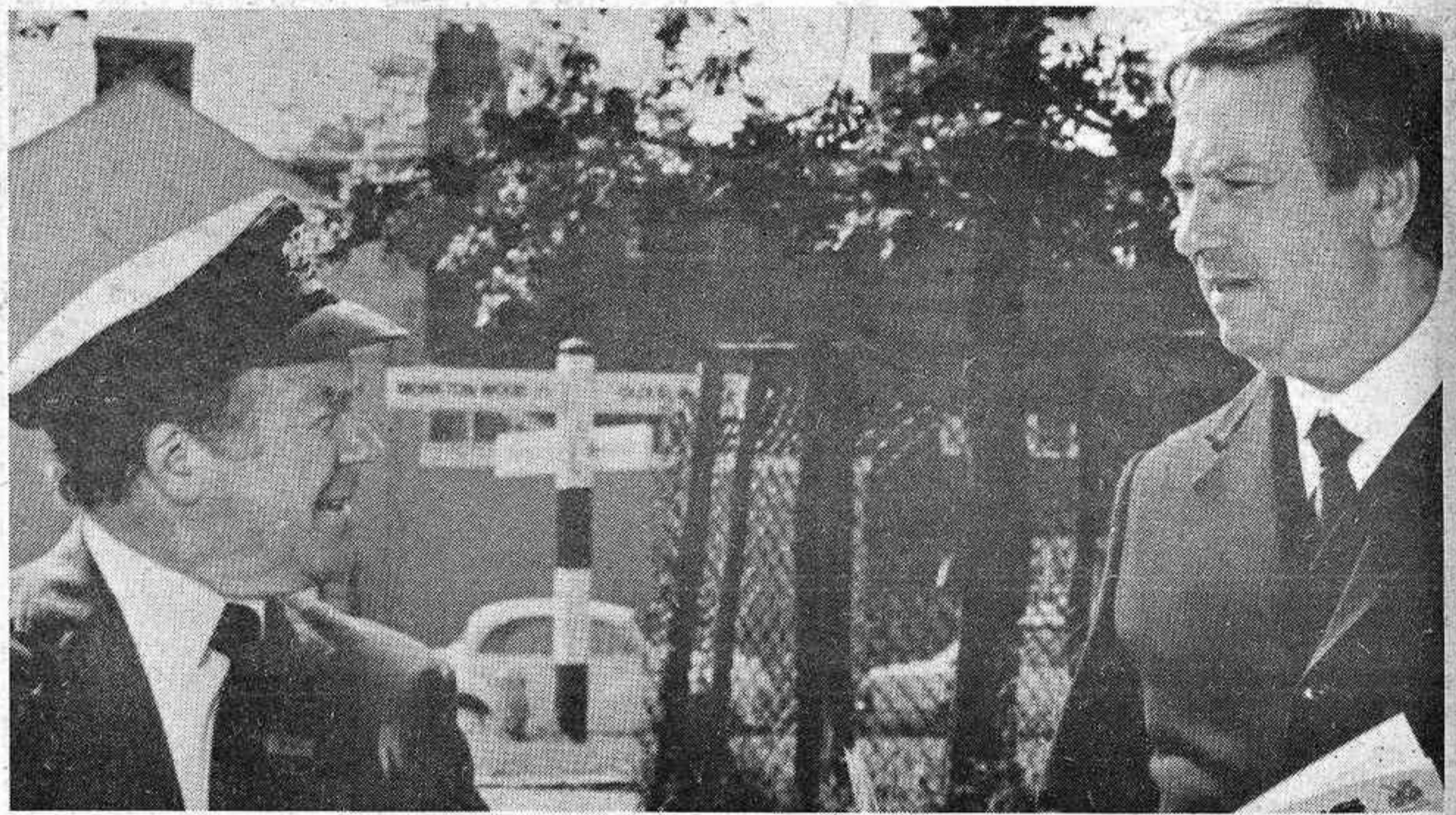
Penalty. Audición deportiva.— 14.30 Informativo nacional e internacional de R.C.E.— 15 Alcora en fiestas.— 15.30 De tres a cuatro.— 16 Ritmos, canciones y melodías.— 16.30 Servicio informativo nacional.— 16.35 Defensa del consumidor.— TARDE: 17 Hora punta. El programa cumbre de Luis del Olmo.— 18 Consultorít de Elena Francis.— 18.30 Servicio informativo nacional.— 18.35 La Cerámica de Alcora.— 18.40 Epicentro: Segunda edición.— 18.45 Penalty: Segunda edición.— 19 La Constitución.— 19.30 Servicio informativo nacional.— 19.35 Tercera edad. Problemas materiales y humanos que plantea la vida a las personas mayores.— NOCHE: 20 Informativo nacional e internacional de R.C.E.— 20.30 Radio Cadena wmusical. Benidorm 82.— 21.30 Epicentro: Tercera edición.— 21.45 Coplas.— 22 Penalty: tercera edición.— 22.30 Servicio informativo nacional.— 22.35 El último musical.— 23 Radio Cadena Deportes.— 24 Tiempo de deporte.— 00.30 Cierre de emisión.

### RADIO POPULAR (C.O.P.E.) EMISIONES EN ONDA MEDIA (1.224 Kcs)

7 Apertura; 7.02 Buenos días, espacio en cadena; 8.30 Mañana Popular, con servicios informativos en cadena a las 9, 10, 11, 12 y 13 h.; 9.05 Comunicaciones telefónicas; 9.30 La música está servida; 11.05 Tendencias y canciones y 12.05 Cristal Musical; 13.05 Alcora en fiestas; 13.30 Calle Mayor; 14 Popular deportivo; 14.30 Día, informativo en cadena; 15 El ritmo del trabajo, con servicios informativos a las 16 y 17 h.; 17.05 Musical en cadena; 18 Informativo; 18.05 El ritmo del trabajo; 19 Informativo; 19.05 Calle mayor, segunda edición; 20 Informativo; 20.05 Popopular deportivo; 20.40 Rezo del Santo Rosario; 21 Kiosko; 21.15 Revista de toros; 22 Informativo; 22.05 Musical en cadena; 23 Informativo noche; 23.30 Coles, un espacio de Pedro Pablo Parrado; 1 Fin de emisión.

### FRECUENCIA MODULADA Y SONIDO ESTEREOFONICO (92,2 Mgs.)

Apertura; 10.02 Mi cajón de sastre; 11.30 Verano 82; 12.30 Popular disco-tour; 14 Música para grabar; 15 Popular moments; 17 Popular Sí; 18.30 Popular Güai; 20.30 Popular sonidos; 22 Popular musical; 1 Fin de emisión.



## Televisión

### JUEVES 2 Primera Cadena

13.45 Carta de ajuste.  
15.00 Tele 1.  
15.35 En tiempo de sobremesa.  
16.05 La fuga de Logan. «Media vida» (Half life). Intérpretes: Gregory Harrison, Heather Menzies, Donald Moffat, William Smith. Logan, Jessica y Rem, son detenidos en su camino hacia «El Santuario» por unos extraños jinetes, que les conducen a su ciudad. El Patrón, nombre con el que es conocido el Jefe absoluto de las extrañas gentes, ordena que Jessica sea sometida en una máquina desintegradora, al proceso de separación de una personalidad, terminado éste, aparecen dos Jessicas, una de ellas positiva y la otra negativa, el bien y el mal, la Jessica bondadosa permanece en la ciudad y la negativa arrojada al bosque.  
17.00 La cometa blanca.  
17.25 El libro gordo de Petete.  
17.28 Despedida y cierre.  
19.15 Carta de ajuste.  
19.30 Apertura y presentación.  
19.35 Acampada. «Episodio n.º 9». Dirección: James T. Fflocker. Intérpretes: Steve Abbot, Matt Bozton, Eden Brandy. Serie documental juvenil en la que, a través de la convivencia de un numeroso grupo de chicos

y chicas en un campamento instalado en agrestes parajes, se pone de manifiesto la forma de conseguir que los muchachos lleguen a conocer, a amar, y a tomar interés por la naturaleza al estar en continuo contacto con ella, desarrollando cada cual la actividad deportiva que más le interesa.  
20.00 Arte de vivir.  
21.00 Telediario.  
21.35 Cosmos. «La espina dorsal de la noche».  
22.35 Ramón y Cajal. «Capítulo 8.º». Dirección: José María Forqué. Autor: Santiago Loren. Guión: Hermógenes Sainz. Música original: Antón García Abril. El Congreso de Berlín supone la consagración definitiva de Cajal. Kolliker lo ha apadrinado y desde entonces el sabio español dispone de voz en el concierto internacional de la ciencia médica. Cuando poco después queda vacante la cátedra de Histología de Madrid, y Cajal oposita en ella, el ilustre sabio alemán le escribe preguntándole asombrado quiénes van a atreverse a formar el tribunal que le examine.  
23.35 Última edición.  
23.50 Despedida y cierre.

### Segunda Cadena

18.45 Carta de ajuste.

18.58 Apertura y presentación.  
19.00 Documental.  
19.30 Redacción abierta.  
20.00 Dibujos animados. «Jamie y la linterna mágica».  
20.15 Barreras. Dirección: Bob Hird y Tony Kysh.  
20.45 Zarabanda  
22.00 Cine Club. Ciclo: «Gene Kelly». «Siempre hace buen tiempo» (It's always fair weather) (1955). Dirección: Gene Kelly, Stanley Donen. Guión: Betty Comden, Adolph Green. Intérpretes: Gene Kelly, Dan Dailey, Michael Kido, Dolores Gray, Cyd Charisse. El día de la victoria de las fuerzas aliadas en Europa, tres soldados del Ejército americano, camaradas inseparables, van a celebrar la memorable fecha al bar de su amigo Tim. Presos de la euforia del momento, los tres se comprometen a encontrarse de nuevo en el mismo lugar dentro de diez años, pase lo que pase, jurándose eterna amistad. Uno tras otro, transcurren los diez años y los tres compañeros, fieles a su palabra, acuden a su vieja cita. Los tres están allí de nuevo, pero algo ha cambiado...

23.45 Despedida y cierre.

MEDITERRANEO es miembro de



AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD

y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos

Si, no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad. Avda. de Burgos, 14-Torre III-2º B. Madrid 16

## Una opinión a la hora de elegir un filme

# Entre la mediocridad y el terror morboso

Agosto ha acabado y Castellón comienza a recibir a todos sus vecinos que pasaron las vacaciones fuera de la ciudad.

Esta afluencia de público se ha notado, también, en la asistencia a los cines castellonenses que comienzan así a salir del letargo veraniego que han padecido durante los meses de julio y agosto.

Mientras, la cartelera cinematográfica presenta películas destinadas a entretener, divertir e, incluso, aterrorizar a los espectadores que se presten a ello.

A la hora de elegir un filme, hay que empezar hablando del éxito que está teniendo la película producida e interpretada por George Harrison, «Estos Zorros... locos, locos, locos», que ahora cumple su tercera semana en el cine Azul.

Hay que buscar el éxito que esta película está teniendo, en lo desenfadado del argumento y en las pocas pretensiones del filme que resulta ideal para un público con ganas de divertirse y evasión.

### «En septiembre» en el Rex

Jaime de Armiñán se ha descolgado con otra de sus historias de personajes de posguerra. Se trata, en este caso, de un grupo de viejos amigos que estudiaron juntos en un colegio mixto. Al cabo del tiempo, se reúnen con motivo de una excursión que pretende ser una «copia» de las que realizaban en su adolescencia, cuando en el año 1957, contaban doce años. «En septiembre», parece que comienza el otoño para todos ellos, pero algunos van a tener después de esta excursión el principio de una vida entendida de distinta forma.

El guión, con muchos altibajos, es obra de Ramón de Diego y el propio Jaime de Armiñán. Para representar a los viejos amigos se ha elegido a toda una serie de conocidos actores que ya se encuentran «en septiembre», y que son más conocidos por su carrera teatral y televisiva que cinematográfica. Carmen de la Maza, Amparo Baró, Alvaro de Luna, Agustín González, Paula Martel, María Massip, María Luisa Merlo, José Moratalla y José Luis Pellicena, son los nueve amigos que

interpretan su papel con sobriedad, sin grandes lucimientos, como en familia.

Y dentro de esa colaboración familiar se explica la participación, al principio de la película, de Rosa Montero, el realizador Manuel Gutiérrez Aragón, el de los coches, Rafael Escamilla y algunos más de la farándula de Madrid.

En general, lo único que destaca de esta película es la cuidada realización, de debe mucho a la fotografía de Teo Escamilla.

### «Aquella casa al lado del cementerio» en el Avenida

Precedida de una intensa campaña publicitaria en televisión y prensa en la que se anunciaba que «la sangre se helará en sus venas», el estreno de «Aquella casa al lado del cementerio», tuvo en Castellón una gran afluencia de público, que ávido de emociones fuertes, llenó el cine Avenida el día de su estreno.

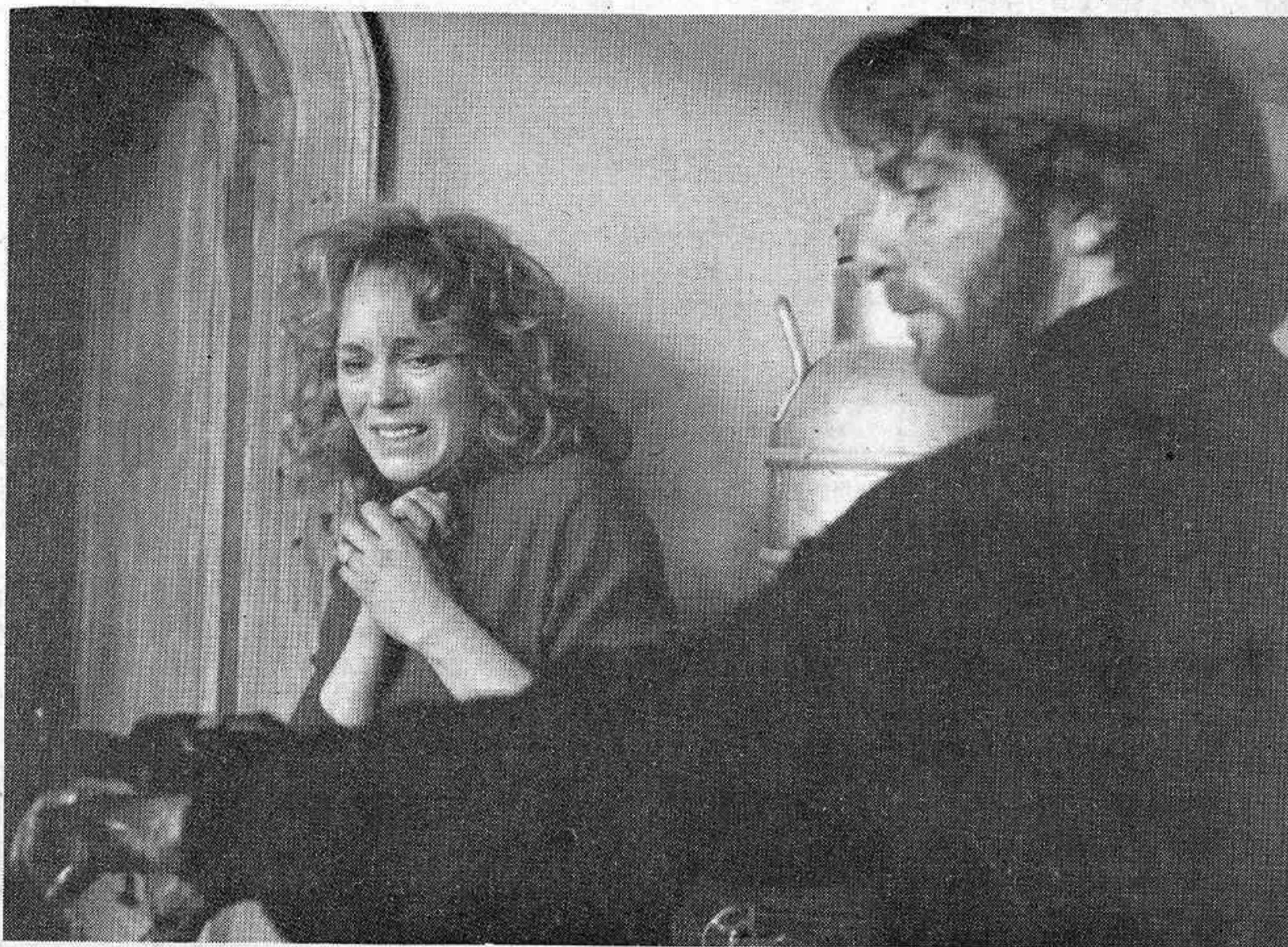
Y la publicidad tiene razón en sus informaciones porque la película derrocha imágenes fantásticas como para conseguir que el espectador más insensible se estremezca en sus asientos, aunque sólo sea por el morbo que consigue reflejar. Sangre, cuchillos, decapitaciones, gritos estremezadores, ruidos misteriosos en una casa misteriosa en la que mueren todos los ocupantes que van llegando a ella, ese es el simple argumento.

El director, Lucio Fulci, ya se había estrenado en este cine de terror con su anterior puding de sangre «El destripador de Nueva York», a base de asesinatos desde el principio al fin de la película; en este caso, asistimos a dos de ellos, antes, incluso, de que salgan los carteles de autoría.

En definitiva, un filme de morbo hecho por italianos en su totalidad, pero rodado en Nueva York y Boston, para espectadores a los que les guste pasar un mal rato en la sala cinematográfica.

### Las aventuras de Zipi y Zape, en el Goya

El cine Goya presenta esta



Katherine MacColl y Paolo Malco en una de las macabras escenas de «Aquella casa al lado del cementerio».

semana una película española, «Las aventuras de Zipi y Zape», una producción de Catalonia Films, la productora catalana que hasta ahora ha tenido buenos éxitos en el cine español.

Basada en el comic de las aventuras de los personajes del TBO de José Escobar, Enrique Guevara, su director, elabora un trabajo digno que resulta agradable y apto para todos los públicos, en especial para los niños que no tienen muchas veces se exponga como excusa. Resulta muy divertido en su papel de Don Pantuflo, el rígido padre de los traviesos mellizos, Joan Monleón, que parece lanzado definitivamente al mundo del cine, aunque no deje el de la canción con su conjunto «Els Pavesos»; divertida, como siempre, resulta Mary Santpere, que interpreta a la Tía Aniceta y toda una larga serie de actores más, que se corresponden a los personajes habituales del comic, como Don Minervo, interpretado por Alfred Luchetti y Marta Angelat como doña Jaimita, muy caracterizados para conseguir la total similitud al tebeo. Y que por lo tanto película adecuada para niños de seis a

catorce años seguidores de los personajes de Escobar.

### «El día de los asesinos», en el Rialto

Esta semana el cine Rialto presenta otra película de acción, aunque en esta ocasión no es de guerra, sino de aventuras. Tesoros, ladrones internacionales, la CIA, espías israelíes, es el cóctel que ha elegido esta coproducción entre España, Norteamérica y Méjico con deseos de lograr un triunfo. Se suman además, conocidos actores de las tres nacionalidades, Glenn Ford, Chuck Connors, Juan Luis Galiardo, Susana Dosamantes, Jorge Rivero...

El resultado es una película mediocre, codirigida entre un norteamericano, Brian Trechard, y un mejicano, C. Vasallo, con algunos buenos efectos especiales, que dan lugar a la impresionante escena final, en la que se reproduce una batalla violenta y salvaje, entre las bandas en litigio, de la que, por supuesto, sólo se salvarán los buenos.

### «Neumonía erótica y pasota» en el Astoria

Los amantes del cine «S» esta

semana pueden disfrutar de una producción española «Neumonía, erótica... y pasota» que ofrece el Astoria. Como su nombre indica, la temática no podría ser más hispánica: Cristiana, obsesionada por el aceite de colza desnaturalizado, y creyendo estar afectada por él, no puede llegar a gozar con plenitud del acto sexual. Sus amigos, un grupo de pasotas dedicados a rodar spots publicitarios y a vivir del cuento, intentan «ayudarla» inútilmente.

### «Mi mujer vuelve al colegio» en el Saboya

Los italianos son especialistas en fabricar comedias que no tienen ninguna finalidad, a mi entender, ni siquiera la de divertir al espectador. Así se comprende «Mi mujer vuelve al Colegio» de Giuliano Carnimeo, película que se libra por muy poco de la «S», pues abundan imágenes de la escultural Carmen Russo que aparece más tiempo desnuda que vestida. Abstenerse los amantes del cine.

Encarna Andrés



Joan Monleón en Don Pantuflo en «Las aventuras de Zipi y Zape» y Mary Santpere es Tía Aniceta.





## PERSONAS Y COSAS

## Sancho Gracia



Sancho Gracia, el popular actor español, ha iniciado el rodaje de «Los desastres de la Guerra», nueva serie para televisión, que tratará el tema de la Guerra de la Independencia. La serie constará de seis episodios de una hora de duración cada uno.

## Andrés Velasco

Andrés Velasco, director del Festival de la Canción de Benidorm en su 23 edición, está buscando la financiación necesaria para que el festival pueda mantenerse en las cotas de dignidad de anteriores ocasiones, ya que la aportación del Ayuntamiento ha disminuido sensiblemente y ello puede repercutir en la calidad y en la propia supervivencia del certamen.

## Manuel de la Concha

Manuel de la Concha, síndico de la Bolsa de Madrid, que en unas declaraciones sobre la bajada de la Bolsa ha pedido serenidad a todos, y en especial, a los políticos, calificando el origen de la bajada como un «movimiento histérico».

## El niño torero

La actuación del niño torero, Juan Pedro Galán, en la novillada de Feria en Palencia ha sido prohibida por la autoridad.

Al igual que días antes había ocurrido en Alcalá de Henares y Algeciras, la autoridad gubernativa prohibió la actuación del niño torero.

## Maestro Gordillo

A los ochenta y tres años de edad, ha fallecido, en la localidad malagueña de Fuengirola, el maestro Gordillo.

Manuel Gordillo Ladrón de Guevara se encontraba desde hace algunos años aquejado de una gravísima enfermedad, que hace unos seis meses hizo crisis.

## Pepe Navarro

El portero del Atlético de Madrid que tendrá que abandonar definitivamente el fútbol, después de cinco temporadas en el club rojiblanco. Sufrir una lesión de tendones y los facultativos le han prohibido continuar en activo. Navarro fue uno de los mejores porteros de España, pero las lesiones continuas que padecía le restaron posibilidades. De ahora en adelante, el Atlético de Madrid lo incorporará a un cargo técnico, como segundo de Rodri.

## Luis García Berlanga

Luis García Berlanga, miembro del jurado del festival de Venecia de Cinematografía, que este año celebra las bodas de oro, participará en la selección de los cuatro preciados trofeos («León de oro»)

## José Tamayo

José Tamayo vuelve a la organización del espectáculo de zarzuela, presentando una antología de estas típicas obras españolas que comenzará en el Teatro Monumental de Madrid el próximo día 10.

## Cardenal Bueno Monreal

El Cardenal de Sevilla, monseñor José María Bueno Monreal fue trasladado ayer a la Clínica Universitaria de Pamplona para ser sometido a una observación médica.

Fuentes médicas de dicha clínica manifestaron a Efe que «el cardenal fue sometido a una valoración médica de las secuelas producidas por el accidente vascular cerebral sufrido el pasado mes de febrero en Roma».

## El Rey D.J.Carlos

Su Majestad el Rey Don Juan Carlos y su familia se trasladaron ayer a Madrid, tras haber permanecido poco más de un mes en Palma, pasando las vacaciones estivales.

Hacia el mediodía, don Juan Carlos salió, a bordo de un «Mystere» de la base de Son San Juan, donde fue despedido por el Gobernador Civil y otras autoridades militares y civiles. Por la tarde llegaron la Reina y sus hijos.

## Cristina Díaz Caballero

Cristina Díaz Caballero, que ha sido elegida Reina de la Vendimia para las fiestas que, con ese nombre, se celebran en Jerez de la Frontera desde hace 35 años. Como en anteriores ocasiones, las fiestas que se celebrarán del 8 al 12 de septiembre incluyen importantes premios literarios de prosa y poesía.

## Díaz Miguel



Antonio Díaz Miguel, seleccionador español de baloncesto, cuya actuación está siendo objeto del constante reconocimiento de los medios informativos, por como se desarrolló la actividad de nuestro equipo en el reciente campeonato mundial, en contraste con lo ocurrido en el Mundial 82 de fútbol.

## José Moratalla

El salesiano español José Moratalla, expulsado de Nicaragua y acusado de ser miembro de la CIA, ha declarado que «en Nicaragua hay una auténtica campaña de desprestigio y persecución contra sacerdotes y obispos».

El sacerdote agregó que fue detenido a pesar de no haber participado en los enfrentamientos entre vecinos y policía en el pueblo en donde se encuentra el colegio salesiano que él dirigía, donde hubo dos muertos y tres heridos.

«La iglesia en Nicaragua —ha afirmado— tiene gran popularidad y el Gobierno sandinista no acepta sombra alguna».

Del 24 al 27 de septiembre en el Instituto Politécnico

## CASTELLÓN SEDE DEL XV CONGRESO NACIONAL DE PODOLOGIA

A partir del día 24 del corriente y hasta el 27, Castellón va a ser la sede del XV Congreso Nacional de Podología. Ayer celebró rueda de prensa el Comité Organizador, momento en el que hablamos con José Luis Miralles Fabrega, secretario del Comité.

—¿Por qué en Castellón la presente edición?

—Los podólogos pensamos en celebrar un Congreso Nacional en Castellón, el año pasado fue en Canarias y nuestro representante llevó la propuesta de esta sede a la Asamblea General ante la Presencia de La Coruña y Córdoba. Todos los asistentes eligieron a Castellón como marco del XV Congreso.

## Actualizar la profesión ¿Qué finalidad tiene el Congreso?

—El Congreso se celebra para resolver los problemas que puedan existir, tratar las ponencias y los temas podológicos más acuciantes. Las cuestiones a tratar que los podólogos estemos más al día del momento actual de la profesión.

## —¿Inscripciones?

—Hasta el momento tenemos unas trescientas pero no se ha cerrado la recepción. Esperamos la asistencia de podólogos de toda España. Contamos con importante

y un profesional francés e italiano harán acto de presencia.

—¿Entidades o estamentos colaboradores?

—En principio cabe resaltar la colaboración de la Diputación Provincial de Castellón, así como entidades bancarias, etc.

## Podología: Laboral, escolar y deportiva

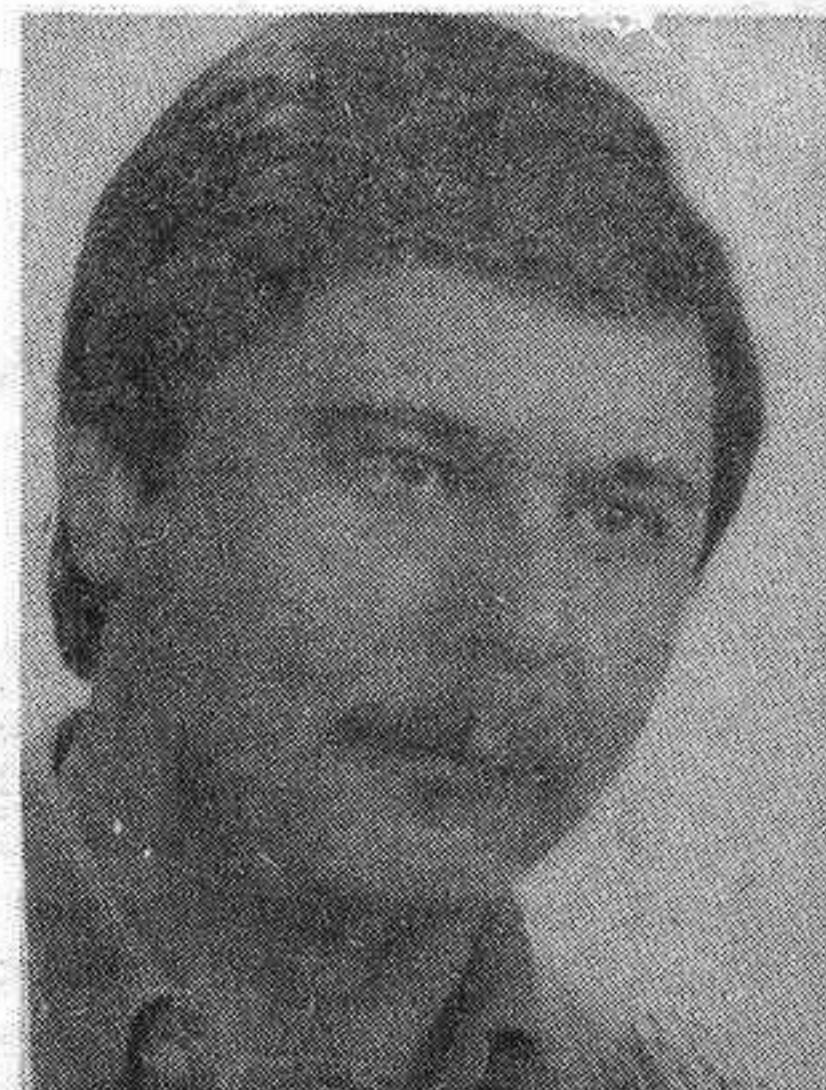
—El lema es «Podología escolar, laboral y deportiva», ¿por qué?

—Entendemos que hasta ahora tendía más a su base ortopédica y pensamos que un tema muy amplio podría ser la podología escolar que está bastante abandonada, la podología laboral con la problemática de los accidentes y la deportiva que es un tema muy interesante.

## Programa científico y especial

—¿qué desglose presentan los temas a tratar en el programa?

—Existirá un programa científico y un programa especial. El primero es a base de las diferentes conferencias o ponencias, aparte de la presencia de personalidades. También existe un programa de viajes, con finalidad social, visitando lugares típicos de la provincia, configurando una serie de actos que agradarán a los asistentes.



José Luis Miralles, secretario del Comité Organizador de podólogos

—¿Cuál es el nivel actual de la Podología española con respecto al resto de Europa?

—El nivel es bastante bueno aunque el profesional no está considerado como debiera. Las posibilidades son muy interesantes de cara a la medicina preventiva.

—¿Lugar a celebrar las ponencias?

—Será en el Instituto Politécnico Nacional y las instalaciones hoteleras se repartirán entre Benicàssim y Castellón.

Pepe Chiva  
Foto: Heredio

## Reagan no levanta el embargo

## Gasoducto: Thatcher desafía a los EE.UU.

La primera ministra británica declaró ayer que su país entregará las turbinas destinadas al gasoducto siberiano, a pesar de la amenaza de sanciones hecha por los Estados Unidos.

Al llegar hoy a Escocia, en visita oficial de cinco días, Margaret Thatcher ha respondido a una pregunta de la «BBC» sobre el embargo norteamericano y la situación creada por el suministro de materiales británicos para el gasoducto soviético.

«Cuando nosotros firmamos un contrato —ha respondido— es para cumplirlo al pie de la letra, y si nos hemos comprometido a entregar las turbinas, las vamos a entregar», especialmente después de

que Estados Unidos está vendiendo trigo a la Unión Soviética», añadió.

Por otro lado Ronald Reagan, contra el criterio de sus principales colaboradores, no levantará el embargo contra el gasoducto siberiano, pero restringirá las sanciones a las compañías que lo han violado.

Fuentes próximas a la Administración han comentado en privado que Ronald Reagan, manteniendo el embargo contra viento y marea, «se ha quedado solo», y que por lo menos cuatro miembros del gabinete tratan de convencerle de la «inutilidad» de su política de sanciones.

## Sobre candidaturas

## Puntualización de AP Castellón

Alianza Popular de Castellón nos ha remitido la siguiente nota:

«Ante las noticias aparecidas en la prensa local sobre la especificación de los nombres que integrarán las candidaturas de A. P. en Castellón para el Congreso y el Senado, el Comité Electoral Provincial comunica que dichas noticias han sido emitidas de forma no oficial, por lo que pueden estar sujetas a profunda alteración en virtud de la estrategia del Comité Nacional y con arreglo consecuente al criterio del Provincial, único órgano autorizado en esta delicada e importante decisión, quedando sin la confirmación oficial las listas aparecidas.

Próximamente y de forma inmediata dicho Comité Electoral Provincial dará las listas definitivas a la opinión pública».

El Presidente del Comité Electoral Provincial

## UNICEF-España ayuda al Líbano

Desde España ya han salido importantes ayudas hacia el Líbano. Concretamente, los días 9, 10, 11, 12 y 13 del mes de agosto, la asociación UNICEF-España realizó un envío en cinco aviones Hércules del Ejército Español del Aire, consistente en cincuenta toneladas de leche en polvo, proporcionada por el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación y siete toneladas de medicamentos aportados por el Ministerio de Sanidad y Consumo. El punto de destino de estos aviones fue el aeropuerto de Lamaca, en Chipré, desde donde se efectuó la distribución al Líbano.

Pese a que la ayuda recibida por la Asociación UNICEF-España se puede valorar hasta el momento en un millón de dólares, UNICEF-España continúa solicitando ayuda para los niños del Líbano, donde miles de ellos se encuentran en una difícil situación careciendo de alimentos, atenciones sanitarias y agua, tanto a Instituciones Públicas como Privadas, así como a particulares, pudiendo efectuarse los donativos en la cuenta de UNICEF «Niños Mundo», abierta en todas las sucursales bancarias y Cajas de Ahorro.

La Delegación de UNICEF-España en Castellón, se complace en participar a cuantos estén interesados en estas ayudas, que las entidades bancarias de esta capital tienen abierta cuenta para tal fin.

## FARNOS VISITARA VILLORES, ORTELLS Y CINCTORRES

El presidente de la Diputación, Joaquín Farnós Gauchía visitará hoy varios pueblos del Maestrazgo: Villores, Ortells y Cinctorres. En su visita, el presidente de la Diputación inaugurará varias obras de mejora.

■ El Hamburgo, campeón del Trofeo Bernabeu.— El Hamburgo se proclamó vencedor de la cuarta edición del trofeo «Santiago Bernabeu» de fútbol, al derrotar al Standard de Lieja belga por tres tantos a uno.

Ambos equipos ofrecieron una entretenida final del cuarto trofeo Santiago Bernabeu, deslucida en cuanto a público, —35.000 espectadores— al estar ausente de ella el equipo anfitrión del torneo, el Real Madrid.

Una dieta alimenticia adecuada debe tener un valor calórico suficiente para atender los requerimientos del metabolismo basal, la acción estimulante de los alimentos, las pérdidas por heces y orina de los derivados inútiles aportados por dichos alimentos y las necesidades que establezcan los diversos grados de trabajo muscular.

Las grasas constituyen uno de los tres tipos fundamentales de materiales energéticos, y junto con los hidratos de carbono y las proteínas, entran a formar parte de los diversos alimentos consumidos por los organismos vivos. El papel básico de las grasas en el proceso alimentario es su condición de fuente inespecífica de calorías.

En este sentido son más importantes que proteínas e hidratos de carbono, pues la combustión en el organismo de un gramo de grasa libera 9,3 calorías, por sólo 4,2 calorías para cada gramo de proteínas o de hidratos de carbono. Además, las grasas favorecen una mejor utilización de los otros dos principios básicos cuando estos se hallan en proporción deficitaria, como ya demostraron las experiencias de Swanson.

De otro lado, las grasas sirven como vehículo a varias vitaminas liposolubles (A, D, E y K) y suministran los llamados ácidos grasos esenciales (linoléico, linolénico y araquidónico), indispensables para el organismo animal y que no pueden ser sintetizados por éste. Muchos aceites y grasas contienen pequeñas cantidades de otros componentes insaponificables, como hidrocarburos (escualeno), esteroides (fitosteroides en las grasas vegetales y colesterol en grasas animales), clorofila (en el caso del aceite de oliva), etc... Por todo ello, puede afirmarse la necesidad absoluta de que la dieta alimentaria humana contenga cantidades adecuadas de grasas, con sus constituyentes fundamentales inalterados.

## Digestibilidad y sabor

Además de su valor nutritivo, es importante para el consumidor que las grasas que ingieran sean de fácil digestión y tengan un buen sabor. En este sentido, hay que señalar que en la naturaleza predominan las grasas líquidas, destacando entre ellas el aceite de oliva, que no tiene que ser sometido a elaboración intermedia alguna, y que por lo tanto no precisa del uso de las llamadas sustancias correctivas,

empleadas para mejorar la apariencia, sabor, estructura y conservación de otras grasas y que carecen de todo valor alimenticio.

Es interesante insistir en este aspecto de la idoneidad del aceite de oliva, pues la simple enumeración de las aludidas sustancias correctivas ponen de manifiesto la posibilidad de una toxicidad aguda o crónica a través del consumo de las grasas que las utilizan. Edulcorantes, acidificantes, colorantes, blanqueantes, clarificadores, fluidificantes, conservadores, etc..., son sustancias que se añaden a un buen número de grasas, naturales en su origen, pero artificiales en el momento de su consumo en la dieta humana, lo que no ocurre con el aceite de oliva.

La alta digestibilidad del aceite de oliva viene dada, asimismo, por sus notables propiedades organolépticas de aroma, color y sabor, que favorecen las primeras fases psíquicas de la digestión. Estas cualidades producen un ligero retardo en la evacuación gástrica, disminuyen el exceso de acidez estimulando la secreción de estero gastrona en la mucosa duodenal y no producen sensaciones desagradables de saciedad (que dan, por ejemplo, los hidratos de carbono en muchos casos).

Y todo ello, unido a una composición química con un mínimo de ácidos grasos saturados, un punto de fusión bajo y la presencia de ácido oleico en una gran proporción, hace que la digestibilidad global del aceite de oliva sea máxima. El alto contenido de ácido oleico evita, además el aumento de colesterol y es empleado de modo preferente por el músculo cardíaco en su metabolismo durante las fases de ayuno en el organismo.

## Propiedades curativas

El aceite de oliva ha sido utilizado como medicamento desde la más remota antigüedad. Los griegos y los romanos lo usaban en forma de fricciones, al pensar que proporcionaban una mayor resistencia física y potencia muscular. Existen citas de Homero en las que se menciona su uso después del baño, así como en la purificación de los cadáveres. Demócrito de Addera lo recomienda para lograr una larga vida y gozar de buena salud.

Desde entonces, el aceite de oliva se ha venido utilizando para el tratamiento de diversas enfermedades del género humano, así como en la farmacia galénica, y muy especialmente en enfermedades del aparato digestivo y en problemas de obesidad.

Las grasas poseen un conjunto de acciones fisiológicas sobre el tracto digestivo humano. Entre ellas se han descrito influencias sobre el estómago y sus secreciones, la vesícula biliar y el flujo de la bilis y las funciones intestinales, y recientemente se ha señalado el importante papel que pueden jugar en el tratamiento de la obesidad, problema tan candente en el momento actual en todo el mundo.

Por lo que se refiere al estómago, las grasas actúan como un potente inhibidor de la secreción gástrica, al tiempo que combaten la hiper motilidad de dicho órgano, lo que les hace jugar un papel básico en el tratamiento de las úlceras gástricas. Dentro de estos regímenes ricos en grasa empleados terapéuticamente para las úlceras gástricas, lo más recomendado es la utilización de aceite de oliva, que además de cumplir las citadas condiciones de disminución de la secreción y luchar contra la motilidad, proporciona una riqueza suficiente en calorías.

El aceite de oliva tiene también un papel muy beneficioso en la evacuación de la vesícula biliar, favoreciendo la secreción de bilis, a la vez que actúa como un buen colerético y un excelente colagogo. Por las virtudes que ha demostrado en el tratamiento de enfermos de vesícula, se ha escrito que «al olivo, el más bueno de los árboles, los biliosos deberían coronarle».

Otro proceso médico en el que el aceite de oliva está claramente indicado es el estreñimiento, en el que actúa como un estimulante natural del intestino. Es un hecho demostrado estadísticamente que el estreñimiento es menos frecuente en aquellas regiones consumidoras de aceite de oliva con relación a las que emplean otras grasas como base de su alimentación. Así, en los países anglosajones el estreñimiento llega a constituir una verdadera preocupación socio-clínica.

También contra la diabetes puede prestar grandes servicios

el aceite de oliva. Dentro del régimen alimenticio que debe seguir un diabético, el papel del aceite de oliva es muy importante, ya que hace apetitoso el muchas veces monótono y rutinario menú obligado de tales enfermos. A este interés culinario se une la ausencia de colesteroles.

## Contra la obesidad y la arterioesclerosis

La administración del aceite de oliva está aconsejada también en numerosos regímenes dietéticos con restricciones severas de diversos condimentos, y entre ellos la sal. Algunos ejemplos pueden ser la dieta de arroz para el tratamiento de la hipertensión arterial, la dieta pobre en sodio para diversas cardiopatías descompensadas, etc.

En todos estos casos el aceite de oliva cumple un doble papel. De un lado, conseguir que dicho régimen sea mejor tolerado por los enfermos durante largos periodos de tiempo. Por otra parte, compensar la pobreza en calorías de la mayor parte de estas dietas.

Por lo que se refiere al tratamiento de la obesidad, es esencial la distribución adecuada de las diversas comidas, y que esta se realice con una severa restricción de los hidratos de carbono. Una vez más, el aceite de oliva es el complemento ideal para conseguir un adecuado aporte de calorías, al mismo tiempo que se sigue adelgazando.

Por último, hay que señalar que diversos estudios e investigaciones han puesto de manifiesto que el consumo de aceite de oliva contribuye a obstaculizar uno de los procesos patológicos más extendidos hoy en el mundo: la arterioesclerosis.

No es de extrañar, por todo lo dicho, que ya en 1717 afirmara fray Miguel Agustí, prior del Temple de Perpiñán, que «tiene el aceite esta virtud, que tomado así por dentro como por defuera ablanda y relaja el cuerpo y quita la malicia del verano».

# PROPIEDADES NUTRITIVAS Y MEDICINALES DEL ACEITE DE OLIVA

